

LAICA[®] **HI3030**
UMIDIFICATORE A CALDO

HI74 - 10/2022

LAICA[®]

LAICA S.p.A.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444.795314
info@laica.com
Made in Italy

www.laica.it

LAICA[®]



ISTRUZIONI E GARANZIA

HI3030

UMIDIFICATORE A CALDO

pagina 4

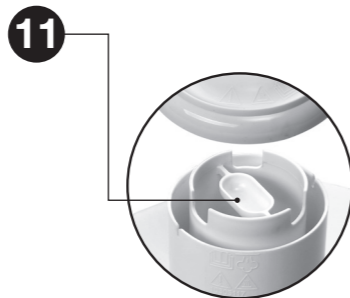
EN	Instructions and warranty HOT HUMIDIFIER	page 10
ES	Instrucciones y garantía HUMIDIFICADOR DE VAPOR CALIENTE	página 16
PT	Instruções e garantia HUMIDIFICADOR A CALOR	página 22
DE	Anweisungen und Garantie LUFTBEFEUCHTER MIT HEISSDAMPF	Seite 28
FR	Instructions et garantie HUMIDIFICATEUR À AIR CHAUD	page 34
EL	Οδηγίες και εγγύηση ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΘΕΡΜΟΥ ΑΤΜΟΥ	σελίδα 40
RO	Instrucțiuni și garanție UMIDIFICATOR CU ABUR CALD	pagina 46
CS	Návod a záruka ZVLHČOVAČ VZDUCHU S HORKOU PAROU	strana 52
SK	Návod a záruka TEPLÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU	strana 58
HU	Használati utasítás és garancia MELEG PARASITÓ KÉSZÜLÉK	oldal 64
SL	Navodila in garancija TOPLI VLAŽILEC	stran 70
HR	Upute i jamstvo VRUĆI OVLAŽIVAČ	stranica 76

Fig. 1



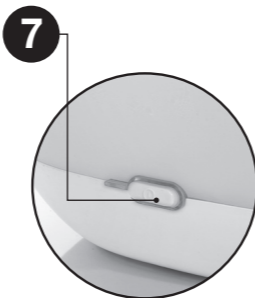
DESCRIZIONI PRODOTTO

- 1) Coperchio
- 2) Prese per la rimozione del coperchio
- 3) Bocchettone uscita vapore
- 4) Serbatoio
- 5) Livello MAX riempimento serbatoio
- 6) Tasto O/I
- 7) Spia di segnalazione apparecchio acceso con acqua nel serbatoio
- 8) Elemento riscaldante
- 9) Condotto vapore
- 10) Copertura condotto vapore
- 11) Vano porta essenze (max 2 ml)
- 12) Gruppo riscaldante (canale di alimentazione, vasca riscaldante e resistenza)
- 13) Punto di scolo per lo svuotamento del serbatoio
- 14) Cavo elettrico



PRODUCT DESCRIPTION

- 1) Lid
- 2) Grippers for removing the lid
- 3) Steam outlet
- 4) Tank
- 5) MAX filling level
- 6) On/Off Button O/I
- 7) Indicator light that signals when the appliance is on with water in the tank
- 8) Heating element
- 9) Steam duct
- 10) Steam duct cover
- 11) Fragrance compartment (max 2 ml)
- 12) Heating unit (feed channel, heating tank and heater)
- 13) Draining point for emptying the tank
- 14) Power cable



ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1) Tapa
- 1) Tapa
- 2) Agarres para retirar la tapa
- 3) Boca de salida de vapor
- 4) Depósito
- 5) Nivel MAX. de llenado del depósito
- 6) Tecla O/I
- 7) Indicador luminoso de aparato encendido con agua en el depósito
- 8) Elemento de calentamiento
- 9) Conductor de vapor
- 10) Cobertura del conductor de vapor
- 11) Compartimento portaesencias (máx. 2 ml)
- 12) Unidad de calentamiento (canal de alimentación, recipiente de calentamiento y resistencia)
- 13) Punto de drenaje para vaciar el depósito
- 14) Cable eléctrico

PT - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 1) Tampa
- 2) Entradas para a remoção da tampa
- 3) Bocal de saída do vapor
- 4) Reservatório
- 5) Nível MAX enchimento do reservatório
- 6) Botão O/I
- 7) Indicador luminoso de sinalização de aparelho ligado com água no reservatório
- 8) Elemento de aquecimento
- 9) Conduta de vapor
- 11) Compartimento porta-essências (máx 2 ml)
- 12) Grupo de aquecimento (canal de alimentação, tina de aquecimento e resistência)
- 13) Ponto de escoamento para o esvaziamento do reservatório
- 14) Cabo elétrico

DE - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1) Deckel
- 2) Aufnahmen zum Entfernen des

FR - DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1) Couvercle
- 2) Prises pour le retrait du couvercle
- 3) Bouche de sortie de vapeur
- 4) Réservoir
- 5) Niveau MAX de remplissage du réservoir
- 6) Touche O/I
- 7) Voyant de signalisation d'appareil allumé avec de l'eau dans le réservoir
- 8) Élément chauffant
- 9) Conduit de vapeur
- 10) Couverture du conduit de vapeur
- 11) Diffuseur d'huiles essentielles (max 2 ml)
- 12) Groupe chauffant (canal d'alimentation, cuve chauffante et résistance)
- 13) Point de vidange pour vider le réservoir
- 14) Câble électrique

EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

- 1) Καπάκι
- 2) Λοφές για την αφαίρεση του καπακιού
- 3) Στόμιο εξόδου ατμού
- 4) Δοχείο
- 5) Μέγιστο επίπεδο MAX πλήρωσης δοχείου
- 6) Τετράγωνο κουμπί O/I
- 7) Φωτεινό δείκτη που σηματοδοτεί την ανάφλεξη του δοχείου με νερό
- 8) Θερμαντικό στοιχείο
- 9) Αγωγός ατμού
- 10) Κάλυμμα αγωγού ατμού
- 11) Υποδοχή για αιθέρια έλαια (μέγιστο 2 ml)
- 12) Θερμαντική μονάδα (κανάλι τροφοδοσίας, θερμαντικό δοχείο και αντίσταση)
- 13) Σημείο αποστράγγισης για το άδειασμα του δοχείου
- 14) Ηλεκτρικό καλώδιο

RO - DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1) Capac
- 2) Sistem de prindere pentru scoaterea capacului
- 3) Orificiu de evacuare a aburului
- 4) Rezervor
- 5) Nivel MAX umplere rezervor
- 6) Tastă O/I
- 7) Indicator luminos pentru aparat pornit cu apă în rezervor
- 8) Element de încălzire
- 9) Canal de abur
- 10) Capac pentru canalul de abur
- 11) Compartiment pentru esențe (max 2 ml)
- 12) Unitate de încălzire (canal de alimentare, rezervor de încălzire și rezistență)
- 13) Punct de scurgere pentru golirea rezervorului
- 14) Cablu electric

SK - POPIS VÝROBKU

- 1) Veko
- 2) Uchytky na odstránenie veka
- 3) Hrdlo vypúšťania pary
- 4) Nádržka
- 5) MAX hladina naplnenia nádržky
- 6) Tlačidlo O/I
- 7) Kontrolka stavu zapnutia zariadenia s vodou v nádržke
- 8) Ohrievacie teleso
- 9) Parné potrubie
- 10) Kryt parného potrubia
- 11) Zásobník na esencie (max. 2 ml)
- 12) Jednotka ohrevu (prívodné potrubie, ohrievacia nádrž a ohrievacie teleso)
- 13) Vypúšťací otvor vyprázdnenia nádržky
- 14) Elektrický kábel

HU - A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1) Fedél
- 2) A fedél eltávolítására szolgáló fogantyú
- 3) Gőz kimeneti nyílás
- 4) Tartály
- 5) Tartály megtöltési MAX szint
- 6) O/I gomb
- 7) Bekapcsolt készülék, vízzel teli tartállyal jelzőfény
- 8) Fűtőelem
- 9) Gőzvezeték
- 10) Gőzvezeték fedél
- 11) Esszencia rekesz (max 2 ml)
- 12) Fűtőegység (adagoló csatorna,

CS - POPIS VÝROBKU

- 1) Víko
- 2) Uchopení pro sejmutí víka
- 3) Výstupní hrdlo páry
- 4) Nádrž
- 5) MAX hladina naplnění nádrže
- 6) Tlačítko O/I
- 7) Signalizační kontrolka zapnutého přístroje s vodou

SL - OPIS IZDELKA

- 1) Pokrov
- 2) Vtičnice za odstranitev pokrova
- 3) Šoba za izpust pare
- 4) Rezervoar
- 5) Oznaka MAX za polnjenje rezervoarja
- 6) Tipka O/I
- 7) Indikatorska lučka za vklopljeno napravo s vodo v rezervoarju
- 8) Grelni element
- 9) Kanal za paro
- 10) Pokrov parnega kanala
- 11) Prostor za esenco (največ 2 ml)
- 12) Grelna skupina (dovodni kanal, grelni rezervoar in grelec)
- 13) Drenažna točka za praznjenje rezervoarja
- 14) Električni kábel

HR - OPIS PROIZVODA

- 1) Poklopac
- 2) Ručke za skidanje poklopa
- 3) Mlaznica za izlaz pare
- 4) Spremnik
- 5) MAKSIMALNA razina punjenja spremnika
- 6) Tipka O/I
- 7) Indikatorsko svjetlo za uključeni uređaj s vodom u spremniku
- 8) Grijač
- 9) Kanal za paru
- 10) Poklopac kanala za paru
- 11) Pretinac za esencije (maks. 2 ml)
- 12) Jedinica za grijanje (dovodni kanal, spremnik grijanja i grijač)
- 13) Odvodna točka za praznjenje spremnika
- 14) Kabel

FI - TUOTTE KUVAUS

- 1) Kansi
- 2) Kansi irrottämät
- 3) Höyrysuojalehti
- 4) Tankki
- 5) Täyttöaste MAX
- 6) O/I-painike
- 7) Valo, joka ilmoittaa laitteen olevan päällä ja tankissa vettä
- 8) Lämpöelementti
- 9) Höyryputki
- 10) Höyryputken suojakansi
- 11) Esensien säiliö (enintään 2 ml)
- 12) Lämpöyksikkö (ruokinta-putki, lämpöalusta ja lämpöelementti)
- 13) Tyhjennysaukko
- 14) Kaapeli

FI - TUOTTE KUVAUS

- 1) Fűtőtest
- 2) Fűtőtest elmozdítására szolgáló fogantyúk
- 3) Gőzvezeték
- 4) Tároló
- 5) Tároló megtöltési MAX szint
- 6) O/I gomb
- 7) Bekapcsolt készülék, vízzel teli tartállyal jelzőfény
- 8) Fűtőelem
- 9) Gőzvezeték
- 10) Gőzvezeték fedél
- 11) Esszencia rekesz (max 2 ml)
- 12) Fűtőegység (adagoló csatorna,

UMIDIFICATORE A CALDO - ISTRUZIONI E GARANZIA

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

Il vostro nuovo umidificatore ad emissione di vapore caldo mantiene il corretto livello di umidità nell'aria, donando sollievo immediato alle vie respiratorie di adulti e bambini. È ideale per la stanza da letto, il soggiorno o l'ufficio. L'acqua è vaporizzata tramite un elemento riscaldante, in questo modo il vapore diffuso è privo di batteri. Dotato di una struttura interna che divide termicamente l'uscita del vapore per evitare il rischio di scottature. Include vano per diffusione essenze. Funzionamento a rete.

INDICE

LEGENDA SIMBOLI	pag. 4
AVVERTENZE SULLA SICUREZZA	pag. 4
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	pag. 6
ISTRUZIONI PER L'USO	pag. 7
PULIZIA E MANUTENZIONE	pag. 8
PROBLEMI E SOLUZIONI	pag. 8
PROCEDURA DI SMALTIMENTO	pag. 9
GARANZIA	pag. 9

LEGENDA SIMBOLI



Leggere il manuale istruzioni



Avvertenza



Divieto



Superfici calde rischio di ustioni o scottature



Attenzione! Vapore bollente

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere l'imballo lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta dati posta sul fondo del prodotto corrispondano a quelli della rete elettrica utilizzata.
- L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con contatto di messa a terra.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il

quale è stato concepito, cioè come umidificatore per ambienti domestici, e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o a condizione che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il rispettivo cavo lontano dalla portata dei bambini con età inferiore a 8 anni: il vapore e l'acqua bollente possono causare ustioni.
- ⊘ NON lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza, terminato l'utilizzo spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- ⊘ NON mettere in funzione l'apparecchio con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati, oppure dopo che si siano verificati dei malfunzionamenti o che l'apparecchio sia caduto o sia stato danneggiato in qualunque modo.
- ⊘ NON collegare o scollegare l'apparecchio e NON utilizzarlo con mani bagnate o umide.
- ⊘ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trattare il prodotto con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperatura, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore. Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.), alte temperature o vicino a computer o altri strumenti elettronici.
- Scollegare dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso e comunque





sempre prima della pulizia.


- Se un apparecchio elettrico cade nell'acqua non cercare di raggiungerlo, ma staccare subito la spina dalla presa della corrente.
- Per proteggersi dai pericoli di natura elettrica, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non inserire mai l'apparecchio o una sua parte in lavastoviglie.
- ⊘ Attenzione! NON intervenire per nessun motivo sul cavo elettrico. In caso di danneggiamento rivolgersi al rivenditore.
- Svolgere il cavo per tutta la sua lunghezza. NON consentire al cavo di pendere dal bordo del tavolo o del ripiano, né di toccare superfici calde. Per evitare il rischio di incendi, non far passare il cavo sotto ai tappeti.
- ⊘ NON utilizzare mai adattatori per tensioni di alimentazione diverse da quelle riportate sull'etichetta dati posta sul fondo dell'apparecchio.
- ⊘ NON usare l'apparecchio all'esterno.
- L'apparecchio NON è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- L'impiego di accessori non consigliati dal produttore potrebbe comportare incendi, scosse elettriche o lesioni fisiche.



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO

- ⊘ Non utilizzare l'umidificatore senza acqua; utilizzare solo acqua fredda di rubinetto.
- Posizionare l'umidificatore su una superficie piana, rigida e impermeabile, non accessibile ai bambini. NON posizionare l'apparecchio sotto materiali sensibili al calore o all'umidità, né sotto pannelli o luci sporgenti, per evitare danni causati da vapore o condensa. Posizionare l'apparecchio in modo che il vapore non sia indirizzato verso le persone.
- ⊘ Durante il riempimento del serbatoio, NON superare il livello MAX.
- ⊘ **Prestare sempre attenzione quando si utilizza l'apparecchio perché esso emette vapore acqueo bollente**
- ⊘ Finché l'apparecchio è in funzione o è ancora caldo, NON rimuovere il coperchio, NON spostare, NON sollevare, NON inclinare l'umidificatore.

-  **NON coprire o inserire oggetti nel bocchettone di uscita del vapore, in quanto la temperatura del vapore potrebbe causare scottature o gravi ustioni.**
-  **NON aggiungere acqua dal bocchettone di uscita del vapore.**
-  **Il gruppo riscaldante a contatto con l'acqua raggiunge temperature elevate, non toccare l'acqua fino a quando l'apparecchio non si sia raffreddato.**
-  **NON aggiungere olii balsamici o essenze direttamente nell'acqua nell'acqua del serbatoio. NON inserire le essenze mentre il dispositivo è funzionante: rischio scottature o gravi ustioni. Prestare attenzione mentre si versano le essenze nel vano per la loro diffusione in modo che esse non cadano nell'acqua del serbatoio o all'interno dell'apparecchio attraverso il foro del bocchettone. In quest'ultimo caso, potrebbe uscire dell'acqua calda dall'apparecchio e causare scottature o gravi ustioni.**
- **Quando l'acqua nel serbatoio è completamente evaporata, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente; attendere che il dispositivo si raffreddi, riempire nuovamente il serbatoio e procedere come da paragrafo "Istruzioni per l'uso".**
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica quando il dispositivo produce rumori anomali o emette cattivi odori.
- Il presente apparecchio NON è indicato per uso professionale, ma solo per uso domestico.

-  • Utilizzare l'apparecchio in conformità con le presenti istruzioni. Eventuali usi errati potrebbero causare potenziali lesioni, scosse elettriche o altri pericoli.
- Non si tratta di un giocattolo ma di un umidificatore a caldo per uso domestico. Non lasciare l'oggetto incustodito anche quando non utilizzato.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica durante il riempimento e la pulizia.
- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.



• L'umidificatore a caldo crea vapore facendo bollire l'acqua. Tuttavia, i microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o stoccato, possono crescere nel serbatoio dell'acqua ed essere soffiati nell'aria causando rischi molto gravi per la salute quando l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.

• **Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata.** In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre il volume di uscita dell'umidificatore, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.



Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso. Sostituire l'acqua e pulire l'umidificatore al massimo ogni 3 giorni per evitare la proliferazione batterica.

• Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riportarlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)

- 1) Coperchio
- 2) Prese per la rimozione del coperchio
- 3) Bocchettone uscita vapore
- 4) Serbatoio
- 5) Livello MAX riempimento serbatoio
- 6) Tasto O/I
- 7) Spia di segnalazione apparecchio acceso con acqua nel serbatoio
- 8) Elemento riscaldante
- 9) Condotta vapore
- 10) Copertura condotto vapore
- 11) Vano porta essenze (max 2 ml)

- 12) Gruppo riscaldante (canale di alimentazione, vasca riscaldante e resistenza)
- 13) Punto di scolo per lo svuotamento del serbatoio
- 14) Cavo elettrico

DATI TECNICI

Tensione nominale di alimentazione: 220-240V ~50/60Hz
 Potenza assorbita: 200W
 Capienza serbatoio: 1.8 litri
 Durata erogazione: circa 7,5 ore
 Condizioni ambientali di stoccaggio: -40°C, 70°C, umidità relativa da 10% a 90%

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Posizionare l'umidificatore su una superficie piana, rigida e impermeabile. NON posizionare l'apparecchio vicino a persone e sotto a materiali sensibili al calore o all'umidità, né sotto pannelli o luci sporgenti, per evitare danni causati da vapore o condensa.
2. Non accendere l'apparecchio se il serbatoio non è stato riempito d'acqua.
3. Rimuovere il coperchio utilizzando le apposite prese (2). Verificare che il condotto vapore (9) e la sua copertura (10) siano correttamente inseriti e agganciati al prodotto.
4. Versare acqua fredda di rubinetto nel serbatoio (quantità acqua: circa 1.8 litri). NON superare il livello MAX indicato sul serbatoio, non aggiungere essenze, profumi, medicinali o altro nel serbatoio. Rimettere il coperchio del serbatoio. Una volta riempito il serbatoio, mantenere sempre l'apparecchio su un piano perfettamente orizzontale.
5. Collegare il cavo elettrico alla presa di corrente facendo attenzione che il voltaggio sia corretto.
6. Premere il tasto O/I per accendere l'apparecchio: la spia luminosa si accende.



L'erogazione del vapore comincia solo dopo qualche minuto dall'accensione (circa 6 minuti) fino al completo svuotamento del serbatoio (circa 7.5 ore di autonomia)



Non avvicinare mai il viso o le mani al bocchettone uscita vapore (3), la temperatura del vapore potrebbe causare scottature o ustioni.

7.

Quando l'acqua contenuta nel serbatoio raggiunge il livello minimo di riempimento, termina la fuoriuscita del vapore, la spia luminosa si spegne. Spegnere l'apparecchio premendo il tasto O/I e scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente. Attendere qualche minuto che il dispositivo si raffreddi e riempire nuovamente il serbatoio, infine riaccendere l'apparecchio come sopra descritto.



L'umidificatore è dotato di un dispositivo automatico che disattiva il gruppo riscaldante (12) quando l'acqua contenuta nel serbatoio raggiunge il livello minimo di riempimento. E' necessario attendere sempre qualche minuto in modo che il gruppo riscaldante si raffreddi prima di azionare nuovamente il dispositivo

-

Attendere sempre che il dispositivo si raffreddi prima di toccarlo, il contatto col gruppo riscaldante (12) ancora caldo può causare scottature serie o ustioni.

- 

NON rimuovere mai il coperchio mentre l'apparecchio è in funzione.



Quando si rimuove il coperchio, prestare attenzione alla condensa che potrebbe colare danneggiando persone, animali domestici e superfici.

- 8.

E' possibile spegnere l'umidificatore in qualsiasi momento premendo il tasto O/I.



Subito dopo lo spegnimento l'acqua potrebbe continuare a bollire per qualche minuto.

- 9.

Nel caso in cui si vogliono utilizzare essenze, prima di accendere il dispositivo, versarne alcune gocce (un paio di gocce al giorno) nel vano porta essenze (11) (vedi fig.1). Utilizzare solo oli essenziali idrosolubili. Non versare gli olii essenziali direttamente nell'acqua e prestare attenzione che gli olii essenziali non cadano nel condotto vapore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione spegnere l'apparecchio, scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio in tutte le sue parti.

Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è utilizzato. Togliere il coperchio del serbatoio e svuotare completamente l'acqua rimasta attraverso il punto di scolo del serbatoio (13). Prestare attenzione a non bagnare il cavo elettrico e il tasto 0/I.

Durante il funzionamento del dispositivo, si possono formare delle incrostazioni di calcare nel serbatoio. E' necessario pulire al massimo ogni tre giorni l'apparecchio. Rimuovere la copertura del condotto vapore (10) e sganciare il condotto vapore (9) ruotandolo in senso orario, immergerli in un recipiente con acqua e aceto e lasciarli in ammollo per circa 20 minuti. Sciacquare il coperchio e rimuovere le incrostazioni con dell'aceto. Per pulire l'interno del serbatoio, versare una soluzione di acqua e aceto (circa 2 litri totali di liquido) e lasciare in ammollo per circa 4 ore, quindi svuotare prestando attenzione a non bagnare il cavo elettrico e il tasto 0/I. Risciacquare molto bene con acqua l'interno del serbatoio, il coperchio, il condotto vapore e la sua copertura, asciugare accuratamente tutte le varie parti con un panno morbido, lasciare asciugare il serbatoio aperto all'aria.

Pulire la parte esterna del serbatoio con un panno morbido e asciutto. Non usare prodotti chimici o abrasivi. Agganciare il condotto vapore al serbatoio ruotandolo in senso antiorario.

Alla fine della stagione di utilizzo dell'umidificatore, dopo averlo pulito come sopra descritto, assicurarsi che tutte le varie parti siano perfettamente asciutte. Dopo un periodo di non utilizzo superiore ai tre giorni, lavare e lasciare asciugare tutto il dispositivo come sopra descritto.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita nella presa elettrica.	Inserire la spina del prodotto in una presa elettrica.
	Il cavo elettrico è danneggiato.	Verificare l'integrità del cavo elettrico e inserire la spina. Se il cavo elettrico è danneggiato, contattare il proprio rivenditore.
	Non è stato premuto il tasto 0/I.	Premere il tasto 0/I, la spia luminosa si accende.
	Nel serbatoio non c'è acqua a sufficienza.	Aggiungere acqua.
	L'apparecchio è dotato di un dispositivo automatico che disattiva la produzione di vapore dopo ogni ciclo di utilizzo.	Lasciare raffreddare il gruppo riscaldante per qualche minuto e premere il tasto 0/I.
Condensa sull'apparecchio o sui vetri della stanza.	Il flusso di vapore è troppo elevato per le dimensioni della stanza o per il livello di umidità preesistente.	Usare l'umidificatore ad intermittenza.
L'umidificatore emette cattivi odori.	Il prodotto non è stato pulito correttamente dopo l'uso precedente.	Lavare il serbatoio, il condotto vapore e la sua copertura come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione". Tenere aperto il serbatoio senza coperchio per circa 24 ore.
Durante l'uso l'apparecchio è molto rumoroso.	Sono presenti molte incrostazioni di calcare all'interno del serbatoio.	Lavare il serbatoio, il condotto vapore e la sua copertura come descritto nel paragrafo "Pulizia e manutenzione". Tenere aperto il serbatoio senza coperchio per circa 24 ore.
	L'apparecchio non è in posizione corretta.	Posizionare l'umidificatore su una superficie piana e rigida.

CE Questo prodotto è indicato per uso domestico. La conformità, comprovata dalla marcatura CE riportata sul dispositivo, è relativa alla direttiva 2014/30/UE inerente la compatibilità elettromagnetica, alla 2014/35/UE inerente al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione ed alla direttiva 2011/65/UE inerente la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto è uno strumento elettronico che è stato verificato per garantire, allo stato attuale delle conoscenze tecniche, sia di non interferire con altre apparecchiature poste nelle vicinanze (compatibilità elettromagnetica) sia di essere sicuro se usato secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di comportamenti anomali del dispositivo, non prolungare l'impiego ed eventualmente contattare direttamente il produttore.

PROCEDURA DI SMALTIMENTO (Dir. 2012/19/UE-RAEE)



Il simbolo posto sul fondo dell'apparecchio indica la raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al termine della vita utile dell'apparecchio, non smaltirlo come rifiuto municipale solido misto ma smaltirlo presso un centro di raccolta specifico situato nella vostra zona, oppure riconsegnarlo al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio dello stesso tipo ed adibito alle stesse funzioni. Nel caso in cui l'apparecchio da smaltire sia di dimensioni inferiori ai 25 cm, è possibile riconsegnarlo ad un punto vendita con metratura superiore ai 400 mq senza l'obbligo di acquisto di un nuovo dispositivo similare. Questa procedura di raccolta separata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche viene effettuata in visione di una politica ambientale comunitaria con obiettivi di salvaguardia, tutela e miglioramento della qualità dell'ambiente e per evitare effetti potenziali sulla salute umana dovuti alla presenza di sostanze pericolose in queste apparecchiature o ad un uso improprio delle stesse o di parti di esse. Attenzione! Uno smaltimento non corretto di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbe comportare sanzioni.

GARANZIA


Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

HOT HUMIDIFIER – INSTRUCTIONS AND WARRANTY

Dear customer, Laica would like to thank you for choosing one of our products, designed according to strict performance and quality criteria in order to ensure total satisfaction.

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.

 To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.

Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

Your new hot humidifier maintains the correct humidity level in the air, providing immediate relief to the respiratory tract of adults and children. It is ideal for the bedroom, living room or office. The water is vaporised through a heating element; in this way, the diffused vapour is free of bacteria. It is equipped with an internal structure that thermally divides the steam outlet to prevent scalding. Includes a compartment for fragrances. With plug for connection to the mains.

CONTENTS

KEY TO SYMBOLS	page 10
SAFETY WARNINGS	page 10
PRODUCT DESCRIPTION	page 12
INSTRUCTIONS FOR USE	page 13
MAINTENANCE	page 13
TROUBLESHOOTING	page 14
DISPOSAL PROCEDURE	page 14
WARRANTY	page 15

KEY TO SYMBOLS



Read the instruction manual



Warning



Prohibition



Hot surfaces
risk of burns or scalding



Caution! Hot steam

SAFETY WARNINGS

The use of any electrical device requires compliance with certain fundamental rules:

- Before using the appliance make sure it is intact and without visible damage. If in doubt, do not use the appliance and contact your dealer.
- Keep the packaging away from children: danger of suffocation.
- Before connecting the appliance, make sure the mains voltage corresponds with the voltage on the plate located on the base of the appliance.
- The appliance must be connected to an earthed wall socket.
- This appliance must only be used for the purpose for which it was designed, i.e. as a humidifier for domestic environments, and in the manner indicated in the operating instructions. All other uses are to be considered improper and therefore hazardous. The manufacturer shall not be deemed liable for any damage caused by inappropriate or incorrect use.
- This appliance can be used by children who are at least 8 years old and by

persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed on how to use the equipment safely and understand the hazards involved. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are over 8 years of age and under the supervision of an adult.

- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age, as steam and hot water may cause burns.
- ⚠ NEVER leave the appliance unattended while it is on. After use, switch it off and disconnect it from the mains.
- In case of a fault and/or malfunction, switch off the appliance without tampering with it. Always contact the retailer for repairs.
- ⚠ DO NOT use the appliance if the power cable or plug is damaged, after malfunctions have occurred, or if the unit has been dropped or damaged in any way.
- ⚠ DO NOT connect or disconnect the appliance and DO NOT use it with wet or damp hands.
- ⚠ DO NOT pull the power cord or the appliance itself to unplug it.
- Treat the product with care, protect it from impacts, extreme variations in temperature, humidity, dust, direct sunlight and sources of heat. Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.), high temperatures or place it near computers or other electronic devices.
- Unplug it immediately after use and always before cleaning.
- If an electrical appliance falls into water, do not attempt to extract it, but immediately remove the plug from the power socket.
- To protect against electrical hazards, do not immerse the cord, plug or the appliance in water or any other liquid. Never put the appliance or any part of it in the dishwasher.
- ⚠ Attention! Do NOT tamper with the power cord for any reason. In the event of damage, contact your dealer.
- ⚠ Unwind the cable completely. DO NOT allow the cable to hang over the edge of the table or worktop or touch hot surfaces. To avoid the risk of fire, do not run the

cord under carpets.

- ⚠ NEVER use adapters for supply voltages other than those indicated on the data label attached under the appliance.
- ⚠ DO NOT use the appliance outdoors.
 - The appliance IS NOT intended to be operated via an external timer or a separate remote control system.
 - Using accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or physical injuries.



WARNING! PRIOR TO USING THIS DEVICE

- ⚠ Do not use the humidifier without water; use only cold tap water.
- Place the humidifier on a flat, hard, water-resistant surface that is not accessible to children. DO NOT place the appliance under materials that are sensitive to heat or moisture, or under protruding panels or lights, to prevent damage caused by steam or moisture. Place the appliance in such a way that the steam is not directed at people.
- ⚠ When filling the tank, DO NOT exceed the MAX level.
- ⚠ **Always use caution when using the appliance as it emits hot water vapour**
- ⚠ DO NOT remove the lid, do NOT move, lift or tilt the humidifier while it is operating or still hot.
- ⚠ DO NOT cover or insert objects into the steam outlet, as the temperature of the steam may cause scalding or severe burns.
- ⚠ DO NOT add water through the steam outlet.
- ⚠ When the heating unit comes into contact with water, it may become very hot: do not touch the water unless the appliance has cooled down.
- ⚠ DO NOT add balsamic oils or fragrances directly to the water in the water tank. DO NOT add fragrances while the device is in operation: risk of scalding or severe burns. Extra care must be taken when pouring the fragrances into the diffusion compartment to prevent them from dropping into the water in the tank or into the appliance through the outlet hole. In the latter case, hot water may escape

from the appliance and cause scalding or severe burns.

- **When the water in the tank has completely evaporated, turn off the appliance immediately and disconnect it from the mains; wait for the device to cool down, refill the tank and proceed as illustrated in the “Instructions for use” paragraph.**
- Switch off the appliance and unplug it from the power supply if the device makes strange sounds or emits unpleasant odours.
- This device IS NOT intended for professional use but only for domestic use.

PRODUCT DESCRIPTION (see fig. 1)

- 1) Lid
- 2) Grippers for removing the lid
- 3) Steam outlet
- 4) Tank
- 5) MAX filling level
- 6) On/Off Button O/I
- 7) Indicator light that signals when the appliance is on with water in the tank
- 8) Heating element
- 9) Steam duct
- 10) Steam duct cover
- 11) Fragrance compartment (max 2 ml)
- 12) Heating unit (feed channel, heating tank and heater)
- 13) Draining point for emptying the tank
- 14) Power cable

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated power supply voltage: 220-240V ~50/60Hz
 Power consumption: 200W
 Tank capacity: 1.8 litres
 Steam delivery time: approximately 7.5 hours
 Environmental storage conditions: -40 °C, 70 °C; relative humidity: 10% to 90%

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the humidifier on a flat, hard, water-resistant surface. DO NOT place the appliance near persons and under materials that are sensitive to heat or moisture, or under protruding panels or lights, to prevent damage caused by

steam or moisture.

2. Do not turn on the appliance if the tank has not been filled with water.
 3. Remove the lid using the appropriate grippers (2). Make sure that the steam duct (9) and its cover (10) are properly inserted and latched to the product.
 4. Pour cold tap water into the tank (water quantity: approx. 1.8 litres). DO NOT exceed the MAX level indicated on the water tank, do not add fragrances, perfumes, medicines or anything else in the water tank. Put back the tank lid. After filling the tank, always keep the appliance on a perfectly horizontal surface.
 5. Connect the electrical cable to the power outlet, making sure that the voltage is correct.
 6. Press the O/I button to turn on the appliance: the indicator light comes on.
 - ⚠ Steam delivery only starts a few minutes after the appliance has been turned on (approx. 6 minutes) and lasts until the tank is empty (approx. 7.5 hours of operating time)
 - ⚠ Never place your face or hands near the steam outlet (3), as the temperature of the steam may cause burns or scalding.
 7. **When the water in the water tank reaches the minimum filling level, the steam stops coming out, and the indicator light goes out. Turn off the appliance by pressing the O/I button and unplug the power cord from the socket. Wait a few minutes for the device to cool down and refill the tank, then turn on the appliance as illustrated above.**
 - ⚠ The humidifier is equipped with an automatic device that turns off the heating unit (12) when the water in the tank reaches the minimum level. It is always necessary to wait a few minutes for the heating unit to cool down before operating the device again
- **Always wait for the device to cool down before touching it: contact with the hot heater unit (12) may cause scalding or severe burns.**
 - **NEVER remove the lid while the appliance is running.**
 - When removing the lid, pay attention to moisture that may leak and cause

injury to people and pets and damage to surfaces.

8. Turn off the humidifier at any time by pressing the O/I button.
 - ⚠ Immediately after the appliance has been turned off, the water may continue to boil for a few minutes.
9. When using fragrances, pour a few drops (a couple of drops per day) into the fragrance compartment (11) (see fig.1) before turning on the device. Use only water-soluble essential oils. Do not pour essential oils directly into the water and make sure that essential oils do not drop into the steam duct.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out any cleaning or maintenance work, turn off the appliance, disconnect the power cord from the wall socket and allow the appliance to cool down completely.

Never leave water in the water tank when the appliance is not in use. Remove the tank lid and completely drain the remaining water from the tank drain point (13). Make sure the electric cable and the O/I button do not get wet.

Limescale may build up in the tank during operation. The appliance must be cleaned at least every three days. Remove the steam duct cover (10) and release the steam duct (9) by turning it clockwise; immerse them in a bowl with water and vinegar and let them soak for approx. 20 minutes. Rinse the lid and remove the scale using vinegar. To clean the inside of the tank, pour a solution of water and vinegar (about 2 litres of liquid in total) and let it soak for about 4 hours, then empty the tank taking care not to wet the electrical cable and the O/I button. Rinse the inside of the tank, the lid, the steam duct and its cover thoroughly with water, dry all parts thoroughly with a soft cloth, allow the tank to dry naturally.

Clean the outside of the tank using a soft, non-abrasive cloth. Do not use chemicals or abrasives. Fasten the steam duct to the tank by turning it anticlockwise. At the end of the season of use of the humidifier, after cleaning as illustrated above, ensure that all parts are completely dry. When the appliance is not used for more than three days, wash the entire device and allow it to dry as illustrated above.



- Use the appliance in accordance with these instructions. Any misuse may result in potential injuries, electric shock or other hazards.
- This is not a toy: it is a hot humidifier for domestic use. Do not leave the appliance unattended even when not in use.
- Always unplug the appliance during filling and cleaning operations.
- Keep in mind that high levels of humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.
- The hot humidifier generates steam by boiling water. However, if the water is not changed and the tank is not properly cleaned every 3 days, micro-organisms that may be present in the water or environment in which the appliance is used or stored can grow in the water tank and be released into the air causing very serious health risks.

- **Do not allow the area around the humidifier to become humid or wet.** In case of humidity, reduce the power of the humidifier. If it is not possible to reduce the output volume of the humidifier, use it intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpets, curtains, drapery, or tablecloths, to become damp.



Never leave water in the water tank when the appliance is not in use. Replace the water and clean the humidifier at the latest every 3 days to avoid bacterial growth.

- Empty and clean the humidifier before storing it. Clean the humidifier as illustrated in the “Cleaning and maintenance” paragraph before using it.


TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not plugged in.	Plug the product into the electrical socket.
	The power cord is damaged.	Check the integrity of the power cord and insert the plug. If the power cord is damaged, contact your dealer.
	Failure to press the O/I button.	Press the O/I button, the indicator light comes on.
	There is not enough water in the tank.	Add water.
	The appliance is equipped with an automatic device that disables the production of steam after each use cycle.	Let the heating unit cool down for a few minutes and press the O/I button.
Moisture on the appliance or on the windows of the room.	The steam flow is too high for the size of the room or for the pre-existing humidity level.	Use the humidifier intermittently.
The humidifier gives off unpleasant odours.	The product was not properly cleaned after the previous use.	Wash the tank, the steam duct and its cover as described in the "Cleaning and maintenance" paragraph. Keep the tank open without a lid for approximately 24 hours.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance makes a lot of noise during use.	There is a lot of scale in the water tank.	Wash the tank, the steam duct and its cover as described in the "Cleaning and maintenance" paragraph. Keep the tank open without a lid for approximately 24 hours.
	The appliance is not positioned correctly.	Place the humidifier on a flat, hard surface.

CE This product is meant for domestic use. The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the Directive 2014/30/Eu on electromagnetic compatibility and to the Directive 2014/35/Eu on electric material destined to be used within given voltage limits. This product is an electronic device that was tested to assure, according to the current technical knowledge, that it does not interfere with other nearby located equipment (electromagnetic compatibility) and that it is safe if used according to the advices given in the instructions for use. In case of operation anomalies, do not keep using the device and, if necessary, refer to the manufacturer directly.

DISPOSAL PROCEDURE

 The symbol on the bottom of the device indicates the separated collection of electric and electronic equipment (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). At the end of life of the device, do not dispose it as mixed solid municipal waste, but dispose it referring to a specific collection centre located in your area or returning it to the distributor, when buying a new device of the same type to be used with the same functions. If the appliance to be disposed of is less than 25 cm, it can be returned to a retail location that is over 400 m² without having to purchase a new, similar device.

This procedure of separated collection of electric and electronic devices is carried out forecasting a European environmental policy aiming at safeguarding, protecting and improving environment quality, as well as avoiding potential effects on human health due to the presence of hazardous substances in such equipment or to an improper use of the same or of parts of the same. Caution! The wrong disposal of electric and electronic equipment may involve sanctions.

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com. No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or

indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

**HUMIDIFICADOR DE VAPOR CALIENTE
INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción.

**IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA**

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.

Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.


En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it/> en la sección Faq y Asistencia.

Su nuevo humidificador con emisión de vapor caliente mantiene el nivel correcto de humedad en el aire, aportando un alivio inmediato a las vías respiratorias de adultos y niños. Es ideal para el dormitorio, el salón o la oficina. El agua se vaporiza mediante un elemento calefactor, de esta manera el vapor difundido está libre de bacterias. Equipado con una estructura interna que separa térmicamente la salida de vapor para evitar el riesgo de quemaduras. Incluye un compartimento para la difusión de esencias. Funcionamiento en red.

ÍNDICE

LEYENDA DE SÍMBOLOS	página 16
ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	página 16
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	página 18
INSTRUCCIONES PARA EL USO	página 18
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	página 19
PROBLEMAS Y SOLUCIONES	página 20
PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN	página 20
GARANTÍA	página 21

LEYENDA DE SÍMBOLOS

 Leer el manual de instrucciones	 Advertencia	 Prohibición
 Superficies calientes riesgo de quemaduras	 ¡Atención! Vapor caliente	

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El uso de cualquier aparato eléctrico implica el cumplimiento de ciertas reglas fundamentales:

- Antes del uso del producto controlar que el aparato esté íntegro y sin daños visibles. En caso de dudas no utilizar el aparato y dirigirse a su vendedor.
- Mantener el embalaje lejos de niños: peligro de asfixia.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que los datos de la tensión de red que figuran en la placa de datos que está en el fondo del producto corresponden a los de la red eléctrica utilizada.
- El aparato debe conectarse a una toma de corriente con contacto de tierra.
- Este aparato deberá destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido concebido, es decir, como humidificador para ambientes domésticos, y en la manera indicada en las instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera impropio y, por tanto, peligroso. El fabricante no se considerará responsable

de los daños causados por el uso impropio e incorrecto.

- Este aparato puede utilizarse por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, solo si están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento por parte del usuario, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el respectivo cable lejos del alcance de los niños con edad inferior a 8 años: el vapor y el agua hirviendo pueden causar quemaduras.
- ⚠ NO deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia, una vez terminado el uso apáguelo y desconéctelo de la red eléctrica.
- En caso de avería y/o mal funcionamiento, apagar el aparato sin alterarlo. Para las reparaciones diríjase siempre a su vendedor.
- ⚠ NO ponga en funcionamiento el aparato con un cable de alimentación o un enchufe dañado, o después de que se hayan verificado mal funcionamientos o que el aparato se haya caído o se haya dañado de cualquier modo.
- ⚠ NO conecte o desconecte el aparato y NO lo utilice con las manos mojadas o húmedas.
- ⚠ NO tire del cable de alimentación o del aparato para sacar la clavija de la toma de corriente.
- Tratar con cuidado el producto, protegerlo de golpes, variaciones extremas de temperatura, humedad, polvo, luz directa del sol y fuentes de calor. No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.), a altas temperaturas o cerca de ordenadores u otros instrumentos electrónicos.
- Desconecte de la toma eléctrica inmediatamente después del uso y, de todos modos, siempre antes de la limpieza.
- Si un aparato eléctrico cae al agua no trate de cogerlo, en lugar de ello desenchúfelo de inmediato.
- Para protegerse de los peligros eléctricos, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otros líquidos. No introduzca nunca el aparato ni ninguna de sus componentes en el lavavajillas.
- ⚠ ¡Atención! NO manipule bajo ningún concepto el cable eléctrico. En caso de daño póngase en contacto con el vendedor.

- ⚠ Desenrolle el cable en toda su longitud. No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del estante, ni que toque superficies calientes. Para evitar el riesgo de incendios, no pasar el cable por debajo de alfombras.
- ⚠ No utilice nunca adaptadores para tensiones de alimentación diferentes de la que figuran en la etiqueta de datos colocada en el fondo del aparato.
- ⚠ NO utilice el aparato en el exterior.
 - El dispositivo NO está destinado a accionarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
 - El uso de accesorios no recomendados por el productor podría provocar incendios, choques eléctricos o lesiones físicas.

⚠ ¡ATENCIÓN! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO

- ⚠ No utilice el humidificador sin agua; utilice solo agua fría del grifo.
 - Coloque el humidificador en una superficie plana, rígida e impermeable, no accesible para los niños. NO coloque el aparato debajo de materiales sensibles al calor o a la humedad, ni debajo de paneles o luces que sobresalgan, para evitar daños causados por el vapor o la condensación. Coloque el aparato de manera que el vapor no se dirija hacia las personas.
- ⚠ Al llenar el depósito, NO sobrepase el nivel MÁX.
- ⚠ **Tenga siempre cuidado al utilizar el aparato porque emite vapor de agua caliente**
- ⚠ Mientras el aparato esté en funcionamiento o todavía caliente, NO retire la tapa, NO mueva, NO levante, NO incline el humidificador.
- ⚠ NO cubra ni introduzca objetos por la boca de la salida de vapor, ya que la temperatura del vapor podría causar quemaduras graves.
- ⚠ NO añada agua por la boca de la salida de vapor.
- ⚠ La unidad de calentamiento alcanza altas temperaturas cuando entra en contacto con el agua, no toque el agua hasta que la unidad se haya enfriado.
- ⚠ NO añada aceites balsámicos o esencias directamente en el agua del depósito. NO introduzca esencias mientras el dispositivo esté en funcionamiento: riesgo de quemaduras graves. Tenga cuidado al verter las esencias en el compartimento de difusión para que no caigan en el agua del depósito o en el interior del aparato a través del orificio de la boca. En este último caso, el agua caliente

podría salir del aparato y provocar quemaduras graves.

- **Cuando el agua del depósito se haya evaporado por completo, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente; espere a que el dispositivo se enfríe, rellene el depósito y proceda según el apartado «Instrucciones de uso».**
- Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica cuando el dispositivo produce ruidos anómalos o emite malos olores.
- El presente aparato NO está indicado para uso profesional, sino sólo para uso doméstico.



- Utilice el aparato de conformidad con las presentes instrucciones. Eventuales usos incorrectos podrían causar potenciales lesiones, choques eléctricos u otros peligros.
- No se trata de un juguete, sino de un humidificador de vapor caliente para uso doméstico. No deje el objeto sin vigilancia ni siquiera cuando no lo utilice.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente durante el llenado y la limpieza.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- El humidificador de vapor caliente crea vapor mediante la ebullición del agua. Sin embargo, los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire causando riesgos muy graves para la salud cuando el agua no se renueva y el depósito no se limpia adecuadamente cada 3 días.
- **No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o moje.** En caso de humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible reducir el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, paños o manteles.



No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso. Cambia el agua y limpia el humidificador cada 3 días como máximo para evitar el crecimiento bacteriano.

- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del próximo uso como se describe en la sección «Limpieza y mantenimiento».

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig. 1)

- 1) Tapa
- 2) Agarres para retirar la tapa
- 3) Boca de salida de vapor
- 4) Depósito
- 5) Nivel MÁX. de llenado del depósito
- 6) Tecla O/I
- 7) Indicador luminoso de aparato encendido con agua en el depósito
- 8) Elemento de calentamiento
- 9) Conducto de vapor
- 10) Cobertura del conducto de vapor
- 11) Compartimento portaesencias (máx. 2 ml)
- 12) Unidad de calentamiento (canal de alimentación, recipiente de calentamiento y resistencia)
- 13) Punto de drenaje para vaciar el depósito
- 14) Cable eléctrico

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal de alimentación: 220-240V ~50/60Hz
 Potencia absorbida: 200W
 Capacidad del depósito: 1,8 litros
 Duración de la erogación: 7,5 horas
 Condiciones ambientales de almacenamiento: -40 °C, 70 °C, humedad relativa de 10 % a 90 %

INSTRUCCIONES DE USO

1. Coloque el humidificador en una superficie plana, rígida e impermeable. NO coloque el aparato cerca de personas y debajo de materiales sensibles al calor o a la humedad, ni debajo de paneles o luces que

sobresalgan, para evitar daños causados por el vapor o la condensación.

2. No encienda el aparato si el depósito no se ha llenado de agua.
3. Retire la tapa utilizando los agarres correspondientes (2). Compruebe que el conducto de vapor (9) y su tapa (10) están correctamente insertados y enganchados en el producto.
4. Vierta agua fría del grifo en el depósito (cantidad de agua: aprox. 1,8 litros). NO sobrepase el nivel MAX indicado en el depósito, no añada esencias, perfumes, medicamentos o cualquier otra sustancia al depósito. Vuelva a colocar la tapa del depósito. Una vez llenado el depósito, mantenga siempre el aparato en un plano perfectamente horizontal.
5. Conecte el cable eléctrico a la toma de corriente, asegurándose de que el voltaje es el correcto.
6. Pulse la tecla O/I para encender el aparato: el indicador luminoso se enciende.



La erogación de vapor solo se inicia unos minutos después del encendido (aprox. 6 minutos) hasta que el depósito está completamente vacío (aprox. 7,5 horas de autonomía)



No acerque nunca la cara o las manos a la boca de salida de vapor (3), ya que la temperatura del vapor podría provocar quemaduras.

7. **Cuando el agua del depósito alcanza el nivel mínimo de llenado, la salida de vapor se detiene y el indicador luminoso se apaga. Apague el aparato pulsando la tecla O/I y desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente. Espere unos minutos a que el dispositivo se enfríe y rellene el depósito, y vuelva a encender el dispositivo como se ha descrito anteriormente.**



El humidificador está equipado con un dispositivo automático que desactiva la unidad de calentamiento (12) cuando el agua del depósito alcanza el nivel mínimo de llenado. Siempre es necesario esperar unos minutos para que la unidad de calentamiento se enfríe antes de volver a utilizar el dispositivo.

- **Espere siempre a que el dispositivo se enfríe antes de tocarlo,** e contacto con la unidad de calentamiento (12) mientras está caliente puede provocar graves quemaduras.
- **NUNCA retire la tapa mientras el aparato esté en funcionamiento.**
- Al retirar la tapa, tenga cuidado con la condensación que podría gotear y dañar a las personas, los animales domésticos y las superficies.
- 8. El humidificador puede desconectarse en cualquier momento pulsando el botón O/I.
- ⚠ Inmediatamente después de la desconexión, el agua puede seguir hirviendo durante unos minutos.
- 9. Si desea utilizar esencias, antes de encender el dispositivo, vierta unas gotas (un par de gotas al día) en el compartimento portaesencias (11) (consulte la fig. 1). Utilice solo aceites esenciales hidrosolubles. No vierta los aceites esenciales directamente en el agua y tenga cuidado de que los aceites esenciales no caigan en el conducto de vapor.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento apague el aparato y desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente y deje que todas las partes del aparato se enfríen completamente. No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso. Retire la tapa del depósito y vacíe completamente el agua restante a través del desagüe del depósito (13). Tenga cuidado de no mojar el cable eléctrico y la tecla O/I. Durante el funcionamiento del dispositivo, pueden formarse incrustaciones de cal en el depósito. Es necesario limpiar el aparato cada tres días como máximo. Retire la cobertura del conducto de vapor (10) y desenganche el conducto de vapor (9) girándolo en el sentido horario, sumérgalo en un recipiente con agua y vinagre y déjelo en remojo durante unos 20 minutos. Enjuague la tapa y elimine las incrustaciones con vinagre. Para limpiar el

interior del depósito, vierta una solución de agua y vinagre (unos 2 litros de líquido en total) y deje en remojo durante unas 4 horas, luego vacíe, teniendo cuidado de no mojar el cable eléctrico y la tecla O/I. Aclare muy bien con agua el interior del depósito, la tapa, el conducto de vapor y su tapa, seque bien todas las partes con un paño suave y deje que el depósito abierto se seque al aire. Limpie la parte externa del depósito con un paño suave y seco. No use productos químicos o abrasivos. Enganche el conducto de vapor al depósito girándolo en sentido antihorario. Al final de la temporada de uso del humidificador, después de limpiarlo como se ha descrito anteriormente, asegúrese de que todas las distintas partes estén perfectamente secas. Después de un período de no utilización de más de tres días, lave y seque todo el dispositivo como se ha descrito anteriormente.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El enchufe no está introducido en la toma eléctrica.	Introducir el enchufe del producto en una toma eléctrica.
	El cable eléctrico está dañado.	Compruebe la integridad del cable eléctrico y enchúfelo. Si el cable de alimentación está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.
	No se ha pulsado la tecla O/I.	Pulse la tecla O/I, el indicador luminoso se enciende.
	En el depósito no hay suficiente agua.	Añada agua.
	El aparato está equipado con un dispositivo automático que desactiva la producción de vapor después de cada ciclo de uso.	Deje que la unidad de calentamiento se enfríe durante unos minutos y pulse el botón O/I.

Problema	Posible causa	Solución
Condensación en el aparato o en los cristales de la estancia.	El flujo de vapor es demasiado elevado para las dimensiones de la estancia o para el nivel de humedad preexistente.	Use el humidificador de manera intermitente.
El humidificador emite malos olores.	El producto no se ha limpiado correctamente después de su uso anterior.	Lave el depósito, el conducto de vapor y su tapa como se describe en el apartado «Limpieza y mantenimiento». Mantenga el depósito abierto sin tapa durante unas 24 horas.
Durante el uso el aparato hace mucho ruido.	Hay muchas incrustaciones de cal en el interior del depósito.	Lave el depósito, el conducto de vapor y su tapa como se describe en el apartado «Limpieza y mantenimiento». Mantenga el depósito abierto sin tapa durante unas 24 horas.
	El aparato no está en la posición correcta.	Coloque el humidificador en una superficie plana y rígida.

CE Este producto está indicado para un uso doméstico. La conformidad, probada por el marcado CE indicado en el dispositivo, es relativa a la directiva 2014/30/Eu inherente a la compatibilidad electromagnética y a la 2014/35/Eu inherente al material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de ciertos límites de tensión. Este producto es un instrumento electrónico que ha sido comprobado para garantizar, el estado actual de los conocimientos técnicos, sea de no interferir con otros aparatos en las cercanías, (compatibilidad electromagnética) sea de estar seguro si utilizado según las indicaciones de las instrucciones para el uso. En caso de comportamientos anómalos del dispositivo, no continuar con el uso y eventualmente contactar directamente al fabricante.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN

 El símbolo colocado en el fondo del aparato indica la recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**).

Al término de la vida útil del aparato, no eliminarlo como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. En caso de que el aparato a eliminar tenga una dimensión inferior a los 25 cm es posible entregarlo en un punto de venta con un metraje superior a los 400 metros cuadrados sin obligación de comprar un nuevo dispositivo similar. Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Cuidado! Una eliminación no correcta de equipos eléctricos y electrónicos podría conllevar sanciones.

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de apertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro periodo más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía

decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com. No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

Laica Iberia Distribución, S.L.

C.I.F.: B67044362
 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
 Parque Tecnológico de Paterna
 46980-Paterna (Valencia) - España
 Teléfono: 961 484 164
 E-mail: info@laicaiberia.com

HUMIDIFICADOR A CALOR - INSTRUÇÕES E GARANTIA

Caro cliente, a Laica deseja agradecê-lo pela por ter escolhido este produto, projetado consoante os critérios de fiabilidade e de qualidade para uma completa satisfação.






IMPORTANTE LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.

Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website <https://www.laica.it/> na secção FAQ e Assistência.

O seu novo humidificador com emissão de vapor quente mantém o nível correto de humidade no ar, conferindo um alívio imediato das vias respiratórias de adultos e crianças. É ideal para o quarto de dormir, a sala de estar e o escritório. A água é vaporizada por meio de um elemento de aquecimento, deste modo, o vapor difundido está livre de bactérias. É dotado de uma estrutura interna que divide termicamente a saída do vapor para evitar o risco de queimaduras. Inclui o compartimento para difusão de essências. Funcionamento em rede.

ÍNDICE	
LEGENDA DOS SÍMBOLOS	página 22
AVISOS DE SEGURANÇA	página 22
DESCRIÇÃO DO PRODUTO	página 24
INSTRUÇÕES PARA O USO	página 25
LIMPIEZA E MANUTENÇÃO	página 26
PROBLEMAS E SOLUÇÕES	página 26
PROCESSO DE ELIMINAÇÃO	página 27
GARANTIA	página 27

LEGENDA DOS SÍMBOLOS	
 Leia o manual de instruções	 Advertência
 Superfícies quentes Risco de queimaduras	 Proibição
 Atenção! Vapor a ferver	

AVISOS DE SEGURANÇA

A utilização de qualquer aparelho elétrico implica a observância de algumas regras fundamentais:

- Antes de utilizar o produto, verifique se o aparelho se encontra em boas condições, sem danos visíveis. Caso contrário, não utilize o aparelho e contacte o revendedor.
- Mantenha a embalagem afastada das crianças: perigo de asfixia.
- Antes de ligar o aparelho, assegure-se que os dados da tensão de rede indicados na etiqueta dos dados colocada no fundo do produto correspondam aos da rede elétrica utilizada.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada de corrente que contenha ligação à terra.
- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso para o qual foi concebido,

ou seja, como humidificador para ambiente doméstico, e da forma indicada nas instruções de uso. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e, portanto, perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou erróneos.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, sem experiência ou sem os conhecimentos necessários, contanto que sejam monitorizados ou que tenham recebido previamente instruções acerca do uso seguro do aparelho e da compreensão dos perigos inerentes ao mesmo. Este aparelho não deve ser usado como brinquedo por crianças. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e sejam vigiadas.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo afastados do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos: o vapor e a água a ferver podem causar queimaduras.
- ⚠ **NUNCA** deixar o dispositivo em funcionamento sem supervisão; ao terminar a utilização, desligar e desconectar da rede elétrica.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligar o aparelho sem adulterá-lo. Para as reparações, contactar sempre o próprio revendedor.
- ⚠ **NÃO** coloque em funcionamento o aparelho com um cabo de alimentação ou uma ficha danificados, ou após se terem verificados maus funcionamentos ou o aparelho ter caído ou danificado-se de qualquer forma.
- ⚠ **NÃO** ligue ou desligue o aparelho e **NÃO** utilize-o com mãos molhadas ou húmidas.
- ⚠ **NÃO** puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha pela tomada de corrente.
- Tratar o aparelho com cuidado e protegê-lo contra impactos, variações extremas de temperatura, humidade, poeira, luz direta do sol e fontes de calor. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.), a altas temperaturas ou próximo de computadores ou outros instrumentos eletrónicos.
- Desligue da tomada de corrente imediatamente após a utilização e sempre

antes da limpeza.

- Se um aparelho elétrico cair na água não tentar pegá-lo, mas desligar imediatamente a ficha da tomada de corrente.
- Para se proteger de perigos de natureza elétrica, não submerja o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutros líquidos. Nunca insira o aparelho ou uma das suas peças na máquina de lavar louça.
- ⚠ **Atenção!** **NUNCA** efetue serviços no cabo elétrico. Em caso de danificação, contactar o revendedor.
- ⚠ **Desenrole** o cabo em todo o seu comprimento. **NÃO** permita que o cabo fique pendurado na borda da mesa ou da prateleira, nem que toque em superfícies quentes. Para evitar o risco de incêndios, não faça passar o cabo sob os tapetes.
- ⚠ **NUNCA** utilize adaptadores para tensões de alimentação diferentes das indicadas na etiqueta de dados situada no fundo do aparelho.
- ⚠ **NÃO** usar o aparelho em ambiente externo.
- O aparelho **NÃO** se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador externo ou um sistema de controlo à distância separado.
- A utilização de acessórios não aconselhados pelo fabricante poderá comportar incêndios, eletrocussões ou lesões físicas.

ATENÇÃO! ANTES DE USAR ESTE APARELHO

- ⚠ Não utilize o humidificador sem água; utilize apenas água fria da torneira.
- Posicione o humidificador numa superfície plana, rígida e impermeável, não acessíveis às crianças. **NÃO** coloque o aparelho sob materiais sensíveis ao calor ou à humidade, nem sob painéis ou luzes projetadas, para evitar danos provocados pelo vapor ou condensado. Coloque o aparelho de forma a que o vapor não seja direcionado para as pessoas.
- ⚠ Durante o enchimento do reservatório, **NÃO** ultrapasse o nível MÁX.
- ⚠ **Preste sempre atenção quando usar o aparelho pois este emite vapor aquoso a ferver**
- ⚠ Quanto o aparelho estiver em funcionamento ou ainda quente, **NÃO** remova

☞ a tampa, NÃO desloque, NÃO eleve, NÃO incline o humidificador. NÃO cubra ou insira objetos no bocal de saída do vapor, dado que a temperatura do vapor pode causar queimaduras graves.

☞ NÃO adicione água pelo bocal de saída do vapor.

☞ O grupo de aquecimento por contacto com a água atinge temperaturas elevadas; não toque na água até que o aparelho tenha arrefecido.

☞ NÃO adicione óleos balsâmicos ou essências diretamente na água do reservatório. Não insira as essências enquanto o dispositivo estiver a funcionar: risco de queimaduras graves. Prestando atenção enquanto são vertidas as essências no compartimento para a sua difusão, para que não caiam na água do reservatório ou dentro do aparelho através do orifício do bocal. Neste último caso, poderá sair água quente do aparelho e causar queimaduras graves.

• **Quando a água no reservatório evaporar por completo, desligue imediatamente o aparelho e retire a ficha da tomada de corrente; aguarde que o dispositivo arrefeça, encha novamente o reservatório e proceda conforme no parágrafo “Instruções de utilização”.**

• Desligue o aparelho e desconecte-o da rede elétrica se o dispositivo produzir ruídos anómalos ou emitir maus odores.

• Este aparelho NÃO está indicado para uso profissional mas apenas para uso doméstico.

☞

- Utilize o aparelho em conformidade com as presentes instruções. Eventuais utilizações erradas podem provocar potenciais lesões, eletrocussões ou outros perigos.
- Não se trata de um brinquedo, mas se de um humidificador a calor para utilização doméstica. Não deixe o objeto não vigiado mesmo quando não é utilizado.
- Desligue sempre o aparelho da tomada de corrente durante o enchimento e a limpeza.
- Ressalva-se que altos níveis de humidade podem favorecer o crescimento de microrganismos no ambiente.



• O humidificador a calor cria vapor fazendo ferver a água. No entanto, os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem crescer no reservatório da água e serem soprados para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o reservatório não é limpo corretamente a cada 3 dias.

• **Não deixe que a área em volta do humidificador fique húmida ou molhada.** Em caso de humidade, diminua a potência do humidificador. Se não for possível diminuir o volume de saída do humidificador, utilize-o de forma intermitente. Não deixe que materiais absorventes, como alcatifas, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa fiquem húmidos.



Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Substitua a água e limpe o humidificador no máximo a cada 3 dias, para evitar a proliferação bacteriana.

• Esvazie e limpe o humidificador antes de o voltar a colocar. Limpe o humidificador antes da utilização seguinte conforme descrito no parágrafo “Limpeza e manutenção”.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (ver fig. 1)

- 1) Tampa
- 2) Entradas para a remoção da tampa
- 3) Bocal de saída do vapor
- 4) Reservatório
- 5) Nível MÁX enchimento do reservatório
- 6) Botão O/I
- 7) Indicador luminoso de sinalização de aparelho ligado com água no reservatório
- 8) Elemento de aquecimento
- 9) Conduta de vapor
- 10) Tampa da conduta de vapor

11) Compartimento porta-essências (máx 2 ml)

12) Grupo de aquecimento (canal de alimentação, tina de aquecimento e resistência)

13) Ponto de escoamento para o esvaziamento do reservatório

14) Cabo elétrico

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal de alimentação: 220-240V ~50/60Hz

Potência consumida: 200W

Capacidade do reservatório: 1,8 litros

Duração da dispensação: cerca de 7,5 horas

Condições ambientais de armazenamento: -40°C , 70°C, humidade relativa 10% a 90%

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Posicione o humidificador numa superfície plana, rígida e impermeável. NÃO coloque o aparelho próximo de pessoas e sob materiais sensíveis ao calor ou à humidade, nem sob painéis ou luzes projetadas, para evitar danos provocados pelo vapor ou condensado.
2. Não ligue o aparelho se o reservatório não estiver cheio de água.
3. Remova a tampa utilizando as entradas propositadas (2). Certifique-se de que a conduta do vapor (9) e a sua tampa (10) estejam corretamente inseridas e engatadas no produto.
4. Verta água fria da torneira no reservatório (quantidade de água: cerca de 1,8 litros). NÃO ultrapasse o nível MÁX indicado no reservatório, não adicione essências, perfumes, medicamentos ou outros no reservatório. Volte a colocar a tampa do reservatório. Uma vez enchido o reservatório, mantenha sempre o aparelho num plano perfeitamente horizontal.
5. Ligue o cabo elétrico à tomada de corrente, prestando atenção para que a tensão esteja correta.

6. Prima o botão I/O para ligar o aparelho: o indicador luminoso acende-se.

☞ A dispensação do vapor só começa alguns minutos após a ligação (cerca de 6 minutos) até ao completo esvaziamento do reservatório (cerca de 7,5 horas de autonomia)

☞ Nunca aproxime o rosto ou as mãos do bocal de saída de vapor (3), a temperatura do vapor poderá causar queimaduras.

7. **Quando a água contida no reservatório atingir o nível mínimo de enchimento, termina a saída do vapor, o indicador luminoso apaga-se. Desligar o aparelho premindo o botão I/O e desligue o cabo elétrico da tomada de corrente. Aguardar alguns minutos até que o dispositivo arrefeça e encha novamente o reservatório, por último, religue o aparelho conforme acima descrito.**

☞ O humidificador contém um dispositivo automático que desativa o grupo de aquecimento (12) quando a água contida no reservatório atinge o nível mínimo de enchimento. É necessário aguardar sempre alguns minutos de forma a que o grupo de aquecimento arrefeça antes de acionar novamente o dispositivo

• **Aguarde sempre que o dispositivo arrefeça antes de tocar no mesmo**, o contacto com o grupo de aquecimento (12) ainda quente pode causar graves queimaduras.

• **NUNCA remova a tampa enquanto o aparelho estiver em funcionamento.**

• Quando remover a tampa, preste atenção ao condensado que poderá escorrer lesionando pessoas, animais domésticos e danificando superfícies.

8. É possível desligar o humidificador a qualquer momento premindo o botão I/O.

☞ Logo após o desligamento, a água poderá continuar a ferver durante alguns minutos.

9. Caso pretenda utilizar essências, antes de ligar o dispositivo, verta algumas gotas (um par de gotas ao dia) no compartimento porta-

essências (11) (ver fig.1). Utilize apenas óleos essenciais hidrossolúveis. Não verta os óleos essenciais diretamente na água e preste atenção para que os óleos essenciais não caiam na conduta de vapor.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de limpeza e/ou manutenção, desligue o aparelho e desligue o cabo elétrico da tomada de corrente e deixe arrefecer completamente o aparelho em todas as suas peças.

Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Retire a tampa do reservatório e esvazie completamente a água remanescente através do ponto de escorrimento do reservatório (13). Preste atenção para não molhar o cabo elétrico e o botão I/O.

Durante o funcionamento do dispositivo, podem formar-se encrustações de calcário no reservatório. É necessário limpar no máximo a cada três dias o aparelho. Remova a tampa da conduta de vapor (10) e desengate a conduta de vapor (9) rodando-a no sentido horário, imergindo-as num recipiente com água e vinagre e deixando atuar durante cerca de 20 minutos. Enxague a tampa e remova as encrustações com o vinagre. Para limpar o interior do reservatório, verta uma solução de água e vinagre (cerca de 2 litros de líquido no total) e deixe atuar durante cerca de 4 horas; em seguida, esvazie prestando atenção para não molhar o cabo elétrico e o botão I/O. Enxague muito bem com água o interior do reservatório, a tampa, a conduta de vapor e a sua cobertura, enxague cuidadosamente as várias peças com um pano macio, deixe secar o reservatório aberto ao ar.

Limpe a parte exterior do reservatório utilizando um pano macio e seco. Não use produtos químicos ou abrasivos. Engate a conduta do vapor no reservatório rodando-o em sentido anti-horário.


No fim da estação de utilização do humidificador, após tê-lo limpo conforme acima descrito, certifique-se de que as várias peças estão perfeitamente limpas. Após um período de não utilização superior a três dias, lave e deixe secar todo o dispositivo conforme acima descrito.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada à tomada de corrente elétrica.	Insira a ficha do produto numa tomada elétrica.
	O cabo elétrico está danificado.	Verifique a integridade do cabo elétrico e insira a ficha. Se o cabo elétrico estiver danificado, contacte o próprio revendedor.
	Não foi premido o botão I/O.	Prima o botão I/O, o indicador luminoso acende-se.
	No reservatório não há água suficiente.	Adicione água.
Condensado no aparelho ou nos vidros da divisão.	O aparelho contém um dispositivo automático que desativa a produção de vapor após cada ciclo de utilização.	Deixe arrefecer o grupo de aquecimento durante alguns minutos e prima o botão I/O.
	O fluxo de vapor é demasiado elevado para as dimensões da divisão ou para o nível de humidade pré-existente.	Use o humidificador de forma intermitente.
O humidificador emite odores desagradáveis.	O produto não foi corretamente limpo após a utilização anterior.	Lave o reservatório, a conduta do vapor e a sua cobertura conforme descrito no parágrafo "Limpeza e manutenção". Mantenha o reservatório aberto sem tampa durante cerca de 24 horas.
Durante a utilização o aparelho é muito ruidoso.	Estão presentes muitas encrustações de calcário dentro do reservatório.	Lave o reservatório, a conduta do vapor e a sua cobertura conforme descrito no parágrafo "Limpeza e manutenção". Mantenha o reservatório aberto sem tampa durante cerca de 24 horas.
	O aparelho não está na posição correta.	Coloque o humidificador numa superfície plana e rígida.

CE Questo produto é adequado para uso doméstico. Compilando, como evidenciado pela marcação no meu dispositivo CE, é sobre a Directiva 2014/30/Eu relativa à compatibilidade electromagnética e da 2014/35/Eu relativo ao equipamento eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão. Este produto é um instrumento electrónico que foi testado para garantir o estado atual do conhecimento técnico, e não interferir com outros dispositivos na vizinhança (compatibilidade electromagnética) e para ser seguro quando usado conforme indicado nas instruções de uso. No caso de comportamento anormal do dispositivo, se necessário, o contate directamente com o fabricante.

PROCESSO DE ELIMINAÇÃO

 O símbolo na parte inferior do dispositivo indica que o recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). No final da vida útil do dispositivo, não remova a misturas de resíduos urbanos sólidos, mas para eliminar um centro de recolha colocados especiais em sua área ou entregue ao comerciante, quando comprar um novo aparelho do mesmo tipo e para as mesmas funções. Caso o aparelho a ser eliminado tenha dimensões inferiores a 25 cm, é possível levá-lo até um ponto de venda com tamanho superior a 400 mq sem a obrigação de comprar um novo dispositivo similar. Este procedimento derecolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos érealizado com o objectivo de uma política ambiental objectivos comunitários de salvaguarda, protecção e melhoria da qualidade ambiental e evitar os efeitos potenciais para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas em equipamentos ou uso inadequado,ou mesmo algumas de suas partes. Cuidado! Incorrecta disposição dos equipamentos eléctricos e electrónica pode levar a sanções.

GARANTIA

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana

e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento accidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com. Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores. Para mais informações: www.laica.it.

Laica Iberia Distribución, S.L.

C.I.F.: B67044362
 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
 Parque Tecnológico de Paterna
 46980-Paterna (Valencia) - España
 Teléfono: 961 484 164
 E-mail: info@laicaiberia.com

 **LUFTBEFEUCHTER MIT HEISSDAMPF ANWEISUNGEN UND GARANTIE**

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

WICHTIG AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen.



Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klarstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website <https://www.laica.it/> im Abschnitt Faq und Support aus.

Ihr neuer Luftbefeuchter mit Heißdampfabgabe hält die richtige Luftfeuchtigkeit in der Luft aufrecht und entlastet sofort die Atemwege von Erwachsenen und Kindern. Ideal für Schlafzimmer, Wohnzimmer oder Büro. Das Wasser wird über ein Heizelement verdampft, wodurch der verteilte Dampf frei von Bakterien ist. Ausgestattet mit einer internen Struktur, die den Dampfauslass thermisch trennt, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden. Enthält ein Fach für die Verteilung von Duftstoffen. Netzbetrieb.

INHALTSVERZEICHNIS

SYMBOLBEDEUTUNGEN	Seite 28
SICHERHEITSHINWEISE	Seite 28
PRODUKTBESCHREIBUNG	Seite 30
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	Seite 31
REINIGUNG UND WARTUNG	Seite 32
PROBLEME UND ABHILFE	Seite 32
ENTSORGUNGSVERFAHREN	Seite 33
GARANTIE	Seite 33

SYMBOLBEDEUTUNGEN

 Lesen Sie die Betriebsanweisungen	 Warnhinweis	 Verbot
 Heiße Oberflächen Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr	 Achtung! Kochender	

SICHERHEITSHINWEISE

- Der Gebrauch eines beliebigen elektrischen Geräts bringt die Beachtung von einigen grundlegenden Regeln mit sich:
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass dieses intakt ist und keine sichtbaren Schäden aufweist. Verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den Händler, falls Sie Zweifel haben.
 - Das Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!
 - Stellen Sie sicher, dass die Stromspannung am Typenschild, das sich am Geräteboden befindet, mit der von Ihnen verwendeten Stromspannung übereinstimmt.
 - Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
 - Dieses Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde,

d. h. als Luftbefeuchter für Haushaltsumgebungen, sowie auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Art verwendet werden. Jeder anderweitige Gebrauch ist unsachgemäß und somit gefährlich. Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden, die aus der unangemessenen oder falschen Verwendung des Geräts resultieren, haftbar gemacht werden.


- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und das Stromkabel aus der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren fernhalten: Der Dampf und das kochende Wasser können zu Verbrennungen führen.
- ⊗ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät NIEMALS unbeaufsichtigt, schalten Sie es nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie das Gerät im Falle eines Defekts und/oder bei eingeschränkter Funktionstüchtigkeit aus, ohne es dabei zu beschädigen. Wenden Sie sich im Hinblick auf Reparaturarbeiten stets an Ihren Händler.
- ⊗ Das Gerät NICHT in Betrieb nehmen, wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder nachdem Störungen aufgetreten sind oder das Gerät heruntergefallen ist oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- ⊗ Mit feuchten Händen sollten Sie NIEMALS das Gerät an das Stromnetz anschließen, vom Stromnetz trennen oder bedienen.
- ⊗ Ziehen Sie NICHT am Netzkabel oder am Gerät selbst, um dieses vom Stromnetz zu trennen.
- Gehen Sie mit dem Produkt vorsichtig um, schützen Sie es vor Stößen, extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonnenlicht, usw.), hohen Temperaturen ausgesetzt oder in der Nähe von Computern oder anderen elektronischen Instrumenten gehalten werden.

- Den Stecker immer sofort nach Gebrauch und auf jeden Fall vor der Reinigung trennen.
- Wenn ein Elektrogerät ins Wasser fällt, so versuchen Sie nicht, das Gerät herauszuholen, sondern ziehen Sie sofort das Netzkabel aus der Steckdose.
- Zum Schutz vor elektrischen Risiken das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeit eintauchen. Niemals das Gerät oder Teile davon in den Geschirrspüler geben.
- ⊗ Achtung! Führen Sie KEINE Arbeiten am Netzkabel durch. Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung des Netzkabels an den Händler.
- ⊗ Das Netzkabel in seiner ganzen Länge öffnen. Das Kabel darf NICHT von der Tisch- oder Regalkante hängen, noch heiße Oberflächen berühren. Um eine Brandgefahr zu vermeiden, darf das Kabel nicht unter Teppichen verlegt werden.
- ⊗ NIEMALS Adapter für andere Spannungen, als die, die auf dem Typenschild an der Unterseite des Geräts angegeben sind, verwenden.
- ⊗ Das Gerät NICHT im Freien verwenden.
- Das Gerät ist NICHT dafür bestimmt, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Wird Zubehör verwendet, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann dies zu Brand, Stromschlag und Verletzungen führen.

 ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

- ⊗ Verwenden Sie den Luftbefeuchter nicht ohne Wasser; Verwenden Sie nur kaltes Leitungswasser.
- Stellen Sie den Befeuchter auf einer ebenen, harten und wasserabweisenden Oberfläche auf, die für Kinder nicht erreichbar ist. Stellen Sie das Gerät NICHT unter wärme- oder feuchtigkeitsempfindliche Materialien oder unter hervorstehende Platten oder Lampen, um Schäden durch Dampf oder Kondensation zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Dampf nicht auf Personen gerichtet ist.
- ⊗ Überschreiten Sie beim Befüllen des Tanks NICHT den MAX.-Füllstand.
- ⊗ Bei der Verwendung des Geräts ist immer Sorgfalt geboten, da es kochenden Wasserdampf abgibt

- ⊘ Solange das Gerät läuft oder noch heiß ist, den Deckel NICHT entfernen, den Luftbefeuchter NICHT bewegen, NICHT anheben, NICHT kippen.
- ☞ Decken Sie die Dampfdüse NICHT ab und stecken Sie keine Gegenstände in die Dampfdüse, da die Temperatur des Dampfes zu Verbrühungen oder schweren Verbrennungen führen kann.
- ⊘ Fügen Sie KEIN Wasser über die Dampfdüse hinzu.
- ☞ Die mit Wasser in Berührung kommende Heizeinheit erreicht hohe Temperaturen, berühren Sie daher das Wasser nicht, bis das Gerät abgekühlt ist.
- ☞ Fügen Sie keine balsamischen Öle oder Duftstoffe direkt in das Tankwasser hinzu. Fügen Sie KEINE Duftstoffe hinzu, wenn das Gerät in Betrieb ist: Verbrühungsgefahr oder schwere Verbrennungen. Achten Sie beim Einfüllen der Duftstoffe in das Fach auf deren Verteilung, damit sie nicht durch das Loch im Einfüllstutzen in das Tankwasser oder in das Gerät fallen. Im letzteren Fall könnte heißes Wasser aus dem Gerät austreten und Verbrühungen oder schwere Verbrennungen verursachen.
- **Wenn das Wasser im Tank vollständig verdunstet ist, müssen Sie das Gerät sofort ausschalten und den Stecker von der Steckdose trennen; Warten Sie ab, bis das Gerät abgekühlt ist, füllen Sie den Tank wieder auf und gehen Sie wie im Abschnitt „Gebrauchsanweisung“ beschrieben vor.**
- Das Gerät abschalten und vom Stromnetz trennen, wenn es anormale Geräusche oder unangenehme Gerüche von sich gibt.
- Dieses Gerät ist NICHT für den kommerziellen, sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.



- Verwenden Sie das Gerät gemäß dieser Anweisungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann ggf. zu Verletzungen, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- Es handelt sich um kein Spielzeug, sondern um einen Luftbefeuchter mit Heißdampf für den Hausgebrauch. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, auch wenn es nicht verwendet wird.
- Für das Nachfüllen und die Wartung muss das Gerät immer von der Steckdose getrennt werden.



- Denken Sie daran, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Der Luftbefeuchter mit Heißdampf erzeugt Dampf über kochendes Wasser. Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung vorhanden sein können, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können sich jedoch im Wassertank vermehren und in der Luft verteilt werden. Dies kann zu sehr ernsten Gesundheitsrisiken führen, wenn das Wasser nicht alle 3 Tage erneuert und der Tank nicht gründlich gereinigt wird.
- **Lassen Sie den Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass werden.** Reduzieren Sie bei Feuchtigkeit die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Ausgabemenge des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, verwenden Sie ihn mit Unterbrechungen. Saugfähige Materialien wie Teppiche, Gardinen, Vorhänge oder Tischdecken dürfen nicht feucht werden.



Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Tauschen Sie das Wasser aus und reinigen Sie den Luftbefeuchter mindestens alle 3 Tage, um eine Vermehrung von Bakterien zu vermeiden.

- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter, bevor Sie ihn wegstellen. Vor dem nächsten Gebrauch müssen Sie den Luftbefeuchter, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben, reinigen.

PRODUKTBESCHREIBUNG (Vgl. Abb. 1)

- 1) Deckel
- 2) Aufnahmen zum Entfernen des Deckels
- 3) Dampfdüse
- 4) Tank
- 5) MAX.-Tankfüllstand
- 6) Taste O/I
- 7) Kontrollleuchte zur Anzeige, dass das Gerät eingeschaltet und der Tank mit Wasser befüllt ist

- 8) Heizelement
- 9) Dampfleitung
- 10) Abdeckung der Dampfleitung
- 11) Duftstofffach (max. 2 ml)
- 12) Heizgruppe (Versorgungskanal, Heizwanne und Widerstand)
- 13) Auslaufstelle zum Entleeren des Tanks
- 14) Netzkabel

TECHNISCHE DATEN
 Nennversorgungsspannung: 220-240 V ~50/60 Hz
 Leistungsaufnahme: 200W
 Fassungsvermögen Tank: 1,8 Liter
 Ausgabedauer: etwa 7,5 Stunden
 Umgebungsbedingungen für die Lagerung: -40 °C, 70 °C, relative Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 %

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

1. Stellen Sie den Befeuchter auf einer ebenen, harten und wasserabweisenden Oberfläche auf. Stellen Sie das Gerät NICHT in die Nähe von Personen und unter wärme- oder feuchtigkeitsempfindliche Materialien oder unter hervorstehende Platten oder Lampen, um Schäden durch Dampf oder Kondensation zu vermeiden.
2. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn der Tank nicht mit Wasser gefüllt ist.
3. Entfernen Sie den Deckel mit Hilfe der entsprechenden Aufnahmen (2). Überprüfen Sie, ob die Dampfleitung (9) und ihre Abdeckung (10) richtig eingesetzt und am Produkt eingehakt sind.
4. Gießen Sie kaltes Leitungswasser in den Tank (Wassermenge: etwa 1,8 Liter). Überschreiten Sie NICHT den am Tank angegebenen MAX.-Füllstand, fügen Sie keine Essenzen, Parfüms, Medikamente o.ä. in den Tank. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf. Nach dem Befüllen des Tanks müssen Sie das Gerät immer auf eine absolut waagerechte Fläche stellen.
5. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an und achten Sie dabei

- darauf, dass die Spannung korrekt ist.
6. Drücken Sie die O/I-Taste, um das Gerät einzuschalten: die Kontrollleuchte schaltet sich ein.
 - ⚠ Die Dampfabgabe beginnt nur wenige Minuten nach dem Einschalten (etwa 6 Minuten) bis der Tank vollständig leer ist (etwa 7,5 Stunden Autonomie)
 - ⚠ Bringen Sie niemals Ihr Gesicht oder Ihre Hände in die Nähe des Dampfauslasses (3); die Temperatur des Dampfes kann zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen.
 7. **Wenn das im Tank enthaltene Wasser den Mindestfüllstand erreicht, tritt kein Dampf mehr aus und die Kontrollleuchte erlischt. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der O/I-Taste aus und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose. Warten Sie einige Minuten ab, bis sich das Gerät abgekühlt hat, befüllen Sie den Tank erneut und schalten Sie das Gerät dann wie oben beschrieben wieder ein.**
 - ⚠ Der Luftbefeuchter ist mit einer automatischen Vorrichtung ausgestattet, die die Heizeinheit (12) deaktiviert, wenn das im Tank enthaltene Wasser den Min.-Füllstand erreicht. Warten Sie immer einige Minuten ab, bis sich die Heizeinheit abgekühlt hat, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen
 - **Warten Sie immer, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es berühren**, da ein Kontakt mit der noch heißen Heizeinheit (12) zu schweren Verbrühungen oder Verbrennungen führen kann.
 - **Entfernen Sie NIEMALS den Deckel, während das Gerät in Betrieb ist.**
 - Wenn Sie den Deckel entfernen, achten Sie darauf, dass Kondensat herunterlaufen kann, wodurch Personen und Haustiere verletzt sowie Oberflächen beschädigt werden können.
 8. Sie können den Luftbefeuchter jederzeit mit Hilfe der O/I-Taste abschalten.
 - ⚠ Sofort nach dem Abschalten könnte das Wasser weiterhin für einige Minuten kochen.
 9. Wenn Sie Duftstoffe verwenden möchten, geben Sie vor dem Einschalten des Geräts einige Tropfen (ein paar Tropfen pro Tag) in das Duftstofffach (11) (siehe Abb. 1). Verwenden Sie ausschließlich wasserlösliche

ätherische Öle. Gießen Sie ätherische Öle nicht direkt in das Wasser und achten Sie darauf, dass die ätherischen Öle nicht in den Dampfkanal gelangen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten aus, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und warten Sie ab, bis alle Teile des Geräts vollständig abgekühlt sind.

Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Nehmen Sie den Tankdeckel ab und entleeren Sie das restliche Wasser vollständig über die Auslaufstelle des Tanks (13). Achten Sie darauf, dass das Netzkabel und die O/I-Taste nicht nass werden.

Während des Betriebs des Gerätes können sich im Tank Kalkablagerungen bilden. Das Gerät muss mindestens alle drei Tage gereinigt werden. Entfernen Sie die Abdeckung der Dampfleitung (10) und haken Sie die Dampfleitung (9) aus, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen. Tauchen Sie sie in einen Behälter mit Wasser und Essig und lassen Sie sie etwa 20 Minuten lang einweichen. Spülen Sie den Deckel ab und entfernen Sie die Verkrustungen mit Essig. Um das Innere des Tanks zu reinigen, gießen Sie eine Lösung aus Wasser und Essig (insgesamt etwa 2 Liter Flüssigkeit) ein und lassen Sie sie etwa 4 Stunden einwirken. Danach können Sie den Tank entleeren, wobei Sie darauf achten müssen, dass das Netzkabel und die O/I-Taste nicht nass werden. Spülen Sie das Innere des Tanks, den Deckel, die Dampfleitung und ihre Abdeckung sehr gut mit Wasser ab, trocknen Sie alle verschiedenen Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch und lassen Sie den geöffneten Tank an der Luft trocknen.


Reinigen Sie die Außenseite des Tanks mit einem weichen, trockenen Tuch. Niemals chemische oder scheuernde Produkte verwenden. Haken Sie die Dampfleitung wieder am Tank ein, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Vergewissern Sie sich am Ende der Nutzungssaison des Luftbefeuchters, nachdem Sie ihn wie oben beschrieben gereinigt haben, dass alle Teile vollkommen trocken sind. Nach einer Nichtbenutzung von mehr als drei Tagen das gesamte Gerät, wie oben beschrieben, reinigen und trocknen lassen.

PROBLEME UND ABHILFE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Netzkabel steckt nicht in der Steckdose.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Die Integrität des Netzkabels prüfen und den Stecker einstecken. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, den Händler ihres Vertrauens kontaktieren.
	Die O/I-Taste wurde nicht gedrückt.	Drücken Sie die O/I-Taste; die Kontrollleuchte schaltet sich ein.
	Im Tank ist keine ausreichende Wassermenge.	Wasser hinzufügen.
Kondensat am Gerät oder an den Fenstern im Raum.	Das Gerät ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, die die Dampfherstellung nach jedem Arbeitszyklus deaktiviert.	Lassen sie die Heizgruppe einige Minuten abkühlen und drücken Sie die O/I-Taste.
	Der Dampffluss ist für die Raumgröße oder für das vorhandene Feuchteniveau zu hoch.	Verwenden Sie den Luftbefeuchter intermittierend.
Der Befeuchter erzeugt unangenehme Gerüche.	Das Produkt wurde nach dem letzten Gebrauch nicht richtig gereinigt.	Reinigen Sie den Tank, die Dampfleitung und ihre Abdeckung, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben. Lassen Sie den Tank ohne Deckel etwa 24 Stunden offen.
Während des Gebrauchs ist das Gerät sehr geräuschvoll.	Es sind viele Kalkablagerungen im Tank vorhanden.	Reinigen Sie den Tank, die Dampfleitung und ihre Abdeckung, wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ beschrieben. Lassen Sie den Tank ohne Deckel etwa 24 Stunden offen.
	Das Gerät ist nicht in der richtigen Position.	Den Befeuchter auf einer ebenen und harten Oberfläche aufstellen.

CE Dieses Produkt ist für Haushaltgebrauch bestimmt. Die Konformität, welche durch die auf das Gerät aufgetragene CE-Kennzeichnung beweis ist, bezieht sich auf die Richtlinie 2014/30/Eu über elektromagnetische Verträglichkeit und auf die Richtlinie 2014/35/Eu über elektrisches Material, das innerhalb bestimmten Spannungsgrenzen zu verwenden ist. Dieses Produkt ist ein elektronisches Gerät, das geprüft wurde, um beim gegenständlichen Zustand der Technik zu sichern, dass es mit anderen in der Nähe vorhandenen Vorrichtungen (elektromagnetische Verträglichkeit) nicht interferiert und dass es sicher ist, wenn es nach den Hinweisen verwendet wird, die in den Gebrauchsanweisungen angegeben sind. Im Falle von Anomalien beim Gerät, es nicht weiter verwenden und, falls notwendig, sich unmittelbar an den Hersteller wenden.

ENTSORGungsverfahren

 Das Symbol auf dem Boden des Geräts gibt die getrennte Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen an (**Dir. 2012/19/EU- WEEE**). Am Ende der Lebensdauer vom Gerät es nicht als gemischter fester Gemeindeabfall, sondern es bei einem spezifischen Müllsammlungszentrum in Ihrem Gebiet entsorgen oder es dem Händler zurückgeben, wenn Sie ein neues Gerät desselben Typ mit denselben Funktionen kaufen. Im Falle, dass das zu entsorgende Gerät von geringeren Ausmaßen als 25 cm ist, besteht die Möglichkeit, es an eine Verkaufsstelle von mehr als 400 mq ohne Pflicht des Erwerbs einer ähnlichen Vorrichtung zurückzugeben. Diese Prozedur getrennter Müllsammlung der elektrischen und elektronischen Ausrüstungen wird im Hinblick auf eine zukünftige gemeinsame europäische Umweltschutzpolitik vorgenommen, welche darauf zielen wird, die Umwelt zu schützen und sichern, als auch die Umweltqualität zu verbessern und potentielle Wirkungen auf die menschliche Gesundheit wegen der Anwesenheit von gefährlichen Stoffen in diesen Vorrichtungen oder Missbrauch derselben oder von Teilen derselben zu vermeiden. Vorsicht! Die fehlerhafte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Vorrichtungen könnte Sanktionen mit sich bringen.

GARANTIE

Die Garantielaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden. Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: www.laica.it.

HUMIDIFICATEUR À AIR CHAUD – INSTRUCTIONS ET GARANTIE

Cher client, Laica souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

IMPORTANT LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien.

En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site <https://www.laica.it/> dans la section Faq et Assistance.

Votre nouvel humidificateur à émission de vapeur chaude maintient un niveau d'humidité correct dans l'air, procurant un soulagement immédiat des voies respiratoires des enfants et des adultes. Il est idéal pour la chambre à coucher, le salon et le bureau. L'eau est vaporisée au moyen d'une résistance, qui permet à la vapeur diffusée d'être dépourvue de bactéries. Doté d'une structure interne qui permet une division thermique de la sortie de vapeur afin d'éviter le risque d'échaudures. Compartiment diffuseur d'huiles essentielles inclus. Fonctionne sur réseau électrique.

TABLE DES MATIÈRES

LÉGENDE SYMBOLES	page 34
MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ	page 34
DESCRIPTION DU PRODUIT	page 36
MODE D'EMPLOI	page 37
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	page 38
PROBLÈMES ET REMÈDES	page 38
PROCÉDURE D'ÉLIMINATION	page 39
GARANTIE	page 39

LÉGENDE SYMBOLES



MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ

L'utilisation d'un quelconque appareil électrique comporte le respect de certaines règles fondamentales:

- Contrôler, avant l'utilisation du produit, que l'appareil se présente intact sans dommages visibles. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser au revendeur.
- Conserver l'emballage hors de portée des enfants : risque de suffocation.
- Avant de brancher l'appareil s'assurer que les données de la tension de réseau figurant sur la plaquette des données située sur le fond du produit correspondent à celles du réseau électrique utilisé.
- Brancher l'appareil à une prise de courant équipée de mise à la terre.
- Cet appareil doit être exclusivement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu, c'est-à-dire comme humidificateur de locaux domestiques, et utilisé de la façon décrite dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est non

conforme et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.


- Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants d'âge égal ou supérieur à 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, que si ceux-ci sont surveillés ou qu'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils sont conscients des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- Garder l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans : la vapeur et l'eau bouillante peuvent provoquer des brûlures.
- ⊘ NE jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance, l'éteindre après l'utilisation et le débrancher de la prise secteur.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil sans l'altérer. Pour les réparations, toujours s'adresser au revendeur.
- ⊘ NE PAS faire fonctionner l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement, une chute ou un dommage quelconque.
- ⊘ NE PAS brancher ou débrancher l'appareil ni l'utiliser avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- ⊘ NE PAS tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Traiter le produit avec soin, en le protégeant contre les chocs, les variations de température extrêmes, l'humidité, la poussière, le soleil et les sources de chaleur. Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.), aux hautes températures, près d'un ordinateur ou d'autres équipements électroniques.
- Débranchez la prise électrique immédiatement après utilisation et toujours avant le nettoyage.
- Si un appareil électrique tombe dans l'eau, ne pas essayer de le prendre mais débrancher immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Pour éviter les dangers de nature électrique, ne pas immerger le câble, la


fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne jamais mettre l'appareil ou une de ses pièces dans le lave-vaisselle.

- ⊘ Attention ! NE PAS intervenir pour aucune raison sur le câble électrique. En cas de dommages, contacter le revendeur.
- ⊘ Dérouler le câble sur toute sa longueur. NE laissez PAS le câble pendre sur le bord de la table ou de l'étagère ou toucher des surfaces chaudes. Pour éviter les risques d'incendie, ne pas faire passer le câble sous un tapis.
- ⊘ N'utilisez JAMAIS d'adaptateurs pour des tensions d'alimentation autres que celles indiquées sur l'étiquette de données située sous l'appareil.
- ⊘ Ne PAS utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil N'EST PAS destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures physiques.

ATTENTION! AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

- ⊘ Ne pas utiliser l'humidificateur sans eau ; n'utiliser que de l'eau froide du robinet.
- Placer l'humidificateur sur une surface plane, rigide et imperméable, hors de portée des enfants. NE PAS placer l'appareil sous des matériaux sensibles à la chaleur ou à l'humidité, ni sous des panneaux ou des lumières saillants, afin d'éviter des dommages dus à la vapeur ou à la condensation. Placer l'appareil de manière à ce que la vapeur ne soit pas dirigée vers les personnes.
- ⊘ Durant le remplissage du réservoir, NE PAS dépasser le niveau MAX.
- **Toujours être attentif lors de l'utilisation de l'appareil car celui-ci dégage de la vapeur d'eau bouillante**
- ⊘ NE PAS retirer le couvercle, NE PAS déplacer, NE PAS soulever, NE PAS incliner l'humidificateur tant que celui-ci fonctionne ou est encore chaud.
- ⊘ NE PAS couvrir ou insérer d'objets dans la bouche de sortie de vapeur, car la température de la vapeur pourrait provoquer des échaudures ou de graves brûlures.
- ⊘ NE PAS ajouter d'eau par la bouche de sortie de vapeur.


 Le groupe chauffant en contact avec l'eau peut atteindre des températures élevées, ne pas toucher l'eau tant que l'appareil n'est pas refroidi.

 NE PAS ajouter d'huiles essentielles ou balsamiques directement dans l'eau du réservoir. NE PAS introduire d'huile essentielle avec l'appareil en fonction : risque d'échaudures ou de graves brûlures. En versant les huiles essentielles dans le compartiment de diffusion, faire très attention à ne pas en faire tomber dans l'eau du réservoir ou à l'intérieur de l'appareil par les orifices de la bouche. Dans ce dernier cas, de l'eau chaude pourrait s'échapper de l'appareil, provoquant échaudures ou brûlures graves.

- **Lorsque l'eau du réservoir est complètement évaporée, éteindre immédiatement l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant; attendre que le dispositif soit refroidi, remplir à nouveau le réservoir et procéder comme indiqué au paragraphe « Mode d'emploi ».**

- Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur électrique lorsque le dispositif émet des bruits anormaux ou produit de mauvaises odeurs.

- Cet appareil n'est PAS indiqué pour un usage professionnel mais seulement pour l'usage domestique.



- Utiliser l'appareil conformément à ces instructions. Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles, un choc électrique ou d'autres dangers.
- Il ne s'agit pas d'un jouet mais d'un humidificateur à air chaud à usage domestique. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique pour le remplissage et le nettoyage.
- Garder à l'esprit que de hauts niveaux d'humidité favorisent la prolifération d'organismes biologiques dans l'environnement.
- L'humidificateur d'air chaud génère de la vapeur en faisant bouillir de l'eau. Toutefois, les micro-organismes pouvant se trouver dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel est utilisé ou stocké l'appareil, peuvent proliférer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, entraînant des risques importants pour la santé si l'eau n'est pas changée et le réservoir n'est pas correctement nettoyé tous les 3 jours.



- **Ne pas laisser la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée.** En cas d'humidité, réduire la puissance de l'humidificateur. S'il n'est pas possible de réduire le volume de sortie de l'humidificateur, utiliser celui-ci par intermittence. Ne pas laisser les matériaux absorbants tels que moquette, rideaux, tentes ou nappes devenir humides.



Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Changer l'eau et nettoyer l'humidificateur tous les 3 jours au maximum pour éviter la prolifération bactérienne.

- Vider et nettoyer l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyer l'humidificateur avant la prochaine utilisation comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

- 1) Couvercle
- 2) Prises pour le retrait du couvercle
- 3) Bouche de sortie de vapeur
- 4) Réservoir
- 5) Niveau MAX de remplissage du réservoir
- 6) Touche O/I
- 7) Voyant de signalisation d'appareil allumé avec de l'eau dans le réservoir
- 8) Élément chauffant
- 9) Conduit de vapeur
- 10) Couverture du conduit de vapeur
- 11) Diffuseur d'huiles essentielles (max 2 ml)
- 12) Groupe chauffant (canal d'alimentation, cuve chauffante et résistance)
- 13) Point de vidange pour vider le réservoir
- 14) Câble électrique

DONNÉES TECHNIQUES
 Tension nominale d'alimentation : 220-240 V ~50/60 Hz
 Puissance absorbée : 200W


Capacité du réservoir : 1,8 litres
 Durée de la distribution : environ 7,5 heures
 Conditions environnementales pour le stockage : -40 °C, 70 °C, humidité relative de 10 % à 90 %

MODE D'EMPLOI

1. Placer l'humidificateur sur une surface plane, rigide et imperméable. NE PAS placer l'appareil à proximité de personnes et sous des matériaux sensibles à la chaleur ou à l'humidité, ni sous des panneaux ou des lumières saillants, afin d'éviter des dommages dus à la vapeur ou à la condensation.
 2. Ne pas allumer l'appareil si le réservoir n'a pas été rempli d'eau.
 3. Retirer le couvercle à l'aide des prises prévues à cet effet (2). Vérifier que le conduit de vapeur (9) et sa couverture (10) sont correctement insérés et fixés au produit.
 4. Verser de l'eau froide du robinet dans le réservoir (quantité d'eau : environ 1,8 litres). NE PAS dépasser le niveau MAX indiqué sur le réservoir, ne pas ajouter d'huiles essentielles, de parfum, de médicaments ou autre dans le réservoir. Replacer le couvercle du réservoir. Une fois le réservoir rempli, toujours maintenir l'appareil sur un plan parfaitement horizontal.
 5. Brancher le câble électrique à la prise de courant en veillant à ce que la tension soit correcte.
 6. Appuyer sur la touche O/I pour allumer l'appareil : le voyant lumineux s'allume.
-  La distribution de vapeur ne commence qu'au bout de quelques minutes suivant la mise en marche (environ 6 minutes) jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide (environ 7,5 heures d'autonomie)
-  Ne jamais approcher le visage ou les mains à la bouche de sortie de vapeur (3), la température de la vapeur pourrait provoquer des

échaudures ou des brûlures.

7. **Lorsque l'eau contenue dans le réservoir atteint le niveau de remplissage minimum, la libération de vapeur s'arrête et le voyant lumineux s'éteint. Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche O/I et débrancher le câble électrique de la prise de courant. Attendre quelques minutes le refroidissement du dispositif et remplir à nouveau le réservoir ; enfin, rallumer l'appareil comme indiqué ci-dessus.**


 L'humidificateur est équipé d'un dispositif automatique qui désactive le groupe chauffant (12) lorsque l'eau contenue dans le réservoir atteint le niveau minimum de remplissage. Il est nécessaire de toujours attendre quelques minutes pour permettre au groupe chauffant de se refroidir avant d'actionner à nouveau le dispositif

- **Toujours attendre que le dispositif soit refroidi avant de le toucher,** le contact avec le groupe chauffant (12) encore chaud peut provoquer de sérieuses échaudures ou brûlures.

- **NE JAMAIS retirer le couvercle pendant le fonctionnement de l'appareil.**

- Lors du retrait du couvercle, veiller à la condensation qui pourrait couler et provoquer des dommages aux personnes, aux animaux domestiques et aux surfaces.

8. Il est possible d'éteindre l'humidificateur à tout moment en appuyant sur la touche O/I.

 Tout de suite après l'arrêt, l'eau pourrait continuer à bouillir pendant quelques minutes.

9. Si l'on souhaite recourir à des huiles essentielles, en verser quelques gouttes (deux gouttes par jour) dans le diffuseur d'huiles essentielles (11) avant d'allumer le dispositif (voir fig.1). N'utiliser que des huiles essentielles hydrosolubles. Ne pas verser les huiles essentielles directement dans l'eau et veiller à ce qu'elles ne tombent pas dans le conduit de vapeur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil, débrancher le câble électrique de la prise de courant et laisser refroidir complètement toutes les pièces de l'appareil.

Ne jamais laisser d'eau dans la cuve quand l'appareil n'est pas utilisé. Retirer le couvercle du réservoir et vider complètement l'eau restante par le point de vidange du réservoir (13). Veiller à ne pas mouiller le câble électrique et la touche O/I.

Des incrustations de calcaire peuvent se former dans le réservoir durant le fonctionnement du dispositif. Un nettoyage de l'appareil est nécessaire tous les trois jours au maximum. Retirer la couverture du conduit de vapeur (10) et décrocher le conduit de vapeur (9) en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, immerger ces pièces dans un récipient contenant de l'eau et du vinaigre et les laisser tremper pendant environ 20 minutes. Rincer le couvercle et retirer les incrustations avec du vinaigre. Pour nettoyer l'intérieur du réservoir, verser une solution d'eau et vinaigre (environ 2 litres de liquide au total) et laisser tremper pendant environ 4 heures, puis vider en veillant à ne pas mouiller le câble électrique et la touche O/I. Rincer abondamment à l'eau l'intérieur du réservoir, le couvercle, le conduit de vapeur et sa couverture, essuyer soigneusement toutes les pièces avec un chiffon doux, laisser sécher le réservoir ouvert à l'air.

Nettoyer la partie externe du réservoir avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de produits chimiques ni abrasifs. Fixer le conduit de vapeur au réservoir en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

À la fin de la saison d'utilisation de l'humidificateur, après le nettoyage décrit ci-dessus, s'assurer que toutes les pièces soient parfaitement sèches. S'il est prévu que l'appareil ne soit pas utilisé pendant plus de trois jours, laver et faire sécher tout le dispositif comme décrit ci-dessus.

PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas insérée dans la prise électrique.	Insérer la fiche du produit dans une prise électrique.
	Le câble électrique est endommagé.	Vérifier l'intégrité du câble électrique et insérer la fiche. Si le câble électrique est endommagé, contacter votre vendeur.
	La touche O/I n'a pas été pressée.	Appuyer sur la touche O/I, le voyant lumineux s'allume.
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir.	Ajouter de l'eau.
	L'appareil est équipé d'un dispositif automatique qui désactive la production de vapeur après chaque cycle d'utilisation.	Laisser refroidir le groupe chauffant pendant quelques minutes et appuyer sur la touche O/I.
De la condensation se trouve sur l'appareil ou sur les vitres de la pièce.	Le flux de vapeur est trop élevé pour les dimensions de la pièce ou pour le niveau d'humidité pré-existant.	Utiliser l'humidificateur par intermittence.
L'humidificateur dégage une mauvaise odeur.	Le produit n'a pas été nettoyé correctement après la dernière utilisation.	Laver le réservoir, le conduit de vapeur et sa couverture comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ». Laisser le réservoir ouvert, sans couvercle pendant environ 24 heures.
L'appareil est très bruyant pendant son fonctionnement.	De nombreuses incrustations de calcaire se trouvent à l'intérieur du réservoir.	Laver le réservoir, le conduit de vapeur et sa couverture comme indiqué au paragraphe « Nettoyage et entretien ». Laisser le réservoir ouvert, sans couvercle pendant environ 24 heures.
	L'appareil n'est pas dans la bonne position.	Placer l'humidificateur sur une surface plane et rigide.

CE Ce produit est indiqué pour en emploi domestique. La conformité, prouvée par le marquage CE indiqué sur le dispositif, est relative à la directive 2014/30/Eu concernant la compatibilité électromagnétique et à la 2014/35/Eu concernant le matériau électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension.

Ce produit est un instrument électronique qui a été vérifié pour garantir, à l'état actuel des connaissances techniques, soit de ne pas interférer avec d'autres appareils placés aux alentours (compatibilité électromagnétique) soit d'être sécurisé si utilisé selon les indications des instructions pour l'emploi. En cas de comportements anormaux du dispositif, ne pas prolonger l'emploi et éventuellement contacter directement le producteur.

PROCÉDURE D'ÉLIMINATION



Le symbole placé sur le fond de l'appareil indique la récolte séparée des appareils électriques et électroniques (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). A la fin de la vie utile de l'appareil, il ne faut pas l'éliminer comme déchet municipal solide mixte; il faut l'éliminer chez un centre de récolte spécifique situé dans votre zone ou bien le rendre au distributeur au moment de l'achat d'un nouveau appareil du même type et prévu pour les mêmes fonctions. Dans le cas où l'appareil à éliminer serait de dimensions inférieures à 25 cm, on peut le rendre à un point de vente ayant un métrage supérieur à 400 m² sans l'obligation d'acheter un nouveau dispositif similaire. Cette procédure de récolte séparée des appareils électriques et électroniques se réalise dans une vision d'une politique de sauvegarde, protection et amélioration de la qualité de l'environnement et pour éviter des effets potentiels sur la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses dans ces appareils ou bien à un emploi non autorisé d'elles ou de leurs parties. Attention! Une élimination incorrecte des appareils électriques pourrait impliquer des pénalités.

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour

une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis ; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com. Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : www.laica.it.

ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ ΘΕΡΜΟΥ ΑΤΜΟΥ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ πελάτη, η Laica σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε στο προϊόν μας το οποίο σχεδιάστηκε με κριτήρια αξιοπιστίας και απώτερο σκοπό να ικανοποιήσουμε τις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις συμπληρώστε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα <https://www.laica.it/> στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

Ο νέος σας υγραντήρας με εκπομπή θερμού ατμού διατηρεί το σωστό επίπεδο υγρασίας στον χώρο, χαρίζοντας άμεση ανακούφιση στις αναπνευστικές οδούς των ενηλίκων και των παιδιών. Είναι ιδανικός για το υπνοδωμάτιο, το καθιστικό ή το γραφείο. Το νερό εξατμίζεται μέσω ενός θερμαντικού στοιχείου και με αυτόν τον τρόπο ο ατμός διαχέεται είναι απαλλαγμένος από βακτήρια. Διαθέτει μια εσωτερική δομή που απομονώνει θερμικά την έξοδο του ατμού για την αποφυγή του κινδύνου ζεματίσματος. Περιλαμβάνει υποδοχή για διαχυσή αιθέριων ελαίων. Λειτουργία μέσω ηλεκτρικού δικτύου.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	σελίδα 40
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	σελίδα 40
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ	σελίδα 42
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	σελίδα 43
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	σελίδα 44
ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ	σελίδα 44
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ	σελίδα 45
ΕΓΓΥΗΣΗ	σελίδα 45

ΛΕΖΑΝΤΕΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών



Προειδοποίηση



Απαγόρευση



Θερμές επιφάνειες – κίνδυνος εγκαύματος ή ζεματίσματος



Προσοχή! Καυτός ατμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:

- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη χωρίς εμφανείς βλάβες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- Φυλάσσετε τη συσκευασία μακριά από παιδιά: κίνδυνος πνιγμού.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της τάσης δικτύου που αναφέρονται στην ετικέτα προσδιορισμού αντιστοιχούν σε εκείνα του διαθέσιμου ηλεκτρικού δικτύου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε μια πρίζα ρεύματος με επαφή γείωσης.
- Η συσκευή αυτή θα πρέπει να προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί, δηλαδή ως υγραντήρας για οικιακούς χώρους, και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλη χρήση θα

πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας ίσης ή μεγαλύτερης των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνο εάν επιβλέπονται ή υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν έχουν ηλικία άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Φυλάσσετε τη συσκευή και το αντίστοιχο καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών: ο ατμός και το καυτό νερό μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα.
- ⊗ ΜΗ αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίτηρηση ενώ λειτουργεί, μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση σβήστε την και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.
- Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας, σβήστε τη συσκευή χωρίς να την αλλοιώσετε. Για επιδιορθώσεις απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- ⊗ ΜΗ θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχουν υποστεί ζημιά, ή εάν έχει παρουσιαστεί κάποια δυσλειτουργία ή εάν η συσκευή πέσει κάτω ή υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- ⊗ ΜΗ συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή και ΜΗΝ τη χρησιμοποιείτε με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ⊗ ΜΗΝ τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη συσκευή για να αφαιρέσετε το καλώδιο από την ηλεκτρική πρίζα.
- Φροντίστε τη συσκευή, προστατέψτε την από προσκρούσεις, διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, σκόνη, απευθείας ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, κτλ.), σε υψηλές θερμοκρασίες ή κοντά σε υπολογιστή ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.
- Αποσυνδέετε την πρίζα του ρεύματος αμέσως μετά τη χρήση και πάντα πριν από τον καθαρισμό.
- Εάν η ηλεκτρική συσκευή πέσει στο νερό, μην προσπαθήσετε να την πιάσετε. Αφαιρέστε αμέσως το φις από την πρίζα.

- Για προστασία από τους κινδύνους ηλεκτρικής φύσης, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φις, ή τη συσκευή στο νερό ή σε άλλα υγρά. Μην εισάγετε ποτέ τη συσκευή ή μέρος αυτής στο πλυντήριο πιάτων.
- ⊗ Προσοχή! ΜΗΝ παρεμβαίνετε για κανένα λόγο στο ηλεκτρικό καλώδιο. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο σημείο πώλησης.
- ⊗ Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο. ΜΗΝ αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του ραφίου, ούτε να ακουμπά σε θερμές επιφάνειες. Για την αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς, μην περνάτε το καλώδιο κάτω από χαλιά.
- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε ποτέ προσαρμογείς για τάσεις τροφοδοσίας διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται στην ετικέτα με τα στοιχεία που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ΔΕΝ προορίζεται για ενεργοποίηση μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή χωριστού συστήματος απομακρυσμένου ελέγχου.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να συνεπάγεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- ⊗ Μη χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα χωρίς νερό. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό βρύσης.
- Τοποθετήστε τον υγραντήρα επάνω σε επίπεδη, σκληρή και αδιάβροχη επιφάνεια, μη προσβάσιμη σε παιδιά. ΜΗΝ τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από υλικά που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή στην υγρασία, ούτε κάτω από πάνελ ή προεξέχοντα φώτα, για την αποφυγή ζημιών λόγω ατμού ή του συμπυκνώματος. Τοποθετήστε τη συσκευή με τρόπο ώστε ο ατμός να μην κατευθύνεται επάνω σε ανθρώπους.
- ⊗ Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης του δοχείου, ΜΗΝ ξεπερνάτε το μέγιστο επίπεδο MAX.
- ⊗ **Απαιτείται πάντα προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή διότι αυτή εκπέμπει καυτό ατμό**
- ⊗ Εάν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι ακόμη ζεστή, ΜΗΝ αφαιρείτε

το καπάκι, ΜΗ μετακινείτε, ΜΗ σηκώνετε και ΜΗ γέρνετε τον υγραντήρα. Μην καλύπτετε ή εισάγετε αντικείμενα στο στόμιο εξόδου του ατμού, διότι η θερμοκρασία του ατμού ενδέχεται να προκαλέσει ζεμάτισμα ή σοβαρά εγκαύματα.

⊘ ΜΗΝ προσθέτετε νερό από το στόμιο εξόδου του ατμού.

⊘ Η θερμοαντική μονάδα έρχεται σε επαφή με το νερό με αποτέλεσμα αυτό να φτάνει σε υψηλές θερμοκρασίες, επομένως μην αγγίζετε το νερό μέχρι να κρυώσει η συσκευή.

⊘ ΜΗΝ προσθέτετε βαλσαμικά ή αιθέρια έλαια απευθείας μέσα στο νερό του δοχείου. ΜΗΝ εισάγετε τα αιθέρια έλαια ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία: κίνδυνος ζεματίσματος ή σοβαρού εγκαύματος. Απαιτείται προσοχή κατά την τοποθέτηση των αιθέρων ελαίων στην ειδική υποδοχή για τη διάχυση τους προκειμένου να μην πέσουν μέσα στο νερό του δοχείου ή στο εσωτερικό της συσκευής μέσω της οπής του στομίου. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, ενδέχεται να βγει καυτό νερό από τη συσκευή και να προκληθεί ζεμάτισμα ή σοβαρά εγκαύματα.

• **Όταν το νερό στο δοχείο εξατμιστεί τελειώς, σβήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος. Περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει, ξαναγεμίστε το δοχείο και προχωρήστε σύμφωνα με την παράγραφο «Οδηγίες χρήσης».**

• Σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τη από το ηλεκτρικό ρεύμα εάν εκπέμπει ασυνήθιστο θόρυβο ή αναδίδει άσχημη μυρωδιά.

• Η παρούσα συσκευή ΔΕΝ ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.

⚠

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Τυχόν εσφαλμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει πιθανούς τραυματισμούς, ηλεκτροπληξία ή άλλους κινδύνους.
- Δεν πρόκειται για παιχνίδι αλλά για έναν θερμό υγραντήρα που προορίζεται για οικιακή χρήση. Μην αφήνετε το αντικείμενο χωρίς επίβλεψη ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την πρίζα του ρεύματος κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού.
- Λάβετε υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας ευνοούν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.

⚠

- Ο θερμός υγραντήρας δημιουργεί ατμό βράζοντας νερό. Ωστόσο, οι μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στον χώρο όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή, μπορούν να αναπυχθούν μέσα στο δοχείο του νερού και να διοχετεύονται στον αέρα προκαλώντας πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία όταν το νερό δεν ανανεώνεται και το δοχείο δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.
- Μην αφήνετε τον χώρο γύρω από τον υγραντήρα να υγρανθεί ή να βραχεί.** Σε περίπτωση υγρασίας, μειώστε την ισχύ του υγραντήρα. Εάν δεν είναι δυνατό να μειώσετε τον όγκο της εξόδου του υγραντήρα, χρησιμοποιήστε το διακοπτόμενο. Μην αφήνετε τα διάφορα απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες ή τραπεζομάντηλα να βραχούν.
- Μην αφήνετε ποτέ νερό μέσα στο δοχείο όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε χρήση.** Αντικαθιστάτε το νερό και καθαρίζετε τον υγραντήρα κάθε 3 ημέρες το μέγιστο για την αποφυγή ανάπτυξης βακτηρίων.
- Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα προτού τον ξαναβάλετε στη θέση του. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση».

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (δείτε εικ.1)

- 1) Καπάκι
- 2) Λαβές για την αφαίρεση του καπακιού
- 3) Στόμιο εξόδου ατμού
- 4) Δοχείο
- 5) Μέγιστο επίπεδο MAX πλήρωσης δοχείου
- 6) Κουμπί Ο/Ι
- 7) Ενδεικτική λυχνία ενεργοποιημένης συσκευής με νερό στο δοχείο
- 8) Θερμαντικό στοιχείο
- 9) Αγωγός ατμού
- 10) Κάλυμμα αγωγού ατμού
- 11) Υποδοχή για αιθέρια έλαια (μέγιστο 2 ml)
- 12) Θερμαντική μονάδα (κανάλι τροφοδοσίας, θερμαντικό δοχείο και

- αντίσταση)
- 13) Σημείο αποστράγγισης για το άδειασμα του δοχείου
- 14) Ηλεκτρικό καλώδιο

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Όνομαστική τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~50/60Hz
 Απορροφούμενη ισχύς: 200W
 Χωρητικότητα δοχείου: 1.8 λίτρα
 Διάρκεια ψεκασμού: περίπου 7,5 ώρες
 Συνθήκες χώρου αποθήκευσης: -40°C, 70°C, σχετική υγρασία από 10% έως 90%

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Ο υγραντήρας πρέπει να τοποθετείται επάνω σε επίπεδη, σκληρή και αδιάβροχη επιφάνεια. ΜΗΝ τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ανθρώπους και κάτω από υλικά που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα ή στην υγρασία, ούτε κάτω από πάνελ ή προεξέχοντα φώτα, για την αποφυγή ζημιάς λόγω του ατμού ή του συμπυκνώματος.
 2. Μην ανάβετε τη συσκευή εάν πρώτα δεν έχετε γεμίσει το δοχείο με νερό.
 3. Αφαιρέστε το καπάκι χρησιμοποιώντας τις ειδικές λαβές (2). Επιβεβαιώστε ότι ο αγωγός ατμού (9) και το κάλυμμα του (10) είναι σωστά τοποθετημένα και συνδεδεμένα στο προϊόν.
 4. Ρίξτε κρύο νερό βρύσης μέσα στο δοχείο (ποσότητα νερού: περίπου 1.8 λίτρα). ΜΗΝ ξεπερνάτε το μέγιστο επίπεδο MAX που υποδεικνύεται επάνω στο δοχείο και μην προσθέτετε αιθέρια έλαια, αρώματα, φάρμακα ή άλλες ουσίες μέσα στο δοχείο. Επανατοποθετήστε το καπάκι στο δοχείο. Αφού γεμίσετε το δοχείο, φροντίστε η συσκευή να βρίσκεται πάντα επάνω σε επιφάνεια που είναι εντελώς οριζόντια.
 5. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο στην πρίζα του ρεύματος επαληθεύοντας ότι η τάση είναι σωστή.
 6. Πατήστε το κουμπί Ο/Ι για να ενεργοποιηθεί η συσκευή: η φωτεινή λυχνία ανάβει.
- ⚠ Η παροχή του ατμού ξεκινά λίγα λεπτά μετά από την ενεργοποίηση

(περίπου 6 λεπτά) και συνεχίζει μέχρι να αδειάσει το δοχείο (περίπου 7,5 ώρες αυτονομίας)

⚠ Μην πλησιάζετε ποτέ το πρόσωπο ή τα χέρια στο στόμιο εξόδου ατμού (3), διότι η θερμοκρασία του ατμού μπορεί να προκαλέσει ζεμάτισμα ή εγκαύματα.

7. **Όταν το νερό που περιέχεται στο δοχείο φτάσει στο ελάχιστο επίπεδο πλήρωσης, ολοκληρώνεται η έξοδος του ατμού και η φωτεινή λυχνία σβήνει. Σβήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί Ο/Ι και αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος. Περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να κρυώσει η συσκευή, ξαναγεμίστε το δοχείο και τέλος επανενεργοποιήστε τη συσκευή όπως περιγράφεται παραπάνω.**

⚠ Ο υγραντήρας διαθέτει μια αυτόματη διάταξη που απενεργοποιεί τη θερμαντική μονάδα (12) όταν το νερό που περιέχεται στο δοχείο φτάσει στο ελάχιστο επίπεδο πλήρωσης. Πάντα χρειάζεται να περιμένετε μερικά λεπτά προκειμένου η θερμαντική μονάδα να κρυώσει προτού επανενεργοποιήσετε τη συσκευή

- **Περιμένετε πάντα μέχρι να κρυώσει η συσκευή προτού την ακουμπήσετε**, διότι η επαφή με τη θερμαντική μονάδα (12) που είναι ακόμη ζεστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κάψιμο ή εγκαύματα.
- **ΜΗΝ αφαιρείτε ποτέ το καπάκι ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.**
- Όταν αφαιρείτε το καπάκι, προσέχετε τους υδρατμούς που βγαίνουν διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά σε ανθρώπους, κατοικίδια ζώα και επιφάνειες.

8. Μπορείτε να σβήσετε τον υγραντήρα οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το κουμπί Ο/Ι.

⚠ Αμέσως μετά την απενεργοποίηση το νερό μπορεί να συνεχίσει να βράζει για μερικά λεπτά.

9. Σε περίπτωση που θέλετε να χρησιμοποιήσετε αιθέρια έλαια, προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρίξτε μερικές σταγόνες από αυτά (κάνα δυο την ημέρα) μέσα στην υποδοχή για αιθέρια έλαια (11) (δείτε εικ.1). Χρησιμοποιείτε μόνο υδατοδιαλυτά αιθέρια έλαια. Μη ρίχνετε τα αιθέρια έλαια απευθείας μέσα στο νερό και φροντίστε αυτά να μην πέσουν στον

αγωγό του ατμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος και αφήστε όλα τα μέρη της συσκευής να κρυσώσουν πρώτα εντελώς.

Μην αφήνετε ποτέ νερό μέσα στο δοχείο όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Βγάλτε το καπάκι του δοχείου και αδειάστε εντελώς το νερό που έχει απομείνει μέσω του σημείου αποστράγγισης του δοχείου (12). Προσοχή να μην βρέξετε το ηλεκτρικό καλώδιο και το κουμπί Ο/Ι.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής, ενδέχεται να σχηματιστούν εναποθέσεις αλάτων μέσα στο δοχείο. Είναι απαραίτητο να καθαρίζετε τη συσκευή κάθε τρεις ημέρες το μέγιστο. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αγωγού ατμού (10) και αποσυνδέστε τον αγωγό ατμού (9) περιστρέφοντάς τον δεξιόστροφα, βυθίστε τα μέσα σε ένα δοχείο με νερό και ξίδι και αφήστε τα να μουλιάσουν για περίπου 20 λεπτά. Ξεπλύνετε το καπάκι και αφαιρέστε τις εναποθέσεις αλάτων χρησιμοποιώντας ξίδι. Για να καθαρίσετε το εσωτερικό του δοχείου, ρίξτε ένα διάλυμα από νερό και ξίδι (συνολικά περίπου 2 λίτρα υγρό), αφήστε το να μουλιάσει για περίπου 4 ώρες, και έπειτα αδειάστε το προσέχοντας να μη βραχεί το ηλεκτρικό καλώδιο και το κουμπί Ο/Ι. Ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό το εσωτερικό του δοχείου, το καπάκι, τον αγωγό του ατμού και το κάλυμμά του, στεγνώστε επιμελώς όλα τα μέρη με ένα μαλακό πανί και αφήστε το δοχείο να στεγνώσει ανοιχτό στον αέρα.

Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος του δοχείου με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή λειαντικά προϊόντα. Συνδέστε τον αγωγό του ατμού στο δοχείο περιστρέφοντάς τον αριστερόστροφα.


Στο τέλος της εποχής χρήσης του υγραντήρα, αφού τον καθαρίσετε σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του είναι εντελώς στεγνά. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για χρονικό διάστημα άνω των τριών ημερών, πλύνετε ολόκληρη τη συσκευή και αφήστε τη να στεγνώσει, όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αιτία
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Το φως δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα του ρεύματος.	Εισάγετε το φως του προϊόντος σε μια πρίζα ρεύματος.
	Το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.	Επιβεβαιώστε την ακεραιότητα του ηλεκτρικού καλωδίου και συνδέστε το φως. Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
	Δεν έχει πατηθεί το κουμπί Ο/Ι.	Πατήστε το κουμπί Ο/Ι, η φωτεινή λυχνία ανάβει.
	Δεν υπάρχει αρκετό νερό μέσα στο δοχείο.	Προσθέστε νερό.
	Η συσκευή διαθέτει μια αυτόματη διάταξη που απενεργοποιεί την παραγωγή ατμού ύστερα από κάθε κύκλο χρήσης.	Αφήστε τη θερμαντική μονάδα να κρυσώσει για μερικά λεπτά και πατήστε το κουμπί Ο/Ι.
Συμπύκνωμα στη συσκευή ή στα τζάμια του δωματίου.	Η ροή του ατμού είναι υπερβολικά αυξημένη για τις διαστάσεις του δωματίου ή για το προϋπάρχον επίπεδο υγρασίας.	Χρησιμοποιήστε τον υγραντήρα διακοπτόμενα.
Ο υγραντήρας αναδίδει άσχημη μυρωδιά.	Το προϊόν δεν έχει καθαριστεί σωστά ύστερα από την προηγούμενη χρήση.	Πλύνετε το δοχείο, τον αγωγό του ατμού και το κάλυμμά του σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση». Αφήστε ανοιχτό το δοχείο χωρίς καπάκι για περίπου 24 ώρες.
Κατά τη διάρκεια της χρήσης η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο.	Υπάρχουν πολλές εναποθέσεις αλάτων στο εσωτερικό του δοχείου.	Πλύνετε το δοχείο, τον αγωγό του ατμού και το κάλυμμά του σύμφωνα με την περιγραφή στην παράγραφο «Καθαρισμός και συντήρηση». Αφήστε ανοιχτό το δοχείο χωρίς καπάκι για περίπου 24 ώρες.
	Η συσκευή δεν είναι σε σωστή θέση.	Τοποθετήστε τον υγραντήρα επάνω σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια.

Ε Αυτό το προϊόν ενδείκνυται για οικιακή χρήση. Η συμμόρφωση, που τεκμηριώνεται από το σήμα της ΕΕ πάνω στη συσκευή, έχει σχέση με την οδηγία 2014/30/Ευ της για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την οδηγία 2014/35/Ευ της αναφορικά με το ηλεκτρικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί εντός ορισμένων ορίων τάσεως. Αυτό το προϊόν είναι ένα ηλεκτρονικό εργαλείο και έχει ελεγχθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζεται, με το τωρινό επίπεδο των τεχνικών γνώσεων, τόσο το ότι δε θα παρεμποδίζει άλλα μηχανήματα που βρίσκονται κοντά (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) όσο και το ότι θα είναι ασφαλές αν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ενδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση που η συσκευή έχει μη αναμενόμενη συμπεριφορά, σταματήστε τη χρήση της και, αν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε κατευθείαν με τον κατασκευαστή.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

 Το σύμβολο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής υποδεικνύει την ξεχωριστή αποκομιδή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων (Dir. 2012/19/Eu-WEEE). Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, μην την πετάξετε ως δημόσιο στερεό μεκτό απόρριμμα, αλλά πετάξτε τη στο ειδικό κέντρο αποκομιδής που βρίσκεται στην περιοχή σας ή επιστρέψτε την στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά μιας καινούριας συσκευής ίδιου τύπου και με τις ίδιες λειτουργίες. Αν η συσκευή προς διάθεση είναι διαστάσεων μικρότερων των 25 εκ. μπορείτε να το παραδώσετε σε ένα σημείο πώλησης με διαστάσεις άνω των 400 μ. Χωρίς υποχρέωση αγοράς νέας παρόμοιας διάταξης. Αυτή η διαδικασία της ξεχωριστής αποκομιδής των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων γίνεται με την προοπτική μιας κοινής περιβαλλοντικής πολιτικής με σκοπό την προστασία, τη φροντίδα και τη βελτίωση της ποιότητας του περιβάλλοντος και για την αποφυγή πιθανών επενεργειών στην υγεία των ανθρώπων που θα προκαλούνται από την παρουσία επικίνδυνων ουσιών στα μηχανήματα αυτά ή από μια εσφαλμένη χρήση αυτών ή μερών τους. Προσοχή! Η μη σωστή απόρριψη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μηχανημάτων μπορεί να επιφέρει κυρώσεις.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμμορφώνεται με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται - η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επιφέρει την απώλεια της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο - σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή άλλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επεμβάσεις και αντικαταστάσεις προϊόντων που επιπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας. ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της. Για περισσότερες πληροφορίες: www.laica.it.

**UMIDIFICATOR CU ABUR CALD
INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE**

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

**IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE
VIITOR**

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.






Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

Noul dvs. umidificator cu emisie de abur cald menține nivelul corect de umiditate în aer, ajutând la o decongestionare rapidă a tractului respirator al adulților și copiilor. Este ideal pentru dormitor, sufragerie sau birou. Apa este vaporizată printr-un element de încălzire; în acest fel, vaporii difuzați sunt lipsiți de bacterii. Echipat cu o structură internă care împarte termic evacuarea aburului pentru a evita riscul de arsuri. Include compartiment pentru difuzia esențelor. Funcționare prin conectare la rețeaua electrică.

CUPRINS

LEGENDĂ SIMBOLURI	pagina 46
AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ	pagina 46
DESCRIEREA PRODUSULUI	pagina 48
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	pagina 49
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	pagina 49
PROBLEME ȘI SOLUȚII	pagina 50
PROCEDURI DE DEPOZITARE	pagina 51
GARANȚIE	pagina 51

LEGENDĂ SIMBOLURI

 Citiți manualul de instrucțiuni	 Avertizări	 Interdicție
 Suprafețe calde risc de opărire sau arsuri	 Atenție! Aburi fierbinți	

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Utilizarea oricărui aparat electric necesită respectarea unor reguli fundamentale:

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca aparatul să fie intact, fără daune vizibile. Dacă aveți neclarități, nu utilizați aparatul și adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.
- A nu se lăsa ambalajul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că datele tensiunii rețelei, de pe plăcuța din spatele produsului corespund rețelei electrice utilizate.
- Aparatul necesită conectarea la o priză cu împământare.
- Acest aparat trebuie să fie destinat exclusiv utilizării pentru care a fost proiectat, adică umidificator pentru medii casnice și în modul indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, este periculoasă. Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o

utilizare necorespunzătoare sau eronată a produsului.

- Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau cu condiția să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și care înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani: aburul și apa fierbinte pot provoca arsuri.
- ⊗ NU lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere. După utilizare opriți-l și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- În cazul avarierii și/sau funcționării necorespunzătoare, opriți aparatul, fără a încerca să-l reparați. Pentru reparații, adresați-vă întotdeauna distribuitorului dumneavoastră.
- ⊗ NU utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorat sau după ce au apărut disfuncționalități ori aparatul a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- ⊗ NU conectați sau deconectați aparatul și NU îl folosiți cu mâinile ude sau umede.
- ⊗ NU trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priza de alimentare.
- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l de lovitură, variații extreme de temperatură, umiditate, praf, lumina directă a soarelui sau surse de căldură. Nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici (ploaie, soare etc.), la temperaturi ridicate sau în apropierea computerelor sau a altor instrumente electronice.
- Deconectați aparatul de la priza electrică imediat după utilizare și, în orice caz, întotdeauna înainte de curățare.
- În cazul în care un aparat electric a căzut în apă, nu încercați să îl scoateți, ci deconectați imediat ștecărul de la priza de alimentare electrică.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați cablul, ștecărul sau aparatul în apă sau alte lichide. Nu puneți niciodată aparatul sau oricare altă parte a acestuia în mașina de spălat vase.

- ⊗ Atenție! NU interveniți sub nicio formă asupra cablului electric. În caz de deteriorare, adresați-vă distribuitorului.
- ⊗ Desfășurați cablul pe toată lungimea sa. NU lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului și nici să atingă suprafețele fierbinți. Pentru a evita riscul de incendiu, nu treceți cablul pe sub covoare.
- ⊗ NU folosiți niciodată adaptoare pentru alte tensiuni de alimentare decât cele indicate pe eticheta de date situată în partea de jos a dispozitivului.
- ⊗ NU folosiți aparatul în aer liber.
- Aparatul NU este conceput pentru a fi acționat cu un temporizator extern sau printr-un sistem separat de la distanță.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări fizice.

⚠ ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT

- ⊗ Nu folosiți umidificatorul fără apă; folosiți numai apă rece de la robinet.
- Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, rigidă și impermeabilă, care nu este accesibilă copiilor. NU așezați aparatul sub materiale sensibile la căldură sau umiditate sau sub panouri ori lumini ieșite în relief, pentru a evita deteriorarea cauzată de abur sau condens. Poziționați aparatul astfel încât aburul să nu fie îndreptat către oameni.
- ⊗ Când umpleți rezervorul, aveți grijă să NU depășiți nivelul MAX.
- ⚠ **Fiți foarte atenți când utilizați aparatul, deoarece degajă vapori de apă fierbinți**
- ⊗ Atât timp cât aparatul funcționează sau este încă fierbinte, NU scoateți capacul, NU mișcați, NU ridicați și NU înclinați umidificatorul.
- ⚠ NU acoperiți și NU introduceți obiecte în orificiul de evacuare a aburului, deoarece temperatura acestuia poate provoca opăririi sau arsuri grave.
- ⊗ NU adăugați apă prin orificiul de ieșire a aburului.
- ⚠ În contact cu apa, unitatea de încălzire atinge temperaturi ridicate. Nu atingeți apa până când aparatul nu s-a răcit.
- ⚠ NU adăugați uleiuri balsamice sau esențe direct în apa din rezervor. NU introduceți esențe în timp ce dispozitivul funcționează: risc de opărire sau

arsuri grave. Fiți atenți atunci când turnați esențele în compartimentul pentru difuzarea acestora, astfel încât să nu cadă în apa rezervorului sau în aparat prin orificiul din umplere. În acest din urmă caz, apa fierbinte poate ieși din aparat și poate provoca opărire sau arsuri grave.

- **Când apa din rezervor s-a evaporat complet, opriți imediat aparatul și deconectați ștecărul de la priză; așteptați să se răcească dispozitivul, umpleți din nou rezervorul și procedați conform instrucțiunilor din paragraful „Instrucțiuni de utilizare”.**
- Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică atunci când acesta produce zgomote anormale sau emite mirosuri neplăcute.
- Acest aparat NU este destinat pentru uz profesional, ci numai pentru uz casnic.



- Utilizați aparatul în conformitate cu aceste instrucțiuni. Utilizarea incorectă poate duce la potențiale leziuni, electrocutări sau alte pericole.
- Acest aparat nu este o jucărie, ci un umidificator cu abur cald pentru uz casnic. Nu lăsați obiectul nesupravegheat chiar și atunci când nu este utilizat.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică atunci când îl reumpleți și îl curățați.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza creșterea organismelor biologice în mediul în care este folosit.
- Umidificatorul cu abur cald creează abur prin fierberea apei. Cu toate acestea, microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat, pot crește în rezervorul de apă și pot fi suflate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate atunci când apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- **Nu lăsați zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau să se ude.** În caz de umiditate, reduceți puterea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați-l cu intermitente. Aveți grijă ca materialele absorbante din interior, cum ar fi covorul, perdelele, draperiile sau fețele de masă să se umezească.



Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu se află în funcțiune. Înlocuiți apa și curățați umidificatorul cel puțin la fiecare 3 zile pentru a evita proliferarea bacteriilor.

- Goliți și curățați umidificatorul înainte de a-l pune deoparte. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare, astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”.

DESCRIEREA PRODUSULUI (Vezi fig. 1)

- 1) Capac
- 2) Sisteme de prindere pentru scoaterea capacului
- 3) Orificiu de evacuare a aburului
- 4) Rezervor
- 5) Nivel MAX umplere rezervor
- 6) Tastă O/I
- 7) Indicator luminos pentru aparat pornit cu apă în rezervor
- 8) Element de încălzire
- 9) Canal de abur
- 10) Capac pentru canalul de abur
- 11) Compartiment pentru esențe (max 2 ml)
- 12) Unitate de încălzire (canal de alimentare, rezervor de încălzire și rezistență)
- 13) Punct de scurgere pentru golirea rezervorului
- 14) Cablu electric

DATE TEHNICE

Tensiune nominală de alimentare: 220-240V ~50/60Hz
 Putere absorbită: 200W
 Capacitate rezervor: 1,8 litri
 Durata de distribuire a aburului: aproximativ 7,5 ore
 Condiții ambientale de stocare: -40 °C, 70 °C, umiditate relativă de la 10% la 90%

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă, rigidă și impermeabilă. NU așezați aparatul în apropierea persoanelor și sub materiale sensibile la căldură sau umiditate, ori sub panouri sau lumini ieșite în relief, pentru a evita deteriorarea cauzată de abur sau condens.
2. Nu porniți aparatul dacă rezervorul nu a fost umplut cu apă.
3. Scoateți capacul, utilizând sistemele de prindere corespunzătoare (2). Verificați dacă ați introdus și agățat corect de produs canalul de abur (9) și capacul acestuia (10).
4. Turnați apă rece de la robinet în rezervor (cantitate de apă: aproximativ 1,8 litri). NU depășiți nivelul MAX indicat pe rezervor, nu adăugați esențe, parfumuri, medicamente etc. în rezervor. Puneți capacul rezervorului la loc. Odată ce rezervorul este umplut, lăsați întotdeauna aparatul pe o suprafață perfect orizontală.
5. Conectați cablul de alimentare la priză, asigurându-vă că tensiunea este corectă.
6. Apăsăți butonul O/I pentru a porni aparatul: indicatorul luminos se aprinde.
- ⚠ Distribuirea aburului începe la doar câteva minute după aprindere (aproximativ 6 minute) și continuă până când rezervorul este complet gol (aproximativ 7,5 ore de autonomie)
- ⚠ Nu vă apropiați niciodată fața sau mâinile de orificiul de evacuare a aburului (3); temperatura aburului poate provoca opărire sau arsuri.
7. **Când apa conținută în rezervor atinge nivelul minim de umplere, aburul nu mai iese, iar indicatorul luminos se stinge. Opriți aparatul, apăsând butonul O/I și deconectați cablul electric de la priză. Așteptați câteva minute pentru ca dispozitivul să se răcească și să reumpleți rezervorul, apoi porniți dispozitivul din nou astfel cum este descris mai sus.**
- ⚠ Umidificatorul este echipat cu un dispozitiv automat care dezactivează unitatea de încălzire (12) atunci când apa conținută în rezervor atinge nivelul minim de umplere. Este întotdeauna necesar să așteptați câteva minute pentru ca unitatea de încălzire să se răcească înainte

de a utiliza din nou dispozitivul

- **Așteptați întotdeauna să se răcească dispozitivul înainte de a-l atinge;** contactul cu unitatea de încălzire încă fierbinte (12) poate provoca opărire sau arsuri grave.
- **NU scoateți NICIODATĂ capacul în timp ce aparatul se află în funcțiune.**
- Când scoateți capacul, fiți atenți la condensul care se poate scurge și afecta oamenii, animalele de companie și suprafețele.
- 8. Puteți opri umidificatorul în orice moment prin apăsarea butonului O/I.
- ⚠ Imediat după oprire, apa ar putea continua să mai fiarbă câteva minute.
- 9. Dacă doriți să utilizați esențe, înainte de a porni aparatul, turnați câteva picături (câteva picături pe zi) în compartimentul pentru esențe (11) (a se vedea fig.1). Utilizați numai uleiuri esențiale solubile în apă. Nu turnați uleiurile esențiale direct în apă și fiți atenți ca acestea să nu cadă în canalul de abur.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul, deconectați cablul de alimentare de la priză și lăsați-l să se răcească complet.

Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu se află în funcțiune. Scoateți capacul rezervorului și goliți complet apa rămasă prin punctul de scurgere al rezervorului (13). Aveți grijă să nu udați cablul electric și butonul O/I.

În timpul funcționării dispozitivului, în rezervor se pot forma depuneri de calcar. Este necesar să curățați aparatul cel puțin o dată la trei zile. Scoateți capacul canalului de abur (10), apoi canalul în sine (9), rotindu-l în sens orar, scufundați-le într-un recipient cu apă și oțet și lăsați-le la înmuiat aproximativ 20 de minute. Clătiți capacul și îndepărtați incrustațiile cu oțet. Pentru a curăța interiorul rezervorului, turnați o soluție de apă și oțet (aproximativ 2 litri de lichid în total) și lăsați la înmuiat aproximativ 4 ore, apoi goliți rezervorul, având grijă să nu udați cablul electric și butonul

O/I. Clătiți foarte bine cu apă interiorul rezervorului, capacul, canalul de abur și capacul acestuia, uscați cu grijă toate piesele cu o cârpă moale, lăsați rezervorul deschis să se usuce la aer.

Curățați exteriorul rezervorului cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive. Conectați canalul de abur la rezervor, rotindu-l în sens antiorar.

La sfârșitul perioadei de utilizare a umidificatorului, după curățarea acestuia astfel cum este descris mai sus, asigurați-vă că toate piesele sunt perfect uscate. După o perioadă de neutilizare de mai mult de trei zile, spălați și lăsați întregul dispozitiv să se usuce astfel cum este descris mai sus.

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problema	Cauza posibilă	Cauza posibilă
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este introdus în priză de curent.	Introduceți ștecărul aparatului într-o priză de curent.
	Cablul electric este deteriorat.	Verificați cablul electric și introduceți ștecărul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, contactați distribuitorul.
	Butonul O/I nu a fost apăsat.	Apăsăți butonul O/I; indicatorul luminos se aprinde.
	Nu este suficientă apă în rezervor.	Adăugați apă.
	Aparatul este echipat cu un dispozitiv automat care dezactivează producerea de abur după fiecare ciclu de utilizare.	Lăsați unitatea de încălzire să se răcească timp de câteva minute și apăsați butonul O/I.

Problema	Cauza posibilă	Cauza posibilă
Condens pe aparat sau pe ferestrele camerei.	Debitul de abur este prea mare pentru dimensiunea încăperii sau pentru nivelul de umiditate preexistent.	Folosiți umidificatorul în mod intermitent.
Umidificatorul emite mirosuri neplăcute.	Produsul nu a fost curățat corespunzător după utilizarea anterioară.	Spălați rezervorul, canalul de abur și capacul acestuia astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”. Țineți rezervorul deschis fără capac timp de aproximativ 24 de ore.
Aparatul este foarte zgomotos în timpul utilizării.	În interiorul rezervorului sunt multe depuneri de calcar.	Spălați rezervorul, canalul de abur și capacul acestuia astfel cum este descris în paragraful „Curățare și întreținere”. Țineți rezervorul deschis fără capac timp de aproximativ 24 de ore.
	Aparatul nu se află în poziția corectă.	Așezați umidificatorul pe o suprafață dreaptă și rigidă.

CE Acest produs este destinat folosirii domestice, atestat de marcajul CE-marking de pe dispozitiv, se referă la directive 2014/30/Eu despre compatibilitatea electromagnetică și 2014/35/Eu.

Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura, în funcție de cunoștințele tehnice curente, că nu intervine cu alt echipament așezat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) și e mai sigur dacă este folosit conform sfaturilor date în instrucțiunile de folosire. În caz de anomalii de operare.

PROCEDURI DE DEPOZITARE



Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă.

În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejarea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare.

Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți

doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.

Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.

ZVLHČOVAČ VZDUCHU S HORKOU PÁROU NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolil tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchovávan po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkoví předejte rovněž celou dokumentaci.

Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu.

V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách <https://www.laica.it/> v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

Váš nový zvlhčovač vzduchu s horkou párou udržuje správnou úroveň vlhkosti vzduchu a přináší okamžitou úlevu dýchacím cestám dospělých i dětí. Je ideální do ložnice, obývacího pokoje nebo kanceláře. Voda se odpařuje přes topné těleso, takže rozptýlená pára neobsahuje bakterie. Je vybaven vnitřní konstrukcí, která tepelně odděluje výstup páry, aby se zabránilo riziku opaření. Obsahuje přihrádku pro difúzi esencí. Sifový provoz.

OBSAH	
VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ	strana 52
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	strana 52
POPIS VÝROBKU	strana 54
NÁVOD K POUŽITÍ	strana 55
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	strana 56
PROBLÉMY A ŘEŠENÍ	strana 56
POSTUP PRO LIKVIDACI	strana 57
ZÁRUKA	strana 57

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ	
 Přečtěte si návod k použití	 Upozornění
 Horké povrchy - nebezpečí popálení nebo opaření	 Zákaz
 Pozor! Horká pára	

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použití jakéhokoli elektrického přístroje vyžaduje pečlivé respektování několika zásadních pravidel:

- Před použitím výrobku zkontrolujte, zda je přístroj neporušený bez viditelných známek poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce.
- Uchovávejte obal mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Před připojením přístroje se ujistěte, že se údaje o napětí na typovém štítku na spodní straně výrobku shodují s údaji použité elektrické sítě.
- Přístroj musí být připojen k síťové zásuvce s uzemňovacím kontaktem.
- Tento přístroj smí být používán pouze k účelu, ke kterému byl navržen, tj. jako zvlhčovač vzduchu v domácnosti, a způsobem



uvedeným v návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné. Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pouze pokud jsou pod dohledem nebo pokud obdržely pokyny, jak přístroj bezpečně používat, a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let: pára a vroucí voda mohou způsobit popálení.
- NIKDY nenechávejte přístroj v provozu bez dozoru, po použití jej vypněte a vytáhněte z elektrické sítě.
- V případě poruchy a/nebo špatné funkčnosti přístroj vypněte a nemanipulujte s ním. Pro opravy se obraťte vždy na svého prodejce.
- Přístroj NESMÍTE používat s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, ani poté, co došlo k poruše nebo k pádu či jakémukoliv poškození přístroje.
- NEZAPOJUJTE nebo neodpojujte přístroj, a NEPOUŽÍVEJTE jej, pokud máte mokré nebo vlhké ruce.
- Při odpojování zástrčky z elektrické zásuvky NETAHEJTE za přívodní kabel ani za přístroj.
- Zacházejte s výrobkem opatrně, chraňte jej před nárazy, extrémními změnami teplot, vlhkostí, prachem, přímým slunečním zářením a zdroji tepla. Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.), vysokým teplotám nebo v blízkosti počítačů či jiných elektronických přístrojů.
- Po použití a vždy před čištěním odpojte přístroj ze zásuvky.
- Pokud elektrický přístroj spadne do vody, nesnažte se k němu dostat, ale okamžitě jej odpojte ze zásuvky.
- Z důvodu ochrany před elektrickým nebezpečím neponořujte

kabel, zástrčku ani přístroj do vody nebo jiných kapalin. Přístroj ani žádnou jeho část nikdy nevkládejte do myčky nádobí.

- Pozor! NEZASAHOJTE z žádného důvodu na elektrickém kabelu. V případě poškození se obraťte na prodejce.
- Odvíjejte kabel po celé jeho délce. NEDOVOLTE, aby kabel visel přes okraj stolu nebo police nebo se dotýkal horkých povrchů. Abyste předešli riziku požáru, nevedte kabel pod koberci.
- NIKDY nepoužívejte adaptéry pro jiné napájecí napětí, než je uvedeno na štítku s údaji na spodní straně přístroje.
- NEPOUŽÍVEJTE přístroj ve venkovním prostředí.
- Přístroj NENÍ určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo fyzickému zranění.

POZOR! PŘED POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE

- Nepoužívejte zvlhčovač bez vody; používejte pouze studenou vodu z vodovodu.
- Zvlhčovač umístěte na rovný, pevný a vodotěsný povrch, který není přístupný dětem. Přístroj NEUMÍSTUJTE pod materiály citlivé na teplo nebo vlhkost, ani pod vyčnívající panely nebo světla, aby nedošlo k poškození způsobenému párou nebo kondenzací. Přístroj umístěte tak, aby pára nesměřovala na lidi.
- Při plnění nádrže NEPŘEKRAČUJTE hladinu MAX.
-  Při používání přístroje buďte vždy opatrní, protože vydává horkou vodní páru
- Dokud je přístroj v provozu nebo ještě teplý, NESNÍMEJTE kryt, zvlhčovač NEPŘEMÍSTĚJTE, NEZVEDEJTE, NENAKLÁNEJTE.
-  NEZAKRÝVEJTE výstup páry ani do něj nevkládejte žádné předměty, protože teplota páry by mohla způsobit opaření nebo vážné popálení.

- ⊘ NEDOPLŇUJTE vodu přes výstupní otvor páry.
- ☞ Topná jednotka dosahuje při kontaktu s vodou vysokých teplot, nedotýkejte se vody, dokud jednotka nevychladne.
- ☞ NEPRIDÁVEJTE balsamické oleje nebo esence přímo do vody v nádrži. NEVKLÁDEJTE esence, pokud je přístroj v provozu: hrozí nebezpečí opaření nebo těžkých popálenin. Při nalévání esencí do přihrádky pro difúzi dávejte pozor, aby nespady do vody v nádrži nebo do vnitřku přístroje otvorem v hrdle. V takovém případě by mohla horká voda uniknout z přístroje a způsobit opaření nebo vážné popáleniny.
- **Jakmile se voda v nádrži zcela odpaří, okamžitě přístroj vypněte a odpojte jej ze zásuvky; počkejte, až přístroj vychladne, znovu naplňte nádrž a postupujte podle části „Návod k použití“.**
- Pokud přístroj vydává neobvyklé zvuky nebo uvolňuje nepříjemné pachy, vypněte jej a odpojte od elektrické sítě.
- Tento přístroj NENÍ určen pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.



- Používejte přístroj v souladu s těmito pokyny. Jakékoli nesprávné použití by mohlo vést k potenciálnímu zranění, úrazu elektrickým proudem nebo jinému nebezpečí.
- Nejedná se o hračku, ale o zvlhčovač vzduchu s horkou párou pro domácí použití. Nenechávejte předmět bez dozoru, ani když se nepoužívá.
- Během plnění a čištění přístroj vždy odpojte od elektrické zásuvky.
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Zvlhčovač vzduchu s horkou párou vytváří páru vařením vody. Mikroorganismy, které mohou být přítomné ve vodě nebo v prostředí, kde se přístroj používá nebo skladuje, se však mohou množit v nádrži na vodu a být vyfukovány do vzduchu, což může způsobit velmi vážná zdravotní rizika, pokud se voda neobnovuje a nádržka se každé 3 dny řádně nevyčistí.



- **Nedovolte, aby byl prostor kolem zvlhčovače vlhký nebo mokrá.** V případě vlhkosti snižte výkon zvlhčovače. Pokud není možné snížit výstupní objem zvlhčovače, používejte jej přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, navlhly.
- ☞ **Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud přístroj nepoužíváte.** Vyměňte vodu a vyčistěte zvlhčovač vzduchu maximálně jednou za 3 dny, abyste zabránili množení bakterií.
- Před uložením zvlhčovač vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím zvlhčovač vyčistěte podle popisu v části „Čištění a údržba“.



☞ **Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud přístroj nepoužíváte.** Vyměňte vodu a vyčistěte zvlhčovač vzduchu maximálně jednou za 3 dny, abyste zabránili množení bakterií.

POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

- 1) Víko
- 2) Uchopení pro sejmutí víka
- 3) Výstupní hrdlo páry
- 4) Nádrž
- 5) MAX hladina naplnění nádrže
- 6) Tlačítko O/I
- 7) Signalizační kontrolka zapnutého přístroje s vodou v nádrži
- 8) Topné těleso
- 9) Vedení páry
- 10) Kryt vedení páry
- 11) Přihrádka na esence (max. 2 ml)
- 12) Topná jednotka (přívodní kanál, topná nádržka a topné těleso)
- 13) Vypouštěcí místo pro vyprázdnění nádrže
- 14) Elektrický kabel

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napájecí napětí: 220-240 V ~50/60 Hz

Příkon: 200W

Objem nádrže: 1,8 litru

Doba výdeje: zhruba 7,5 hodin

Skladovací podmínky prostředí: -40 °C, 70 °C, relativní vlhkost od 10 % do 90 %

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Umístěte zvlhčovač na rovný, pevný a vodotěsný povrch. Přístroj NEUMÍSTĚJTE do blízkosti osob nebo pod materiály citlivé na teplo nebo vlhkost, ani pod vyčnívající panely nebo světla, aby nedošlo k poškození způsobenému párou nebo kondenzací.
2. Nezapínejte přístroj, pokud není nádrž naplněna vodou.
3. Odstraňte kryt pomocí příslušných uchopení (2). Zkontrolujte, zda je vedení páry (9) a jeho kryt (10) správně zasunutý a připojeny k výrobku.
4. Nalijte do nádrže studenou vodu z vodovodu (množství vody: přibližně 1,8 litru). Nepřekračujte hladinu MAX uvedenou na nádrži, nepřidávejte do nádrže esence, parfémy, léky ani nic jiného. Nasaďte zpět kryt nádrže. Po naplnění nádrže udržujte přístroj vždy ve zcela vodorovné poloze.
5. Připojte elektrický kabel do zásuvky a ujistěte se, že je napětí správné.
6. Stiskněte tlačítko O/I pro zapnutí přístroje: rozsvítí se kontrolka.
- ⚠ Výdej páry začíná jen několik minut po zapnutí (cca 6 minut) až do úplného vyprázdnění nádržky (zhruba 7,5

hodiny výdrže)



Nikdy nepřibližujte obličej nebo ruce k výstupu páry (3), teplota páry by mohla způsobit opaření nebo popáleniny.



7. Když voda v zásobníku dosáhne minimální úrovně naplnění, výstup páry se zastaví a kontrolka zhasne. Vypněte přístroj stisknutím tlačítka O/I a odpojte elektrický kabel ze zásuvky. Počkejte několik minut, než přístroj vychladne, a doplňte nádrž, poté přístroj znovu zapněte, jak je popsáno výše.



Zvlhčovač je vybaven automatickým zařízením, které deaktivuje topnou jednotku (12), když voda v nádrži dosáhne minimální úrovně naplnění. Před dalším spuštěním přístroje je vždy nutné počkat několik minut, než topná jednotka vychladne.



• **Než se přístroje dotknete, vždy počkejte, až vychladne,** kontakt s ještě horkou topnou jednotkou (12) může způsobit vážné popáleniny nebo opaření.



• **NIKDY neodstraňujte kryt, pokud je přístroj v provozu.**

• Při snímání krytu dávejte pozor na kondenzaci, která by mohla odkapávat a poškodit osoby, domácí zvířata a povrchy.



8. Zvlhčovač lze kdykoliv vypnout stisknutím tlačítka O/I. Bezprostředně po vypnutí může voda ještě několik minut vřít.



9. Pokud chcete používat esence, nalijte před zapnutím přístroje několik kapek (několik kapek denně) do přihrádky na esence (11) (viz obr.1). Používejte pouze ve vodě rozpustné esenciální oleje. Nenalévejte esenciální oleje přímo do vody a dbejte na to, aby esenciální oleje nespady do vedení páry.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoli čištěním nebo údržbou přístroj vypněte, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte všechny části přístroje zcela vychladnout.

Nikdy nenechávejte vodu v nádrži, pokud přístroj nepoužíváte. Sejměte kryt nádrže a zcela vypusťte zbývající vodu přes odtok nádrže (13). Dávejte pozor, abyste nenamočili elektrický kabel a tlačítko O/I.

Během provozu přístroje se v nádrži může tvořit vodní kámen. Přístroj je nutné čistit maximálně jednou za tři dny. Sejměte kryt vedení páry (10) a uvolněte vedení páry (9) otočením ve směru hodinových ručiček, ponořte je do nádoby s vodou a octem a nechte je asi 20 minut namočené. Víko opláchněte a odstraňte usazeniny octem. Chcete-li vyčistit vnitřek nádrže, nalijte do ní roztok vody a octa (celkem asi 2 litry tekutiny) a nechte ji asi 4 hodiny odmočit a poté ji vyprázdněte, přičemž dávejte pozor, abyste nenamočili elektrický kabel a tlačítko O/I. Vnitřek nádrže, víko, parní kanál a jeho kryt velmi pečlivě opláchněte vodou, všechny jednotlivé části důkladně osušte měkkým hadříkem a otevřenou nádrž nechte vyschnout na vzduchu.


Očistěte vnější část nádrže měkkým a suchým hadříkem. Nepoužívejte chemické nebo abrazivní přípravky. Připojte vedení páry k nádrži otočením proti směru hodinových ručiček. Na konci sezóny používání zvlhčovače se po jeho vyčištění, jak je popsáno výše, ujistěte, že jsou všechny jednotlivé části dokonale suché. Po době nepoužívání delší než tři dny celý přístroj umyjte a vysušte, jak je popsáno výše.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Možná příčina
Přístroj nefunguje.	Zástrčka není zasunutá do elektrické zásuvky.	Zapojte zástrčku přístroje do elektrické zásuvky.
	Elektrický kabel je poškozený.	Zkontrolujte neporušenost elektrického kabelu a zapojte jej. Pokud je napájecí kabel poškozený, obraťte se na prodejce.
	Nebylo stisknuto tlačítko O/I.	Stiskněte tlačítko O/I, rozsvítí se kontrolka.
	V nádrži není dostatek vody.	Přidejte vodu.
	Přístroj je vybaven automatickým zařízením, které po každém cyklu použití deaktivuje výrobu páry.	Nechte topnou jednotku několik minut vychladnout a stiskněte tlačítko O/I.
Kondenzace na přístroji nebo na skle v místnosti.	Průtok páry je příliš vysoký na velikost místnosti nebo na stávající úroveň vlhkosti.	Zvlhčovač vzduchu používejte přerušovaně.
Zvlhčovač vzduchu vydává nepříjemný zápach.	Výrobek nebyl po předchozím použití řádně vyčištěn.	Nádrž, vedení páry a jeho kryt umyjte podle popisu v části „Čištění a údržba“. Nechte nádrž otevřenou bez víka po dobu přibližně 24 hodin.
Během používání je přístroj velmi hlučný.	Uvnitř nádrže je mnoho usazenin vodního kamene.	Nádrž, vedení páry a jeho kryt umyjte podle popisu v části „Čištění a údržba“. Nechte nádrž otevřenou bez víka po dobu přibližně 24 hodin.
	Přístroj není ve správné poloze.	Umístěte zvlhčovač na rovný a pevný povrch.

CE Tento výrobek je určen pro domácí použití. Výrobek je v souladu se směrnicí 2014/30/Eu o elektromagnetické kompatibilitě a 2014/35/Eu, týkající se materiálu eltrického určených pro používání v určitých mezích napětí, což potvrzuje značka CE na přístroji. Jedná se o elektronický přístroj, u něhož bylo na základě současného stavu technických znalostí ověřeno, že neovlivňuje funkci jiných zařízení umístěných v blízkosti (elektromagnetická kompatibilita) a že je bezpečný, je-li používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu.

POSTUP PRO LIKVIDACI

 Symbol na spodní straně přístroje označuje povinnost tříděného sběru odpadu elektrických a elektronických zařízení (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Na konci životnosti přístroje jej nelikvidujte jako pevný směsný komunální odpad, nýbrž ve sběrném dvoře ve své oblasti, nebo jej vraťte distributorovi při nákupu nového přístroje téhož typu sloužícího ke stejnému účelu. V případě, že má spotřebič určený k likvidaci menší rozměry než 25 cm, je možné zaslat jej zpět do prodejního místa s půdorysnou plochou nad 400 m² bez povinnosti nákupu nového podobného spotřebiče. Tento postup odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení vychází z politiky Společenství, která má za cíl zachovat, chránit a zlepšovat životní prostředí a vyhnout se potenciálnímu dopadu nebezpečných látek v těchto zařízeních na lidské zdraví a nepatřičnému použití těchto zařízení či jejich částí. Upozornění: Nesprávná likvidace elektronických a elektrických zařízení může mít za následek postih.

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží

nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplat. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com. Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejích prodejců. Pro více informací: www.laica.it.

TEPLÝ ZVLHČOVAČ VZDUCHU - NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazník, Laica touto cestou by Vám chcela poďakovať za Váš výber tohto produktu, ktorý bol navrhnutý na základe kritérií spoľahlivosti a kvality pre vašu plnú spokojnosť.

DÔLEŽITÉ POZORNE PREČITAŤ PRED POUŽITÍM UCHOVAŤ PRE BUDÚCE POTREBY

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti.

V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady.

V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby.

V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke <https://www.laica.it/> v časti Často kladené otázky a podpora.

Váš nový zvlhčovač vzduchu s prúdom horúcej pary udržiava správny stupeň vlhkosti vzduchu a prináša okamžitú úľavu dýchacím cestám u dospelých a detí. Je ideálny do spálne, obývačky alebo kancelárie. Voda sa odparuje prostredníctvom ohrievacieho telesa, takže rozptýlená para neobsahuje baktérie. Je vybavený vnútornou konštrukciou, ktorá tepelne oddeľuje vypúšťanie pary a zabránilo sa tak riziku popálenia. Obsahuje zásobník na esencie. Napájanie zo siete.

OBSAH

VYSVETLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLOM	strana 58
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	strana 58
POPIS VÝROBKU	strana 60
NÁVOD NA POUŽITIE	strana 61
ČISTENIE A ÚDRŽBA	strana 61
PROBLÉMY A RIEŠENIA	strana 62
POSTUP LIKVIDÁCIE	strana 63
ZÁRUKA	strana 63

VYSVETLIVKY K POUŽITÝM SYMBOLOM



Prečítajte si návod na použitie



Varovanie



Zákaz



Horúce povrchy – riziko popálenia alebo obarenia



Pozor! Vriaca para

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní akéhokoľvek elektrického spotrebiča je potrebné dodržiavať určité základné pravidlá:

- Pred použitím výrobku sa uistite, že prístroj je neporušený a bez viditeľného poškodenia. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu.
- Uchovávajte obal mimo dosahu detí: nebezpečenstvo udusenia.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či údaje o sieťovom napätí na typovom štítku na spodnej strane výrobku zodpovedajú používanému sieťovému napätiu.
- Spotrebič musí byť pripojený do elektrickej zásuvky so uzemňovacím kontaktom.
- Tento spotrebič sa smie používať len na účel, na ktorý bol navrhnutý, t. j. ako zvlhčovač vzduchu pre domácnosti, a spôsobom uvedeným v

návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a preto nebezpečné. Výrobca nie je zodpovedný za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym použitím.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len pod dozorom alebo ak boli poučené o tom, ako spotrebič bezpečne používať a porozumeli, aké nebezpečenstvá prináša používanie spotrebiča. Prístroj nie je určený na hranie pre deti. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie 8 rokov a bez dozoru dospelé osoby.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov: para a vriaca voda môžu spôsobiť obareniny.
- ⊗ Nikdy NENECHÁVAJTE prístroj v prevádzke bez dozoru, po ukončení použitia ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- V prípade poruchy alebo nesprávneho chodu prístroj okamžite vypnite a nijak doň nezasahujte. V súvislosti s opravami sa vždy obráťte na svojho predajcu.
- ⊗ Spotrebič NEPOUŽÍVAJTE, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak došlo k funkčnej poruche, alebo ak spotrebič spadol alebo bol akokoľvek poškodený.
- ⊗ Zariadenie NEpripájajte ani neodpájajte a NESiahajte naňho mokkými alebo vlhkými rukami.
- ⊗ Pri odpájaní zástrčky z elektrickej zásuvky NEŤAHAJTE za napájací kábel ani za samotný prístroj.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, chráňte ho proti nárazom, extrémnym zmenám teploty, vlhkosti, prachu, priamemu slnečnému svetlu a zdrojom tepla. Spotrebič nenechávajte vystavený vplyvom počasia (dážď, slnko, atď.), vysokým teplotám a neumiestňujte ho do blízkosti počítačov alebo iných elektronických zariadení.
- Odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky ihneď po skončení používania a pred každým čistením.
- Ak elektrický spotrebič spadne do vody, nesnažte sa ho chytiť, ale okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Z dôvodu ochrany pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani spotrebič do vody alebo iných kvapalín. Spotrebič ani žiadnu jeho časť nikdy nekladajte do umývačky riadu.
- ⊗ Upozornenie! NEVYKONÁVAJTE za žiadnych okolností zásahy na elektrickom kábli. V prípade poškodenia sa obráťte na svojho predajcu.
- ⊗ Kábel odmotajte po celej jeho dĺžke. NENECHÁVAJTE kábel visieť cez okraj stola alebo police, ani dotýkať sa horúcich povrchov. V záujme predchádzania nebezpečenstvu požiaru nevedte kábel popod koberce.
- ⊗ NIKDY nepoužívajte adaptéry pre iné napájacie napätie, ako je uvedené na typovom štítku na spodnej strane spotrebiča.
- ⊗ NEPOUŽÍVAJTE zariadenie v exteriéri.
- Spotrebič NIE JE určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo fyzické zranenie.

POZOR! PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU

- ⊗ Zvlhčovač vzduchu nepoužívajte bez vody; používajte len studenú vodu z vodovodu.
- Zvlhčovač vzduchu umiestnite na rovný, pevný a vodeodolný povrch, v bezpečnej vzdialenosti od pohybu detí. Spotrebič NEUMIESTNUJTE pod materiály citlivé na teplo alebo vlhkosť, ani pod vyčnievajúce panely alebo svetlá, aby nedošlo k ich poškodeniu parou alebo kondenzátom. Spotrebič umiestnite tak, aby para nesmerovala na osoby.
- ⊗ Voda n nádržke NESMIE presahovať MAX. hladinu.
- ⊗ Pri používaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože vypúšťa horúce vodné pary
- ⊗ Kým je spotrebič v činnosti alebo je ešte horúci, NEODSTRÁŇUJTE

kryt, NEHÝBTE zvlhčovačom vzduchu, NEZDVÍHAJTE ho a NENAKLÁŇAJTE.

☹ NEZAKRÝVAJTE ani nevkładajte predmety do hrdla vypúšťania pary, pretože teplota pary môže spôsobiť obarenie alebo vážne popáleniny.

⊖ NEDOPLŇUJTE vodu cez hrdlo vypúšťania pary.

- Jednotka ohrevu dosahuje pri kontakte s vodou vysoké teploty, nedotýkajte sa vody, kým spotrebič nevychladne.

☹ Do vody v nádržke NEpridávajte vonné alebo esenciálne oleje. NEpridávajte esencie, keď je spotrebič v činnosti: hrozí nebezpečenstvo obarenia alebo vážnych popálení. Počas pridávania esencií do zásobníka dávajte pozor, aby sa cez otvor na plniacom hrdle nedostali priamo do vody v nádržke alebo do spotrebiča. V druhom prípade by zo spotrebiča mohla uniknúť horúca voda a spôsobiť obareniny alebo vážne popáleniny.

☹ **Keď sa voda z nádržky úplne odparí, okamžite zariadenie vypnite a odpojte ho zo zásuvky; počkajte, kým zariadenie vychladne, doplňte nádržku a postupujte podľa odseku "Návod na použitie".**

- Zariadenie vypnite a odpojte ho z elektrickej siete, keď produkuje abnormálny hluk alebo vydáva zápach.

- Tento spotrebič NIE JE určený na profesionálne použitie, len na použitie v domácnosti.



- Teplý zvlhčovač vzduchu vytvára paru z viacej vody. Mikroorganizmy, ktoré sa môžu nachádzať vo vode alebo v prostredí, kde sa zariadenie používa alebo skladuje, sa môžu v zásobníku vody množiť a dostať sa vzduchu a ak sa voda nevymení a zásobník sa každé 3 dni riadne nevyčistí, môže spôsobiť veľmi vážne zdravotné problémy.

- **Nedopustte, aby priestor okolo zvlhčovača navlhol alebo namokol.** Pri zvýšenej tvorbe vlhkosti znížte výkon zvlhčovača. Ak nie je možné znížiť výstupný výkon zvlhčovača, používajte ho prerušovane. Zabráňte navlhnutiu savých materiálov, ako sú koberce, záclony, závesy alebo obrusy.



Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, ak sa spotrebič nepoužíva. Vodu vymeňte a zvlhčovač vyčistite minimálne každé 3 dni, aby ste zabránili množeniu baktérií.

- Pred uskladnením zvlhčovač vyprázdnite a vyčistite. Pred ďalším použitím zvlhčovač vyčistite podľa opisu v odseku „Čistenie a údržba“.

POPIS VÝROBKU (viď obrázok 1)

- 1) Veko
- 2) Úchytka na odstránenie veka
- 3) Hrdlo vypúšťania pary
- 4) Nádržka
- 5) MAX hladina naplnenia nádržky
- 6) Tlačidlo O/I
- 7) Kontrolka stavu zapnutia zariadenia s vodou v nádržke
- 8) Ohrievacie teleso
- 9) Parné potrubie
- 10) Kryt parného potrubia
- 11) Zásobník na esencie (max. 2 ml)
- 12) Jednotka ohrevu (prívodné potrubie, ohrievacia nádrž a

ohrievacie teleso)

13) Vypúšťací otvor vyprázdnenia nádržky

14) Elektrický kábel

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napájacie napätie: 220-240 V ~50/60 Hz

Príkon: 200 W

Objem nádržky: 1.8 litra

Účinnosť: približne 7,5 hodín

Podmienky prostredia pri uskladnení: -40 °C až 70 °C, relatívna vlhkosť od 10% do 90%

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Zvlhčovač umiestnite na rovný, pevný a vodeodolný povrch. Spotrebič NEUMIESTNUJTE do blízkosti pobytu osôb, pod materiály citlivé na teplo alebo vlhkosť, ani pod vyčnievajúce panely alebo svetlá, aby nedošlo k ich poškodeniu parou alebo kondenzátom.
2. Nezapínajte spotrebič, ak nádržka nie je naplnená vodou.
3. Odstráňte veko pomocou príslušných úchytiak (2). Skontrolujte, či je potrubie pary (9) a jeho kryt (10) v správnej polohe a pripojený k výrobku.
4. Do nádržky nalejte studenú vodu z vodovodu (množstvo vody: približne 1.8 litrov). NESMIETE prekročiť maximálnu hladinu označenú na nádržke, do nádržky nepridávajte esencie, arómy, liečivá, ani nič iné. Znova nasadte veko nádržky. Po naplnení nádržky udržiavajte spotrebič neustále v dokonale vodorovnej polohe.
5. Pripojte elektrický kábel do zásuvky a uistite sa, že napätie je správne.
6. Stlačením tlačidla O/I zapnete spotrebič: rozsvieti sa kontrolka. ⚠ JPara začne prúdiť niekoľko minút po zapnutí (približne 6 minút) až do úplného vyprázdnenia nádržky (výdrž približne 7,5 hodiny). ⚠ Nikdy sa nepribližujte tvárou alebo rukami k hrdlu výstupu pary

(3), teplota pary by mohla spôsobiť popáleniny alebo obareniny.

7. **Keď hladina voda v nádrži klesne na minimálnu hodnotu, vypúšťanie pary sa zastaví a kontrolka zhasne. Spotrebič vypnite stlačením tlačidla O/I a odpojte elektrický kábel zo zásuvky. Počkajte niekoľko minút, kým zariadenie vychladne, doplňte vodu do nádržky a znova zapnite spotrebič podľa vyššie opísaných pokynov.**



Zvlhčovač je vybavený automatickým zariadením, ktoré deaktivuje jednotku ohrevu (12), keď hladina vody v nádrži klesne na minimálnu hodnotu. Pred ďalším spustením spotrebiča je potrebné počkať niekoľko minút, kým jednotka ohrevu vychladne.

- **Kým sa dotknete spotrebiča počkajte, kým vychladne,** pretože kontakt s horúcou jednotkou ohrevu (12) môže spôsobiť vážne popáleniny alebo obareniny.
 - **NIKDY neodstraňujte veko, keď je spotrebič v chode.**
 - Pri odstraňovaní veka dávajte pozor na prítomnosť kondenzátu, jeho odkvapkavanie môže spôsobiť poranenie osobám, domácim zvieratám a poškodiť povrchy.
8. Zvlhčovač vzduchu môžete kedykoľvek vypnúť stlačením tlačidla O/I.
- ⚠ Bezprostredne po vypnutí môže voda ešte niekoľko minút vrieť.
9. Ak chcete používať vonné esencie, pred zapnutím spotrebiča nakvapkajte niekoľko kvapiek (pár kvapiek denne) do zásobníka na esencie (11) (pozrite obr. 1). Používajte len vo vode rozpustné éterické oleje. Esenciálne oleje nekvapkajte priamo do nádržky s vodou a dbajte, aby sa esenciálne oleje nedostali do potrubia pary.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek údržbou alebo čistením spotrebič vypnite, odpojte elektrický kábel zo zásuvky a nechajte všetky časti spotrebiča úplne vychladnúť.

Nikdy nenechávajte vodu v nádržke, keď sa spotrebič nepoužíva. Odstráňte veko nádržky a úplne vypustite všetku zvyšnú vodu cez

vypúšťací otvor nádržky (13). Dávajte pozor, aby ste nenamočili elektrický kábel a tlačidlo O/I.

Počas prevádzky spotrebiča sa v nádržke môžu tvoriť vápenaté usadeniny. Spotrebič by sa mal čistiť aspoň raz za tri dni. Odstráňte veko potrubia pary (10) a uvoľnite potrubie pary (9) otáčaním v smere hodinových ručičiek, ponorte ich do nádoby s vodou a octom a nechajte ich ponorené približne 20 minút. Veko opláchnite a odstráňte prípadné usadeniny pomocou octu. Pre vyčistenie vnútra nádržky naplňte nádržku roztokom vody a octu (celkovo približne 2 litre kvapaliny) a nechajte ho pôsobiť približne 4 hodiny, potom nádržku vyprázdňte a dbajte, aby ste nenamočili elektrický kábel a tlačidlo O/I. Vnútro nádržky, veko, potrubie pary a jeho veko dôkladne opláchnite vodou, všetky časti dôkladne osušte mäkkou handričkou a otvorenú nádržku nechajte vyschnúť na vzduchu.

Vonkajšiu časť nádržky vyčistite mäkkou a suchou handričkou. Nepoužívajte chemikálie ani abrazívne prostriedky. Pripojte potrubie pary k nádržke otočením proti smeru hodinových ručičiek. Na konci sezóny používania zvlhčovača vzduchu sa po jeho vyčistení vyššie uvedeným postupom uistite, že sú všetky jeho časti dokonale suché. Po období nečinnosti spotrebiča dlhšom ako tri dni umyte a vysušte celý spotrebič podľa vyššie uvedených pokynov.

PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Zástrčka nie je zapojená do elektrickej zásuvky.	Zapojte zástrčku výrobku do elektrickej zásuvky.
	Elektrický kábel je poškodený.	Pred vložení zástrčky do zásuvky skontrolujte neporušenosť kábla. Ak je elektrický kábel poškodený, kontaktujte svojho predajcu.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Tlačidlo O/I nebolo stlačené.	Stlačte tlačidlo O/I, rozsvieti sa kontrolka.
	V nádržke nie je dostatok vody.	Doplňte vodu do nádržky.
	Spotrebič je vybavený automatickým zariadením, ktoré po každom cykle používania deaktivuje prípravu pary.	Jednotku ohrevu nechajte niekoľko minút vychladnúť a stlačte tlačidlo O/I.
Kondenzát na spotrebiči alebo na skle v miestnosti.	Prúd pary je príliš vysoký vzhľadom na veľkosť miestnosti alebo na už existujúci stupeň vlhkosti v miestnosti.	Zvlhčovač vzduchu používajte prerušovane s prestávkami.
Zvlhčovač vzduchu vypúšťa nepríjemnú pachy.	Výrobok nebol po predchádzajúcom použití dôkladne vyčistený.	Nádržku, potrubie pary a veko vyčistite podľa pokynov uvedených v odseku „Čistenie a údržba“. Nádržku nechajte otvorenú bez veka najmenej 24 hodín.
Spotrebič je počas používania veľmi hlučný.	V nádržke sa nachádza veľa usadenín vodného kameňa.	Nádržku, potrubie pary a veko vyčistite podľa pokynov uvedených v odseku „Čistenie a údržba“. Nádržku nechajte otvorenú bez veka najmenej 24 hodín.
	Spotrebič nie je v správnej polohe.	Umiestnite zvlhčovač vzduchu na rovný a pevný povrch.

CE Tento produkt je určený na domáce používanie. Značka CE umiestnená na zariadení potvrdzuje zhodu podľa smernice 2014/30/Eu týkajúcej sa elektromagnetickej kompatibility a 2014/35/Eu, týkajúcej sa materiálu eltrico určeného na používanie v rámci určitých limitov napätia. Tento produkt je elektronický prístroj otestovaný za účelom zabezpečenia

toho, že za súčasného stavu technických znalostí neovplyvňuje ďalšie prístroje umiestnené v jeho okolí (elektromagnetická kompatibilita) a je bezpečný, ak sa používa v súlade s podmienkami uvedenými v návode na používanie. V prípade anomálneho správania sa zariadenia nepredlžujte jeho používanie a prípadne sa skontaktujte priamo s výrobcom.

POSTUP LIKVIDÁCIE



Symbol umiestnený na spodnej strane prístroja označuje separovaný zber elektrických a elektronických zariadení (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Po ukončení životnosti sa zariadenie nesmie likvidovať ako komunálny pevný odpad, ale umiestnite ho v zbernom dvore vo vašom okolí alebo ho vráťte predajcovi pri kúpe nového prístroja rovnakého typu s rovnakými funkciami.

V prípade, ak je veľkosť prístroja, ktorý sa má zlikvidovať, menšia ako 25 cm, je možné ho odovzdať v obchodnom mieste s metrážou väčšou ako 400 m² bez povinnosti kúpy nového podobného zariadenia. Tento postup separovaného zberu elektrických a elektronických prístrojov sa uskutočňuje vo vízii obecnej politiky životného prostredia s cieľmi záchrany, ochrany a zlepšenia kvality životného prostredia a aby sa zabránilo potenciálnym účinkom na ľudské zdravie spôsobeným prítomnosťou nebezpečných látok v týchto prístrojoch alebo nevhodným používaním týchto prístrojov alebo ich častí. Upozornenie! Nesprávna likvidácia elektrických a elektronických zariadení môže byť postihovaná.

ZÁRUKA

Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti Laica sú

určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, neobstarávanosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší zárok technickej podpory bude príslušne spoplatnený. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com. Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty ymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: www.laica.it.

MELEG PÁRÁSÍTÓ KÉSZÜLÉK HASZNÁLATI UTASÍTÁS ÉS GARANCIA

Tisztelt Ügyfél! A Laica szeretné megköszönni, hogy ezt a terméket választotta, amelyet megbízhatósági és minőségi kritériumok alapján terveztünk a teljes megelégedésének céljából.

FONTOSSÁG! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS TARTSZA MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt.



A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.

A használati útmutató elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltse ki a www.laica.it/weboldal GYIK és Segítség szakaszában található űrlapot.

Az új meleg párasító készüléke megtartja a levegő helyes páraszintjét, azonnali megkönnyebbülést nyújtva felnőttek és gyerekek légutainak. Ideális a hálószobába, nappaliba vagy az irodába. A vizet egy fűtőelem párologtatja, ily módon a gőz baktériummentes. Egy belső szerkezettel rendelkezik, amely termikusan elválasztja a gőz kimenetét, elkerülve így az égési sérülések kockázatát. Esszenciák terjesztéséhez szükséges rekesszel is rendelkezik. Hálózatról működik

TARTALOMJEGYZÉK

SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA	oldal 64
A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK	oldal 64
A TERMÉK LEÍRÁSA	oldal 66
HASZNÁLATI UTASÍTÁS	oldal 67
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	oldal 68
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK	oldal 68
ÁRTALMATLANÍTÁS	oldal 69
GARANCIA	oldal 69

SZIMBÓLUMOK JELMAGYARÁZATA

 Olvassa el a használati utasítást	 Figyelmeztetés	 Tiltalom
 Meleg felületek égési és forrázási veszély	 Figyelem! Forró gőz	

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

Bármilyen elektromos készülék használata néhány alapvető szabály betartását vonja maga után:

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a készüléken nincsenek látható sérülési nyomok. Ha kétség merül fel, ne használja a készüléket és forduljon a viszonteladóhoz.
- Tartsa a csomagolást gyermekektől távol: fulladásveszély.
- A készülék csatlakozása előtt győződjön meg arról, hogy a termék hátulján elhelyezett adattáblán feltüntetett hálózati feszültség adatok megfelelnek a használt villamos hálózati értékeknek.
- A készüléket egy földelt konnektorba kell csatlakoztatni.
- Ez a készülék kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték, azaz párasítóként háztartási környezetben, és a

használati útmutatóban leírt módon. Minden ettől eltérő használat helytelen, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.

- Ezt a készüléket legalább 8 éves gyermekek és csökkentett fizikai, értelmi és pszichikai képességgel rendelkező illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek csak felügyelet mellett használhatják vagy ha utasítást kaptak a készülék biztonságos használatát és a kapcsolódó kockázatokat illetően. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezheti 8 év alatti és nem felügyelt gyermek.
- Tartsa a készüléket és kábelét a 8 éven aluli gyermekektől távol: a gőz és a forró víz égési sérüléseket okozhat.
- ⊗ Soha NE hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül, a használat befejeztével kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozódugót.
- Meghibásodás és/vagy helytelen működés esetén kapcsolja ki a készüléket annak módosítása nélkül. Javítási igényével forduljon a viszonteladóhoz.
- ⊗ Ne működtesse a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugasz megsérült, vagy rendellenesség esetén, illetve ha a készülék leesett vagy valamilyen módon megsérült.
- ⊗ NE csatlakoztassák vagy áramtalanítsák a készüléket vizes vagy nedves kézzel.
- ⊗ NE húzzák a tápkábelt vagy magát a készüléket a csatlakozódugó fali csatlakozóból történő kihúzásához.
- Nagy gondal bánjanak a készülékkel, ütésektől, szélsőséges hőmérséklet ingadozástól, nedvességtől, portól, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól óvják. Ne tegye ki a készüléket időjárási viszontagságoknak (eső, nap, stb.), magas hőmérsékletnek vagy ne helyezze számítógép, illetve más elektromos szerszám közelébe.
- A használat után azonnal húzza ki a konnektorból, és a tisztítási műveletek előtt.
- Ha egy elektromos készülék vízbe esik, ne próbálja meg kivenni,

hanem azonnal húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóból.

- Az elektromos jellegű veszélyek elleni védelem érdekében ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a kábelt, a dugaszt vagy a vezetékét. Soha ne helyezze a készüléket vagy egy részét a mosogatógépbe.
- ⊗ Figyelem! Semmilyen esetben NE végezzen beavatkozást a tápkábelen. Annak sérülése esetén forduljon a viszonteladóhoz.
- ⊗ Engedje ki a kábel teljes hosszát. NE hagyja, hogy a kábel lelógjon az asztal széléről, sem hogy meleg felületekhez érjen. Tűzveszély elkerülése érdekében ne futtassa a kábelt szőnyeg alatt.
- ⊗ Soha NE használjon a készülék alján található címkén lévőől eltérő tápfeszültségű adaptert.
- ⊗ NE használják a gépet kültéren.
- A készülék NEM működtethető külső időzítővel vagy elkülönült távirányító rendszerrel.
- A gyártó által nem ajánlott kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy testi sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- ⊗ Ne használja a párasító készüléket víz nélkül; csak hideg csapvizet használjon.
- Helyezze a párasítót egy sík, merev és vízhatlan felületre, amely a gyermekek által nem elérhető. NE helyezze a készüléket hőre vagy párára érzékeny anyagok alá, sem kiálló panelek vagy fények alá, hogy elkerülje a gőz és a kondenzvíz által okozott károkat. Helyezze a készüléket úgy, hogy a gőz ne a személyek felé irányuljon.
- ⊗ A tartály feltöltése során NE haladja meg a MAX szintet.
- ⊗ **Mindig ügyeljen a készülék használata közben, mert az forró vízgőzt bocsát ki**
- ⊗ A készülék működése alatt, vagy amíg az meleg, NE távolítsa

el a fedelét, NE helyezze át, NE emelje meg, NE döntse meg a párasítót.

☞ NE fedje le, illetve ne helyezzen tárgyakat a gőz kimeneti nyílásába, mivel a gőz hőmérséklete leforrázhatja, vagy súlyos égési sérüléseket okozhat.

⊖ NE töltsön vizet a gőz kimeneti nyílásába.

☞ A vízzel érintkező fűtőegység magas hőmérsékleteket ér el, ne érjen a vízhez, amíg a készülék le nem hűlt.

☞ NE adjon balzsamolajakat vagy esszenciákat közvetlenül a tartály vizéhez. NE adja hozzá az esszenciát miközben a gép működik: leforrázás vagy súlyos égési sérülés kockázata. Ügyeljen, miközben az esszenciát az erre szolgáló rekeszbe tölti, hogy az ne kerüljön a víztartályba vagy a készülék belsejébe az ürítő nyíláson keresztül. Ez utóbbi esetben forró víz folyhat ki a készülékből, súlyos égési sérüléseket okozva.

• **Amikor a tartályból teljesen elpárolog a víz, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót a fali konnektorból; várja meg, míg a készülék lehűl, ismét tölts fel a tartályt és a "Használati utasítások" bekezdésben leírtak szerint járjon el.**

• Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról, ha a készülék rendellenes hangokat ad, vagy kellemetlen szagokat bocsát ki.

• Jelen készülék NEM alkalmas professzionális használatra, kizárólag otthoni használatra tervezték.

⚠

- A készüléket a jelen utasítások szerint használja. Az esetleges téves használat égési sérülést, áramütést vagy egyéb veszélyt okozhat.
- Nem játékszerről van szó, hanem otthoni használatra szánt meleg párasító készülékről. Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, amikor nem használja.
- Mindig húzza ki a készüléket a konnektorból a feltöltés és a tisztítás során.



- Vegye figyelembe, hogy magas páratartalom hozzájárulhat a biológiai szervezetek növekedéséhez a környezetben.
- A meleg párasító a víz forralásával hoz létre gőzt. Azonban a vízben vagy a készülék használati vagy tárolási környezetben élő mikroorganizmusok a víztartályban nőhetnek, és ezeket a készülék a levegőbe fújhatja, az egészség tekintetében nagyon súlyos kockázatokat kialakítva, ha a vizet nem cseréli le, és a tartályt nem tisztítja megfelelően 3 naponta.
- Ne hagyja, hogy a párasító körüli levegő nedves vagy vizes legyen.** Nedvesség esetén csökkentse a párasító teljesítményét. Ha nincs lehetőség a párasító kimeneti volumenjének csökkentésére, szakaszosan használja. Ne hagyja, hogy nedvszívó anyagok, mint a padlószőnyeg, függönyök, drapéria vagy terítők nedvessé váljanak.



Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készüléket nem használja. Cserélje le a vizet, és ^{7h} tisztítsa meg a párasítót maximum 3 naponta, hogy elkerülje a baktériumok szaporodását.

- Ürítse ki és tisztítsa meg a párasítót, mielőtt eltenné. Tisztítsa meg a párasítót a következő használat előtt a „Tisztítás és karbantartás” fejezet leírása szerint.

A TERMÉK LEÍRÁSA (lásd az 1 ábrát)

- Fedél
- A fedél eltávolítására szolgáló fogantyú
- Gőz kimeneti nyílás
- Tartály
- Tartály megtöltési MAX szint
- O/I gomb
- Bekapcsolt készülék, vízzel teli tartállyal jelzőfény
- Fűtőelem
- Gőzvezeték
- Gőzvezeték fedél

- Esszencia rekesz (max 2 ml)
- Fűtőegység (adagoló csatorna, fűtőtartály és ellenállás)
- leeresztő pont a tartály ürítéséhez
- Villamos kábel

MŰSZAKI ADATOK

Névleges tápfeszültség: 220-240V ~50/60Hz

Elnyelt teljesítmény: 200W

A tartály úrtartalma: 1,8 liter

Kibocsátás időtartama: kb 7,5 óra

Tárolási környezeti körülmények: -40°C, 70°C, relatív páratartalom 10% - 90%

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Helyezze a párasítót egy sík, merev és vízhatlan felületre. NE helyezze a készüléket személyekhez közel és hőre vagy párára érzékeny anyagok alá, sem kiálló panelek vagy fények alá, hogy elkerülje a gőz és a kondenzvíz által okozott károkat.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha a tartályt nem töltötte fel vízzel.
- Távolítsa el a fedőt az erre szolgáló fogantyú (2) segítségével. Ellenőrizze, hogy a gőzvezeték (9) és annak fedele (10) megfelelően be legyenek helyezve, a termékre akasztva.
- Öntsön hideg csapvizet a tartályba (vízmennyiség: kb 1,8 liter). NE haladjon meg a tartályon jelzett MAX szintjelzést, ne töltsön a tartályba esszenciát, illatot, gyógyszert vagy egyebet. Helyezze vissza a tartály fedelét. A tartály feltöltése után mindig tartsa a készüléket tökéletesen vízszintes felületen.
- Csatlakoztassa az elektromos kábelt a konnektorhoz, ügyelve, hogy a feszültség megfelelő legyen.
- Nyomja meg a O/I gombot, hogy bekapcsolja a készüléket: a fényjelzés világít.



A gőz kibocsátása csak a bekapcsolás után pár perccel kezdődik (kb 6 perc), a tartály teljes leürítéséig (kb 7,5 óra autonómia)



Soha ne közelítse arcát vagy kezét a gőz kimeneti nyílásához (3), a gőz hőmérséklete forrázást, égési sérüléseket okozhat.

7. **Amikor a tartályban lévő víz eljut a minimum telítettségi szintre, a gőz kijövele leáll, a fényjelzés kialszik. Kapcsolja ki a készüléket a O/I gomb megnyomásával, és húzza ki az elektromos kábelt a konnektorból. Várjon néhány percet, hogy a készülék lehűljön, és tölts fel ismét a tartályt, végül kapcsolja be újra a készüléket a fent leírtak szerint.**



A párasító egy automata eszközzel rendelkezik, amely kikapcsolja a fűtőegységet (12), amikor a tartályban lévő víz szintje eléri a minimális telítettségi szintet. Mindig várni kell néhány percet, hogy a fűtőegység lehűljön, mielőtt ismét aktiválja az eszközt

- Mindig várja meg, hogy a készülék lehűljön, mielőtt hozzáér, a még meleg fűtőegység (12) érintése komoly forrázási és égési sérüléseket okozhat.**
- Soha NE távolítsa el a fedelet, mialatt a készülék működésben van.**
- Amikor eltávolítja a fedelet, ügyeljen az esetlegesen lefolyó kondenzvízre, amely személyeket, háziállatokat és felületeket károsíthat.
- Bármikor ki lehet kapcsolni a párasítót a O/I gomb megnyomásával. Közvetlenül a kikapcsolás után a víz még néhány percig forrhat.
- Amennyiben esszenciákat szeretne használni, mielőtt bekapcsolja a készüléket, öntsön pár cseppet (napi két cseppet) az esszencia rekeszbe (11) (lásd 1. ábra). Csak vízben oldódó esszencia olajakat használjon. Ne öntsön esszencia olajat közvetlenül a vízbe, és ügyeljen, hogy az esszencia olaj ne kerüljön a gőzvezetékbe.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármiféle tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az elektromos kábelt a konnektorból, és hagyja, hogy a készülék összes része teljesen lehűljön.

Soha ne hagyjon vizet a tartályban, amikor a készüléket nem használja. Távolítsa el a tartály fedelét, és ürítse ki teljesen a benne maradt vizet a tartály ürítő pontján (13) keresztül. Ügyeljen, hogy ne vesse be az elektromos kábelt és a O/I gombot.

A készülék működése során a tartályban vízkő-lerakódások képződhetnek. Maximum három naponta ki kell tisztítani a készüléket. Távolítsa el a gőzvezeték fedelét (10), és akassza ki a gőzvezeték (9), az óramutató járásával egyező irányban elforgatva, merítse egy vízzel és ecettel teli tartályba, és hagyja állni 20 percig. Öblítse le a fedelet, és távolítsa el a lerakódásokat ecettel. A tartály belsejének tisztításához öntsön bele egy vízből és ecetből álló oldatot (kb 2 liter folyadék), és hagyja állni kb 4 órán át, majd öntse ki, ügyelve, hogy ne vesse be az elektromos kábelt és a O/I gombot. Álagosan öblítse ki vízzel a tartály belsejét, a fedelet, a gőzvezetékét és annak fedelét, gondosan szárítsa meg az összes részt egy puha ronggyal, hagyja megszáradni a tartályt a szabad levegőn.

Tisztítsa meg a tartály külső részét egy puha és száraz ruhával. Ne használjon vegyszereket vagy súroló termékeket. Akassza a gőzvezetékét a tartályhoz, az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva.


A párasítói használati időszaka végén, miután megtisztította a fent leírtak szerint, ellenőrizze, hogy az összes rész tökéletesen száraz legyen. Ha három napnál tovább nem használta, mossa meg és hagyja megszáradni a teljes készüléket a fent leírtak szerint.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A csatlakozódugó nincs a fali csatlakozóba illesztve.	Dugja a termék csatlakozódugóját egy fali csatlakozóba.
	Az elektromos kábel sérült.	Ellenőrizze az elektromos kábel épségét, és dugja be a dugót. Ha az elektromos kábel sérült, forduljon a viszonteladóhoz.
	Nem nyomta meg a O/I gombot.	Nyomja meg a O/I gombot, a fényjelzés kivilágít.
	A tartályban nincs elégséges mennyiségű víz.	Adjon hozzá vizet.
Kondenzvíz a készüléken vagy a szoba ablakain.	A gőz áram túl nagy a szoba méreteihez képest vagy a korábbi páraszinthez viszonyítva.	Használja szakaszosan a párasítót.
	A párasítóból rossz szag áramlik.	nem tisztította meg megfelelően a terméket az előző használat után.
A használat során a készülék nagyon zajos.	Túlzott vízkőlerakódás található a tartály belsejében.	Mossa meg a tartályt, a gőzvezetékét és annak fedelét, a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint. Hagyja nyitva a tartályt fedél nélkül kb 24 órán át.
	A készülék nincs megfelelő helyzetben.	Helyezze a párasítót egy sík és merev felületre.

CE Ez a termék háztartási használatra készült. A készüléken lévő CE jelzéssel tanúsított megfelelés az elektromágneses kompatibilitásról szóló 2014/30/EU irányelvre vonatkozik és 2014/35/EU kapcsolatos tárgyi eltrico használatra tervezték Meghatározott feszültség határokon belül. Ez a termék egy elektronikus eszköz, mely a jelenlegi műszaki ismereteknek megfelelően ellenőrizve lett, hogy ne zavarja a közelben lévő többi készüléket (elektromágneses kompatibilitás), és biztonságos legyen, ha a használati utasításban foglaltaknak megfelelően kerül használatra. Abban az esetben, ha a készülék rendellenesen működik, ne folytassa a használatát és szükség esetén forduljon közvetlenül a gyártóhoz.

ÁRTALMATLANÍTÁS

 A készülék alján lévő szimbólum az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtését jelzi (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). A készülék élettartama végén ne ártalmatlanítsa azt a vegyes háztartási hulladékokkal, hanem adja át egy megfelelő helyi hulladékgyűjtő központnak vagy szolgáltatassa vissza a viszonteladónak egy azonos típusú és funkciójú új készülék vásárlásakor. Amennyiben az ártalmatlanítandó készülék mérete 25cm-nél kisebb, lehetőség van annak 400 nm-nél nagyobb alapterületű viszonteladónál történő leadására, hasonló készülék vásárlási kötelezettsége nélkül. Az elektromos és elektronikus készülékek szelektív gyűjtése a közösségi környezetvédelmi politikának megfelelően kerül végrehajtásra, melynek célja a környezet védelme és a környezet minőségének a javítása, valamint annak az elkerülése, hogy a készülékben található esetleges veszélyes anyagok, ezek vagy ezek részeinek a helytelen felhasználása káros hatással legyenek az emberi egészségre. Figyelem! Az elektromos és elektronikus készülékek helytelen ártalmatlanítása büntetést vonhat maga után.

SZAVATOSSÁG

A készülékre az áru átvételétől számított 2 év, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályok által meghatározott más hosszabb idejű garancia vonatkozik. Ez a rendelkezés megfelel az olasz és az európai jogszabályoknak. A Laica termékeket otthoni használatra tervezték és a használata közszolgáltatásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Csak a mellékletben szállított kiegészítőkkal használja; eltérő kiegészítők használata a garancia megszűnését okozhatja. Semmi esetre se nyissa ki a készüléket; ha kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. Az átvételtől számított 2 év elteltével, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályokban meghatározott más hosszabb időtartam elteltével a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki szolgálati beavatkozások térítés ellenében valósulnak meg. A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon találja. A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciás közbeavatkozás (beleértve a termékcsere vagy az alkatrészcsere) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék garanciális időszakát. A gyártó cég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek az utasítások kézikönyvben megadott előírások - különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérüléseket, illetve anyagi károkat okozhatnak. A Laica cégtől függően, aki folyamatosan a termékei javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a Laica céget vagy a viszonteladót bármilyen felelősségre kötelezné. Részletek: www.laica.it.

TOPLI VLAŽILEC - NAVODILA IN GARANCIJA

Spoštovani kupec, Laica se vam želi zahvaliti za vašo izbiro izdelka, zasnovanega po kriterijih zanesljivosti in kakovosti za vaše popolno zadovoljstvo.

POMEMBNO PRED UPORABO POZORNO PREBERITE SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

Navodila za uporabo je treba šteti kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka. V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate izročiti le-temu tudi celotno dokumentacijo. Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priročnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka.

Če navodila izgubite, ali potrebujete več informacij ali pojasnila, izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.it/> v razdelku Faq in pomoč.

Vaš novi vlažilec zraka s toplo paro vzdržuje pravilno raven vlažnosti v zraku, ter takoj olajša dihala odraslih in otrok. Idealen je za spalnico, dnevno sobo ali pisarno. Voda se uparja skozi grelni element, na ta način je razpršena para brez bakterij. Opremljen z notranjo strukturo, ki toplotno ločuje izhod pare, da se izognetenevarnosti opeklin. Vključuje predelek za razprševanje eteričnih olj. Delovanje v omrežju.

KAZALO

LEGENDA SIMBOLOV	stran 70
VARNOSTNA OPOZORILA	stran 70
OPIS IZDELKA	stran 72
NAVODILA ZA UPORABO	stran 73
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	stran 74
TEŽAVE IN REŠITVE	stran 74
POSTOPEK ODSTRANJEVANJA	stran 75
GARANCIJA	stran 75

LEGENDA SIMBOLOV

	Preberite priročnik za uporabo		Opozorilo		Prepoved
	Vroče površine nevarnost opeklin ali oparin		Opozorilo! Vroča para		

VARNOSTNA OPOZORILA

Uporaba katerega koli električnega aparata zahteva upoštevanje nekaterih osnovnih pravil:


- Pred uporabo izdelka preverite, če je aparat brezhiben in brez vidnih poškodb. V primeru dvoma aparata ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
- Embalažo hranite izven dosega otrok: nevarnost zadušitve.
- Pred priklapljanjem aparata se prepričajte, da je na tablici s podatki, ki se nahaja na dnu, navedena omrežna napetost skladna z omrežno napetostjo v uporabi.
- Aparat mora biti priključena na ozemljeno vtičnico.
- Ta aparat mora biti namenjen izključno uporabi, za katero je bil zasnovan, to je kot vlažilec zraka za domača okolja,






in na način, ki je naveden v navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba se smatra za neprimerno in zato nevarno. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno rabo izdelka.


- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, le pod nadzorom ali pod pogojem, da so prejele navodila o varni uporabi aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let: para in vroča voda lahko povzročita opekline.
- ⊗ Aparata NIKOLI ne pustite delovati brez nadzora, po uporabi jo izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- V primeru okvare oziroma nepravilnega delovanja aparat ugasnite in ga ne spreminjajte. Za popravilo se vedno obrnite na prodajalca.
- ⊗ NE uporabljajte aparata s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem ali po tem, ko je prišlo do motenj v delovanju ali če je aparat padla na tla ali se kakor koli poškodovala.
- ⊗ Aparata NE priklaplajte in odklapijajte ter NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ⊗ Za odklop vtiča iz omrežne vtičnice NE vlecite za kabel ali samega aparata.
- Z izdelkom ravnajte skrbno, varujte ga pred udarci, ekstremnimi temperaturnimi nihanjem, vlago, prahom, neposredno sončno svetlobo in toplotnimi viri. Naprave ne puščajte na odprtem (dež, sonce itd.), na visoki temperaturi ali v bližini računalnikov ali drugih elektronskih instrumentov.
- Izključite iz električne vtičnice takoj po uporabi in v vsakem primeru vedno pred čiščenjem.

- Če vam aparat pade v vodo, ga ne poskušajte izvleči, ampak nemudoma izklopite vtič iz omrežne vtičnice.
- Da bi se zaščitili pred električnimi nevarnostmi, kabla, vtiča ali aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Nikoli ne postavite aparata ali katerega koli njenega dela v pomivalni stroj.
- ⊗ Pozor! V nobenem primeru NE posegajte na električnem kablju. V primeru poškodovanja se obrnite na prodajalca.
- ⊗ Odvijte kabel po celotni dolžini. NE dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta ali se dotika vročih površin. Da bi se izognili nevarnosti požara, kabla ne napeljite pod preproge.
- ⊗ NIKOLI ne uporabljajte priključkov za napajalne napetosti, ki niso navedene na nalepkah s podatki na dnu aparata.
- ⊗ Aparata NE uporabljajte na prostem.
- Aparat NI predviden za upravljanje prek zunanega časovnika ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.
- Uporaba dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.

POZOR! PRED UPORABO TEGA APARATA

- ⊗ Ne uporabljajte vlažilca brez vode; uporabljajte samo hladno vodo iz pipe.
- Vlažilec postavite na ravno, trdno in voodoporno površino, ki ni dostopna otrokom. Aparata NE postavljajte pod materiale, občutljive na vročino ali vlago, ali pod štrleče plošče ali luči, da preprečite poškodbe zaradi pare ali kondenzacije. Napravo postavite tako, da para ne bo usmerjena proti ljudem.
- ⊗ Pri polnjenju rezervoarja NE presežite oznake MAX.
-  **Pri uporabi naprave bodite vedno pozorni, ker oddaja vrelo vodno paro**
- ⊗ Dokler naprava deluje ali je še vroča, NE odstranjujte pokrova,

-  NE premikajte, NE dvigujte in NE nagibajte vlažilnika.
-  NE prekrivajte in ne vstavljajte predmetov v odprtino za paro, saj lahko temperatura pare povzroči opekline ali hude ožganine.
-  NE dodajajte vode skozi odprtino za paro.
-  Grelna enota v stiku z vodo doseže visoke temperature, vode se ne dotikajte, dokler se naprava ne ohladi.
-  NE dodajajte eteričnih olj ali esenc neposredno v vodo v rezervoarju za vodo. NE vlivajte esenc med delovanjem naprave: nevarnost opeklin ali resnih ožganin. Med vlivanjem esenc v predelek za njihovo difuzijo bodite pozorni, da ne kapljajo v vodo rezervoarja ali v aparat skozi odprtino za polnjenje. V slednjem primeru bi lahko vroča voda pritekla iz naprave in povzročila opekline ali hude ožganine.
- **Ko voda v rezervoarju popolnoma izhlapi, takoj izklopite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice; počakajte, da se naprava ohladi, ponovno napolnite rezervoar in nadaljujte po odstavku "Navodila za uporabo".**
- Izklopite aparat in ga odklopite iz električnega omrežja, ko naprava oddaja nenormalen zvok ali oddaja slab vonj.
- Ta aparat NI namenjen za profesionalno, ampak samo za domačo uporabo.

-  • Aparat uporabljajte v skladu s temi navodili. Napačna uporaba lahko povzroči morebitne poškodbe, električni udar ali druge nevarnosti.
- To ni igrača, ampak vroč vlažilec zraka za domačo uporabo. Predmeta ne puščajte brez nadzora, tudi če ga ne uporabljate.
- Pri polnjenju in čiščenju aparat vedno izključite iz električne vtičnice.
- Upoštevajte, da lahko visoka raven vlažnosti spodbuja rast bioloških organizmov v okolju.



- Vroči vlažilnik ustvarja paro z vrelo vodo. Vendar pa se lahko mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali okolju, kjer se aparat uporablja ali shranjuje, razvijejo v rezervoarju za vodo in jih ta odpihne v zrak, kar povzroči zelo resna tveganja za zdravje, če voda v rezervoarju ni obnovljena in ta ni pravilno očiščen vsake 3 dni.
- **Ne dovolite, da bi območje okoli vlažilnika postalo vlažno ali mokro.** V primeru vlage zmanjšajte moč vlažilnika. Če izhodnega pretoka vlažilnika ni mogoče zmanjšati, ga uporabljajte le občasno. Ne dovolite, da bi se vpojni materiali, kot so preproge, zavese, draperije ali namizni prti, navlažili.



Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko aparata ne uporabljate. Zamenjajte vodo in očistite vlažilnik vsaj vsake 3 dni, da preprečite razmnoževanje bakterij.

- Izpraznite in očistite vlažilnik, preden ga pospravite. Očistite vlažilnik pred naslednjo uporabo, kot je opisano v odstavku "Čiščenje in vzdrževanje".

OPIS IZDELKA (glejte sliko 1)

- 1) Pokrov
- 2) Vtičnice za odstranitev pokrova
- 3) Šoba za izpust pare
- 4) Rezervoar
- 5) Oznaka MAX za polnjenje rezervoarja
- 6) Tipka O/I
- 7) Indikatorska lučka za vklopljeno napravo z vodo v rezervoarju
- 8) Grelni element
- 9) Kanal za paro
- 10) Pokrov parnega kanala
- 11) Prostor za esenco (največ 2 ml)

- 12) Grelna skupina (dovodni kanal, grelni rezervoar in grelec)
- 13) Drenažna točka za praznjenje rezervoarja
- 14) Električni kabel

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost napajanja: 220-240V ~50/60Hz

Uporabljena moč: 200W

Vsebnost rezervoarja: 1.8 litra

Trajanje delovanja: približno 7,5 ur

Okoljski pogoji skladiščenja: -40 °C, 70 °C, relativna vlažnost od 10% do 90%

NAVODILA ZA UPORABO

1. Vlažilec postavite na ravno, trdno in vodoodporno površino. Naprave NE postavljajte v bližino ljudi in pod materiale, občutljive na vročino ali vlago, ali pod štrleče plošče ali luči, da preprečite poškodbe zaradi pare ali kondenzacije.
2. Naprave ne vklopite, če rezervoar ni napolnjen z vodo.
3. Odstranite pokrov z ustreznimi vtičnicami (2). Preverite, ali sta kanal za paro (9) in njegov pokrov (10) pravilno vstavljena in pritrjena na izdelek.
4. V rezervoar natočite hladno vodo iz pipe (količina vode: približno 1.8 litra). NE prekoračite oznake MAX, označene na rezervoarju, v rezervoar ne dodajajte esenc, parfumov, zdravil ali drugega. Ponovno namestite pokrov rezervoarja. Ko je posoda napolnjena, aparat vedno držite na popolnoma vodoravni površini.
5. Priključite napajalni kabel v električno vtičnico in preverite, da je napetost pravilna.
6. Pritisnite gumb O/I, da vklopite aparat: indikatorska lučka se prižge.



Dovajanje pare se začne le nekaj minut po vžigu (približno 6 minut), dokler rezervoar ni popolnoma prazen (približno 7,5 ur avtonomije)



Nikoli ne postavljajte obraza ali rok v bližino izhodne odprtine za paro (3), temperatura pare lahko povzroči opekline ali ožganine.

7.

Ko voda v rezervoarju doseže minimalno raven polnjenja, para preneha izhajati, indikatorska lučka ugasne. Izklopite aparat s pritiskom na tipko O/I in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Počakajte nekaj minut, da se naprava ohladi in ponovno napolnite rezervoar, nato pa napravo ponovno vklopite, kot je opisano zgoraj.



Vlažilec je opremljen z avtomatsko napravo, ki izklopi grelno enoto (12), ko voda v rezervoarju doseže minimalni nivo polnjenja. Vedno je počakajte nekaj minut, da se grelna enota ohladi, preden napravo znova zaženete

•

Vedno počakajte, da se naprava ohladi, preden se je dotaknete, stik s še vročo grelno enoto (12) lahko povzroči resne opekline ali ožganine.

•

NIKOLI ne odstranjujte pokrova, medtem ko naprava deluje.

•

Ko odstranjujete pokrov, bodite pozorni na kondenzacijo, ki bi lahko odtekla in poškodovala ljudi, hišne ljubljence in površine.

8

Vlažilec lahko kadar koli izklopite s pritiskom na gumb O/I. Takoj po izklopu lahko voda še nekaj minut vre.

9

Če želite uporabiti esence, pred vklopom naprave kanite nekaj kapljic (nekaj kapljic na dan) v nosilec za esence (11) (glej sliko 1). Uporabljajte le vodotopna eterična olja. Eteričnih olj ne vlivajte neposredno v vodo in pazite, da eterična olja ne kapnejo v parni kanal.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred izvajanjem kakršnih koli čistilnih ali vzdrževalnih del izklopite aparat, izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in pustite, da se aparat in vsi deli popolnoma ohladijo.

Nikoli ne puščajte vode v rezervoarju, ko aparata ne uporabljate. Odstranite pokrov rezervoarja in popolnoma izpraznite preostalo vodo skozi drenažno točko rezervoarja (13). Pazite, da ne zmočite električnega kabla in gumba O/I.

Med delovanjem naprave se lahko v rezervoarju tvorijo obloge vodnega kamna. Napravo je treba očistiti najmanj vsake tri dni. Odstranite pokrov parnega kanala (10) in z vrtenjem v smeri urinega kazalca odklopite parni kanal (9), potopite ga v posodo z vodo in kisom ter pustite namakati približno 20 minut. Pokrov sperite in odstranite ostanke s kisom. Za čiščenje notranjosti rezervoarja nalijte raztopino vode in kisa (približno 2 skupna litra tekočine) in pustite namakati približno 4 ure, nato izpraznite, pri tem pa pazite, da ne zmočite električnega kabla in gumba O/I. Notranjost rezervoarja, pokrov, kanal za paro in njegov pokrov zelo dobro sperite z vodo, previdno osušite vse dele z mehko krpo, pustite, da se odprt rezervoar posuši na zraku.

Zunanost rezervoarja očistite z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte kemičnih ali abrazivnih sredstev. Parni kanal pritrdite na rezervoar tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

Na koncu sezone uporabe vlažilnika, po čiščenju, kot je opisano zgoraj, se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi. Po obdobju neuporabe, daljšem od treh dni, operite celotno aparat in pustite, da se posuši, kot je opisano zgoraj.

TEŽAVE IN REŠITVE

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje.	Vtič ni vstavljen v električni priključek.	Vtič izdelka priklopite v električni priključek.
	Električni kabel je poškodovan.	Preverite celovitost električnega kabla in vstavite vtič. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na prodajalca.
	Niste pritisnili tipke I/O.	Pritisnite tipko O/I, indikatorska lučka se prižge.
	V rezervoarju ni dovolj vode.	Dolijte vodo.
Kondenzacija na napravi ali na oknih prostora.	Preток pare je previsok glede na velikost prostora ali zaradi že obstoječe ravni vlage.	Vlažilec uporabljajte občasno.
	Vlažilec oddaja neprijetne vonjave.	Izdelek po prejšnji uporabi ni bil pravilno očiščen. Rezervoar hranite odprto brez pokrova približno 24 ur.
Aparat je med uporabo zelo hrupen.	V rezervoarju je veliko usedlin vodnega kamna.	Operite rezervoar, kanal za paro in njegov pokrov, kot je opisano v odstavku »Čiščenje in vzdrževanje«. Rezervoar hranite odprto brez pokrova približno 24 ur.
	Aparat ni v pravilnem položaju.	Vlažilec postavite na ravno in trdno površino.

CE Ta izdelek je namenjen za domačo uporabo. Na aparatu nameščen znak CE potrjuje, da je aparat skladen z ustrezno direktivo 2014/30/Eu o elektromagnetni združljivosti ter direktivo 2014/35/Eu o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej. Ta izdelek je elektronski instrument, preverjen za zagotavljanje, glede na trenutno stanje tehničnega znanja, tako odsotnosti motenja drugih naprav v bližini (elektromagnetna združljivost) kot tudi varne uporabe v skladu z napotki, ki so navedeni v navodilih za uporabo. V primeru nepravilnega delovanja naprave ne uporabljajte in se po potrebi obrnite neposredno na proizvajalca.

POSTOPEK ODSTRANJEVANJA (Dir.2012/19/Eu-WEEE)



Simbol, ki se nahaja na dnu aparata, označuje ločeno zbiranje električnih in elektronskih naprav. Ob koncu dobe koriščenja aparata tega ne odstranite kot mešan komunalni trden odpadki, ampak ga izročite posebnemu zbirnemu centru na vašem območju, ali ga vrnite distributerju, ko kupite nov aparat iste vrste in namenjen za isto uporabo. V primeru, da je aparat, ki ga odlagate, manjši od 25cm, ga lahko vrnete na prodajnem mestu z več kot 400m² površine, brez obveznosti za nakup podobne nove naprave. Ta postopek ločenega zbiranja električne in elektronske opreme se izvaja z vizijo okoljske politike Skupnosti s ciljem ohranjanja, varstva in izboljšanja kakovosti okolja in da bi se izognili morebitnim potencialnim učinkom na zdravje ljudi zaradi prisotnosti nevarnih snovi v tej opremi ali zaradi nepravilne uporabe slednje oziroma delov slednje. Pozor! Nepravilna odstranitev električne in elektronske opreme lahko pomeni sankcije.

GARANCIJA

Garancija za ta aparat traja 2 leti od trenutka dostave blaga ali drugi daljši rok, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke. Ta določba je v skladu z italijansko in evropsko zakonodajo. Izdelki Laica so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljajte samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi. Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Po 2 letih od dobave ali po drugem daljšem roku, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke, garancija preneha; v tem primeru se bodo posegi tehnične pomoči izvajali proti plačilu. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com.

Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje Laica se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja Laica ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: www.laica.it.

VRUĆI OVLAŽIVAČ - UPUTE I JAMSTVO

Poštovani korisniče, Laica Vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

VAŽNO PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE

Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka. U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cjelokupnu dokumentaciju.



Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje. U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja popunite odgovarajući obrazac na web stranici <https://www.laica.it/> u odjeljku Česta pitanja i pomoć.

Vaš novi ovlaživač zraka s ispuštanjem vruće pare održava ispravnu razinu vlage u zraku, pružajući trenutno olakšanje dišnim putevima odraslih i djece. Idealan je za spavaću sobu, dnevni boravak ili ured. Voda se isparava kroz grijaći element, na taj način raspršena para je bez bakterija. Opremljen unutarnjom strukturom koja toplinski dijeli izlaz pare kako bi se izbjegao rizik od opekline. Uključuje pretinac za raspršivanje esencija. Mrežni rad.

OZNAKE

SIMBOLI	stranica 76
SIGURNOSNA UPOZORENJA	stranica 76
OPIS PROIZVODA	stranica 78
UPUTE ZA UPORABU	stranica 79
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	stranica 80
PROBLEMI I RJEŠENJA	stranica 80
POSTUPAK ODLAGANJA	stranica 81
JAMSTVO	stranica 81

SIMBOLI

 Pročitajte upute za uporabu	 Upozorenje	 Zabrana
 Vruće površine - opasnost od opekline ili opekotina	 Oprez! Kipuća para	

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Upotreba bilo kojeg električnog uređaja zahtijeva poštivanje nekih osnovnih pravila:

- Prije korištenja proizvoda uvjerite se da je uređaj bez vidljivih oštećenja. U slučaju nedoumice, nemojte koristiti uređaj, već se obratite ovlaštenom zastupniku.
- Držite ambalažu podalje od djece: opasnost od gušenja.
- Prije priključivanja uređaja uvjerite se da podaci o mrežnom naponu koji se nalaze na pločici s podacima na dnu proizvoda odgovaraju podacima električne mreže koja se koristi.
- Uređaj mora biti spojen na uzemljenu utičnicu.
- Ovaj uređaj mora biti namijenjen isključivo za upotrebu za koju je dizajniran, odnosno kao ovlaživač zraka za kućnu okolinu, i na način naveden u uputama za uporabu. Svaka





druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom uporabom.


- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako su pod nadzorom ili pod uvjetom da su primile upute o sigurnom korištenju uređaja i koje razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina: para i kipuća voda mogu izazvati opekline.
- **NIKADA** ne ostavljajte da stroj radi bez nadzora; kada završite s upotrebom isključite ga iz struje.
- U slučaju kvara i/ili neispravnog rada, odmah isključite uređaj. Za popravke uvijek se obratite dobavljaču.
- **NEMOJTE** koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem, ili nakon što je došlo do kvara ili nakon što je uređaj pao ili oštećen na bilo koji način.
- **NEMOJTE** priključivati ili isključivati uređaj i **NEMOJTE** ga koristiti s mokrim rukama.
- **NEMOJTE** povlačite strujni kabel ili sam uređaj kako bi isključili utikač iz utičnice.
- Pažljivo postupajte s uređajem, zaštitite ga od udara, ekstremnih promjena temperature, vlage, prašine, izravnog sunčevog svjetla i izvora topline. Nemojte aparat ostavljati izloženim atmosferskim agensima (kiša, sunce itd.), visokim temperaturama ili u blizini računala ili drugih elektronskih uređaja.
- Isključite iz električne utičnice odmah nakon uporabe i u svakom slučaju uvijek prije čišćenja.
- Ako uređaj padne u vodu nemojte ga uzimati u ruke, već odmah isključite utikač iz struje.

- Kako biste se zaštitili od električnih opasnosti, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nikada ne stavljajte uređaj ili bilo koji njegov dio u perilicu posuđa.
- **Pozornost!** Ni u kom slučaju **NEMOJTE** vršiti intervencije na kabelu. Ako je oštećen, obratite se prodavaču.
- Odmotajte kabel po cijeloj dužini. **NEMOJTE** dopustiti da kabel visi preko ruba stola ili pulta ili da dodiruje vruće površine. Kako biste izbjegli opasnost od požara, ne provlačite kabel ispod tepiha.
- Nikad ne koristite adaptere za napajanje različite od onih navedenih na etiketi podataka koji se nalazi na dnu uređaja.
- **NE** koristite uređaj na otvorenom.
- Uređaj **NIJE** namijenjen za upravljanje putem vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Korištenje podataka koje proizvođač ne preporučuje može dovesti do požara, strujnog udara ili tjelesnih ozljeda.

OPREZ! PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

- **Nemojte** koristiti ovlaživač bez vode; koristite samo hladnu vodu iz slavine.
- Postavite ovlaživač zraka na ravnu, čvrstu i vodootporna površinu, nedostupnu djeci. **NEMOJTE** postavljati uređaj ispod materijala osjetljivih na toplinu ili vlagu, ili ispod izbočenih ploča ili svjetala, kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana parom ili kondenzacijom. Postavite uređaj tako da para ne bude usmjerena prema osobama.
- Prilikom punjenja spremnika, **NEMOJTE** prekoračiti **MAKSIMALNU** razinu.
- **Uvijek budite pažljivi kada koristite uređaj jer ispušta kipuću vodu u paru**
- Sve dok uređaj radi ili je još vruć, **NEMOJTE** skidati poklopac, **NEMOJTE** pomicati, **NEMOJTE** podizati, **NEMOJTE** naginjati ovlaživač zraka.

-  NEMOJTE pokrivati niti umetati predmete u izlaz pare jer temperatura pare može izazvati opekotine ili ozbiljne opekline.
-  NEMOJTE dodavati vodu kroz otvor za paru.
-  Jedinica za grijanje u dodiru s vodom postiže visoke temperature, ne dirajte vodu dok se uređaj ne ohladi.
-  NEMOJTE dodavati balzamična ulja ili esencije izravno u vodu u spremniku vode. NEMOJTE dodavati esencije dok uređaj radi: opasnost od opekotina ili ozbiljnih opekline. Pazite dok sipate esencije u odjeljak za njihovu difuziju da ne padnu u vodu spremnika ili unutar uređaja kroz rupu u grlu za punjenje. U potonjem slučaju, vruća voda bi mogla izaći iz uređaja i uzrokovati opekline ili ozbiljne opekotine.
- **Kada voda u spremniku potpuno ispari, odmah isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice; pričekajte da se uređaj ohladi, ponovno napunite spremnik i nastavite prema odjeljku "Upute za uporabu".**
- Isključite uređaj i isključite ga iz električne mreže kada uređaj proizvodi neuobičajene zvukove ili ispušta neugodne mirise.
- Uređaj NIJE namijenjen za profesionalnu, već samo za kućnu uporabu.

-  • Koristite uređaj u skladu s ovim uputama. Zloupotreba može uzrokovati moguće ozljede, strujni udar ili druge opasnosti.
- Uređaj nije igračka već vrući ovlaživač za kućnu upotrebu. Nemojte predmet ostavljati bez nadzora čak i kada ga ne koristite.
- Prilikom punjenja i čišćenja uvijek isključite uređaj iz električne utičnice.
- Imajte na umu da visoka razina vlažnosti može potaknuti rast bioloških organizama u okolišu.
- Vrući ovlaživač stvara paru putem ključanja vode. Međutim, mikroorganizmi koji mogu biti prisutni u vodi ili u okolišu u kojem se uređaj koristi ili skladišti, mogu rasti u spremniku za vodu i biti ispuhani u zrak uzrokujući vrlo ozbiljne zdravstvene rizike kada se voda ne obnavlja i spremnik ne očisti pravilno svaka 3 dana.



- **Ne dopustite da područje oko ovlaživača postane vlažno ili mokro.** U slučaju vlage, smanjite snagu ovlaživača. Ako se izlazni volumen ovlaživača ne može smanjiti, koristite ga povremeno. Nemojte dopustiti da se upijajući materijali, poput tepiha, zavjesa, draperija ili stolnjaka, vlaže.



Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada se uređaj ne koristi. Zamijenite vodu i očistite ovlaživač barem svaka 3 dana kako biste izbjegli razmnožavanje bakterija.

- Ispraznite i očistite ovlaživač zraka prije nego što ga odložite. Očistite ovlaživač prije sljedeće uporabe kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje".

OPIS PROIZVODA (pogledaj sl.1)

- 1) Poklopac
- 2) Ručke za skidanje poklopca
- 3) Mlaznica za izlaz pare
- 4) Spremnik
- 5) MAKSIMALNA razina punjenja spremnika
- 6) Tipka O/I
- 7) Indikatorsko svjetlo za uključeni uređaj s vodom u spremniku
- 8) Grijač
- 9) Kanal za paru
- 10) Poklopac kanala za paru
- 11) Pretinac za esencije (maks. 2 ml)
- 12) Jedinica za grijanje (dovodni kanal, spremnik grijanja i grijač)
- 13) Odvodna točka za pražnjenje spremnika
- 14) Kabel

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon napajanja: 220-240 V ~50/60 Hz


Apsorbirana snaga: 200W

Kapacitet spremnika: 1.8 litara

Trajanje izbacivanja: oko 7,5 sati

Uvjeti skladištenja u okolišu: -40 °C - 70 °C, relativna vlažnost od 10% do 90%

UPUTE ZA UPORABU

1. Postavite ovlaživač zraka na ravnu, čvrstu i voodopornu površinu. NEMOJTE postavljati uređaj blizu ljudi i ispod materijala osjetljivih na toplinu ili vlagu, ili ispod izbočenih ploča ili svjetala, kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana parom ili kondenzacijom.
 2. Nemojte paliti uređaj ako spremnik nije napunjen vodom.
 3. Uklonite poklopac pomoću odgovarajućih ručki (2). Provjerite jesu li kanal za paru (9) i njegov poklopac (10) ispravno umetnuti i zakačeni za proizvod.
 4. Ulijte hladnu vodu iz slavine u spremnik (količina vode: približno 1,8 litara). NEMOJTE prekoračiti MAKSIMALNU razinu naznačenu na spremniku, nemojte dodavati esencije, parfeme, lijekove ili drugo u spremnik. Vratite poklopac spremnika. Kada napunite spremnik uvijek uređaj držite na savršeno horizontalnoj ravni.
 5. Spojite kabel za napajanje u utičnicu pazeći da je napon ispravan.
 6. Pritisnite tipku O/I za uključivanje uređaja: svijetli indikatorska lampica.
-  Isporuka pare počinje samo nekoliko minuta nakon paljenja


(oko 6 minuta) dok se spremnik potpuno ne isprazni (oko 7,5 sati autonomije)



Nikada ne stavljajte lice ili ruke blizu otvora za paru (3), temperatura pare može uzrokovati opekotine ili opekline.

7.

Kada voda u spremniku dosegne minimalnu razinu punjenja, para prestaje izlaziti, indikatorska lampica se gasi. Isključite uređaj pritiskom na tipku O/I i izvucite električni kabel iz utičnice. Pričekajte nekoliko minuta da se uređaj ohladi i ponovno napunite spremnik, a zatim ponovno uključite uređaj kako je gore opisano.

- Ovlaživač je opremljen automatskim uređajem koji deaktivira grijač (12) kada voda u spremniku dosegne minimalnu razinu punjenja. Uvijek je potrebno pričekati nekoliko minuta da se jedinica za grijanje ohladi prije ponovnog uključivanja uređaja
 - **Uvijek pričekajte da se uređaj ohladi prije nego što ga dodirnete,** kontakt s još vrućom jedinicom za grijanje (12) može izazvati ozbiljne opekline ili opekline.
 - **NIKADA ne uklanjajte poklopac dok uređaj radi.**
 - Prilikom uklanjanja poklopca vodite računa o kondenzaciji koja može kapati i ozlijediti osobe, kućne ljubimce i površine.
8. Ovlaživač je moguće isključiti u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku O/I.
-  Odmah nakon isključivanja, voda može klučati još nekoliko minuta.
9. Ako želite koristiti esencije, prije nego što uključite uređaj, ulijte nekoliko kapi (par kapi dnevno) u držač esencije (11) (vidi sl. 1). Koristite samo eterična ulja topiva u vodi. Nemojte sipati eterična ulja izravno u vodu i pazite da eterična ulja ne padnu u parni kanal.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije izvođenja bilo kakvih postupaka čišćenja ili održavanja, isključite uređaj, izvucite kabel za napajanje iz utičnice i ostavite da se uređaj potpuno ohladi u svim svojim dijelovima.

Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada se uređaj ne koristi. Uklonite poklopac spremnika i potpuno ispraznite preostalu vodu kroz drenažnu točku spremnika (13). Pazite da ne smočite električni kabel i tipku O/I.

Tijekom rada uređaja u spremniku se mogu stvoriti naslage kamenca. Uređaj se mora čistiti najmanje svaka tri dana. Skinite poklopac kanala za paru (10) i otkačite kanal za paru (9) okretanjem u smjeru kazaljke na satu, uronite ih u posudu s vodom i octom i ostavite da se namaču oko 20 minuta. Isperite poklopac i uklonite naslage octom. Za čišćenje unutrašnjosti spremnika, ulijte otopinu vode i octa (oko 2 ukupne litre tekućine) npr. ostavite da se namače oko 4 sata, zatim ispraznite, pazeći da ne smočite električni kabel i tipku O/I. Dobro isperite vodom unutrašnjost spremnika, poklopac, kanal za paru i njegov poklopac, pažljivo osušite sve dijelove mekom krpom, a otvoreni spremnik pustite da se osuši na zraku.

Vanjski dio spremnika očistite mekom, suhom krpom. Nemojte koristiti kemijske ili abrazivne proizvode. Pričvrstite parni kanal na spremnik okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Na kraju sezone korištenja ovlaživača, nakon čišćenja kako je gore opisano, provjerite jesu li svi različiti dijelovi savršeno suhi. Nakon razdoblja nekorištenja duljeg od tri dana, operite i ostavite cijeli uređaj da se osuši kao što je gore opisano.


PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Utičać nije uključen u utičnicu.	Umetnite utikač proizvoda u utičnicu.
	Električni kabel je oštećen.	Provjerite ispravnost električnog kabela i umetnite utikač. Ako je kabel za napajanje oštećen, obratite se svom prodavaču.
	Tipka O/I nije pritisnuta.	Pritisnite tipku O/I, svjetlo indikatora se uključuje.
	Nema dovoljno vode u spremniku.	Dodajte vodu.
	Aparat je opremljen automatskim uređajem koji deaktivira proizvodnju pare nakon svakog ciklusa korištenja.	Ostavite jedinicu za grijanje da se ohladi nekoliko minuta i pritisnite tipku O/I.
Kondenzacija na uređaju ili na prozorima prostorije.	Tijek pare je prejak za dimenzije sobe ili za razinu vlage koja je već postojala.	Koristite ovlaživač zraka povremeno.
Ovlaživač zraka ispušta neugodne mirise.	Proizvod nije pravilno očišćen nakon prethodne uporabe.	Operite spremnik, kanal za paru i njegov poklopac kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje". Držite spremnik otvoren bez poklopca oko 24 sata.
Aparat je vrlo bučan tijekom upotrebe.	Unutar spremnika ima mnogo naslaga kamenca.	Operite spremnik, kanal za paru i njegov poklopac kako je opisano u odjeljku "Čišćenje i održavanje". Držite spremnik otvoren bez poklopca oko 24 sata.
	Aparat nije u ispravnom položaju.	Postavite ovlaživač zraka na ravnu i čvrstu površinu.

JAMSTVO

CE Ovaj proizvod je prikladan za kućnu upotrebu. Usklađenost, dokazana CE oznakom na uređaju, se odnosi na Direktivu 2014/30/Eu koja se odnosi na elektromagnetsku kompatibilnost i na 2014/35/Eu koja se odnosi na električnu opremu namijenjenu za upotrebu unutar određenih naponskih granica. Ovaj proizvod je elektronski instrument koji je provjeren za osiguravanje, u trenutnom stanju tehničkog znanja, ne miješanja s drugim električnim uređajima u blizini (EMC) i da je siguran ako se koristi prema uputama za uporabu. U slučaju nenormalnog ponašanja uređaja, prekinite upotrebu, a po potrebi se obratite izravno proizvođaču.

POSTUPAK ODLAGANJA (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)

 Simbol na dnu označava odvojeno prikupljanje otpada električne i elektroničke opreme. Na kraju korisnog vijeka trajanja uređaja, ne smije se odlagati kao kruti komunalni otpad, već se mora odložiti u određenom sabirnom centru u vašem području ili se mora vratiti distributeru prilikom kupnje novog uređaja iste vrste i iste funkcije. U slučaju u kojem je uređaj koji treba zbrinuti veličine manje od 25 cm, moguće ga je vratiti na prodajno mjesto površine veće od 400 četvornih metara, bez obaveze za kupnju novog, sličnog uređaja. Ovaj odvojeni postupak prikupljanja električne i elektroničke opreme provodi se u pogledu politike zaštite okoliša Eu, s ciljevima očuvanja, zaštite i poboljšanja kvalitete okoliša i kako bi se izbjegle potencijalni učinci na ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari u takvim uređajima ili nepravilna upotreba istih ili njihovih dijelova. Pozornost! Neispravno odlaganje električne i elektroničke opreme može dovesti do sankcija.

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je šteta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zloupotrebom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih podataka može poništiti jamstvo. Ne otvarajte uređaj ni pod kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem info@laica.com.

Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šaljite proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravno ili neizravno, utjecati na osobe, objekte i kućne ljubimce kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno, upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke Laica, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke Laica ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: www.laica.it.

